

1

ANNALES PARLEMENTAIRES

DE BELGIQUE.

SESSION ORDINAIRE DE 1908-1909.

SÉNAT.

SÉANCES DU 10 NOVEMBRE 1908 AU 5 AOUT 1909.

TABLE ALPHABÉTIQUE.

A

Acquisition et perte de la nationalité. — V. Code civil.

Affaires étrangères.

PROJET DE LOI APPROUVANT LE TRAITÉ D'ARBITRAGE OBLIGATOIRE CONCLU, LE 6 MARS 1906, ENTRE LA BELGIQUE ET LA RÉPUBLIQUE DE NICARAGUA.

Dépôt et lecture du rapport par M. le comte de Renesse, p. 120.
L'article unique du projet de loi est adopté sans observations, p. 144.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 63 membres présents, p. 144.

PROJET DE LOI APPROUVANT LA CONVENTION ADDITIONNELLE A LA CONVENTION MONÉTAIRE DU 6 NOVEMBRE 1885, CONCLUE A PARIS LE 4 NOVEMBRE 1908 ENTRE LA BELGIQUE, LA FRANCE, LA GRÈCE, L'ITALIE ET LA SUISSE.

Dépôt et lecture du rapport par M. Peltzer, p. 149.
Le projet de loi est adopté sans observation à l'unanimité des 81 membres présents, p. 149.

PROJET DE LOI APPROUVANT LA CONVENTION INTERNATIONALE RELATIVE A LA PROCÉDURE CIVILE, CONCLUE A LA HAYE, LE 17 JUILLET 1905.

Rapporteur : M. le comte de Renesse.
Discussion générale. Sont entendus : MM. Dupont, qui fait diverses observations relatives aux projets de loi approuvant des conventions internationales et qui prie M. le ministre de la justice de préciser certains points de la convention en discussion, p. 176 à 179. — Réponse de M. De Lantsheere, ministre de la justice, p. 178, 179.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 179.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 75 membres présents, p. 179.

PROJET DE LOI APPROUVANT LE TRAITÉ DE COMMERCE ET DE NAVIGATION CONCLU LE 16/29 AOUT 1908 ENTRE LA BELGIQUE ET LA BULGARIE.

Dépôt du rapport par M. le comte de Renesse, p. 176.
M. Davignon, ministre des affaires étrangères, prie le Sénat d'examiner d'urgence ce projet de loi, p. 176. — L'urgence est déclarée et M. le comte de Renesse donne lecture de son rapport, p. 176.
Vote et adoption du projet de loi à l'unanimité des 75 membres présents, p. 180.

PROJET DE LOI APPROUVANT LA CONVENTION SIGNÉE A BRUXELLES, LE 30 DÉCEMBRE 1908, CONCERNANT LA DÉLIMITATION DE LA FRONTIÈRE BELGE-FRANÇAISE ENTRE WESTOUTRE (BELGIQUE) ET SAINT-JANS-CAPPEL (FRANCE).

Dépôt et lecture du rapport par M. le comte de Renesse, p. 176.
L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 69 membres présents, p. 180.

SÉNAT. — TABLE DE LA SESSION ORDINAIRE DE 1908-1909.

Affaires étrangères (suite)

OUVERTURE DU PARLEMENT OTTOMAN.

Adresse de félicitations au parlement Ottoman à l'occasion de l'ouverture de cette institution, p. 80. — V. Motion d'ordre de M. Wiener.

M. le président communique au Sénat une lettre de M. le ministre des affaires étrangères transmettant au Sénat les remerciements du président de la Chambre ottomane, p. 148.

TREMBLEMENTS DE TERRE EN ITALIE. — V. Catastrophes.

Allard, sénateur de Bruxelles.

Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy sur les travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment sur les installations maritimes de Bruxelles, p. 54, 49, 51, 70, 75.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1909 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes et la caution des distillateurs. Discussion générale, p. 106.

Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 353, 356, 359.

Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale, observations à l'occasion d'un incident concernant un discours de M. Keesen, qui parle de la réorganisation militaire à l'occasion du budget de la guerre, p. 367.

Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles ; 2^o relative à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Voté en seconde lecture. Art. 9, p. 402.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 427, 450. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 484, 521.

Ancion (baron), sénateur de Huy-Waremme.

Projet de loi fixant la durée de la journée du travail dans les mines. Discussion générale, p. 417 à 425, 458, 467. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 491, 529. — Déclare appuyer un amendement qui vient d'être présenté par M. le comte de Smet de Naeyer à l'article 1^{er}, p. 529. — Appuie des observations de M. Magis au sujet de la procédure à suivre pour le vote sur l'article 1^{er} et les différents amendements qui s'y rattachent, p. 545.

Dépôt le rapport sur le budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909, p. 655. — Proteste, à l'occasion de la discussion de ce budget, contre le retard apporté par la Chambre à transmettre les budgets au Sénat ; rappelle la convention intervenue entre les présidents des deux Chambres, p. 677. — Discussion générale du budget, p. 677, 678, 696.

Ancien. (Suite)

Budget extraordinaire pour l'exercice 1909: Discussion générale, p. 638.
Fixation de l'ordre du jour, p. 692.

Anvers. — V. Armée. — Travaux publics : Grande Coupure.

Armée.

PROPOSITION DE LOI SUR LE SERVICE PERSONNEL EN TEMPS DE GUERRE (due à l'initiative de M. le comte Werner de Merode).

M. le comte Werner de Merode dépose sa proposition de loi et en donne lecture, p. 83. — M. le comte Werner de Merode demande à présenter immédiatement les développements, p. 84. — M. le vicomte Simonis, président, fait remarquer que cette procédure n'est pas réglementaire et qu'il faut l'adhésion du Sénat, p. 84. — Le Sénat n'y faisant pas opposition, M. le comte Werner de Merode développe sa proposition de loi, p. 84, 85.

Discussion sur la prise en considération: M. le lieutenant général Hellebaut, ministre de la guerre, fait les réserves d'usage, p. 101. — Est entendu: M. Elbers, p. 101.

La proposition de loi est prise en considération et est renvoyée à la commission de la guerre, p. 101.

PROJET DE LOI FIXANT LE CONTINGENT DE L'ARMÉE POUR 1909.

Dépôt et lecture du rapport par M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, p. 119.

Discussion générale. M. le lieutenant général Hellebaut, ministre de la guerre, fait une déclaration au sujet des résultats de la loi militaire de 1902, p. 132 à 134. — Observations de M. Wiener, p. 135. — M. Wiener demande que la discussion générale reste ouverte jusqu'à la prochaine séance, p. 134. — Reprise de la discussion générale, MM. Van de Walle, Wiener, Delannoy, Dupont, le comte Werner de Merode, le baron de Selys Longchamps, p. 135 à 139. Les articles sont adoptés sans observations, p. 139.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 42 voix contre 2 et 20 abstentions, p. 139. — Se sont abstenus: MM. De Bast, de Lanier, Delannoy, De Ridder, le baron de Selys Longchamps, Devos, Dupont, le comte Goblet d'Alviella, Hanrez, Hiard, Magnette, Van den Nest, Van der Molen, Van de Walle, Verbeke, Wiener, Bergmann, Boël, Braconier, Brulé, p. 139.

PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 26 JUIN 1899 PORTANT RÉORGANISATION DU PERSONNEL DES SERVICES ADMINISTRATIFS, DES OFFICIERS COMPTABLES DU MATÉRIEL D'ARTILLERIE, DES ADJOINTS DU GÉNIE, DU PERSONNEL DU SERVICE VÉTÉRINAIRE DE L'ARMÉE.

Dépôt du rapport par M. le comte Werner de Merode, p. 276.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 392.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 62 voix contre 2, p. 393.

PROJET DE LOI INSTITUANT UN FONDS SPÉCIAL POUR L'ARMEMENT DE LA POSITION FORTIFIÉE D'ANVERS.

Dépôt du rapport par M. le comte Werner de Merode, p. 276.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 393.

Discussion: M. Hanrez motive son vote, p. 393. — Observations de M. Liebaert, ministre des finances, au sujet du discours de M. Hanrez, p. 393.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 45 voix contre 15 et une abstention, p. 393. — S'est abstenu: M. le comte Goblet d'Alviella, p. 394.

PROJET DE LOI CONCERNANT LA PENSION DES GENDARMES ET AYANT POUR BUT D'APPLIQUER AUX MILITAIRES DE CE CORPS LE BÉNÉFICE DE L'ARTICLE 100 (W) V, DE LA LOI DE 1902 SUR LA MILICE.

Rapporteur: M. le comte Werner de Merode.

Discussion. Observations de MM. le lieutenant général Hellebaut, ministre de la guerre, et Steurs, p. 367.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 73 membres présents, p. 374.

V. aussi: Budget de la gendarmerie. Discussion générale.

ARMÉE. — V. Budget de la guerre pour l'exercice 1909 et budget de l'intérieur pour le même exercice.

Automobilisme. — V. Roulage-Automobilisme.

B

Bastien, sénateur provincial du Hainaut.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 416, 426, 433, 443, 446, 447, 459, 460, 461, 463. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 483, 484, 486, 489, 490, 516, 519, 528. Art. 5, § 2, p. 547.

Bastien (Suite)

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le comte de Smet de Naeyer, qui annonce son intention d'interpeller M. le ministre des travaux publics au sujet du crédit inscrit à l'article 15 du budget extraordinaire pour l'exercice 1909, et qui demande l'urgence pour son interpellation, p. 517.

Interpelle avec M. Dufrane M. le ministre de l'intérieur au sujet de de la nomination du bourgmestre de Cuesmes, p. 622. — Fait personnel de M. Dufrane, p. 725. — Observations au sujet de la suite de la discussion, p. 724. — Reprise de la discussion de l'interpellation, p. 726, 727.

Bergmann, sénateur de Malines-Turnhout.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1909 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes et à la caution des distillateurs. Discussion des articles, chap. II: Péages. Art. 16. Défend un amendement qu'il a présenté avec MM. Hanrez et consorts, p. 121, 125.

S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909, p. 129.

Projet de loi relatif à l'acquisition et à la perte de la nationalité. Discussion des articles. Art. 1^{er}, alinéa 1^{er}, p. 153.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 321.

Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 357.

S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909, p. 570.

Projet de loi modifiant l'article 267 du Code pénal relatif aux infractions commises par les ministres du culte dans l'exercice de leur fonctions. Discussion générale, p. 578, 579.

S'abstient au vote sur le projet de loi relatif à des aliénations et locations d'immeubles domaniaux, p. 581.

Budget de la justice pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 595, 599.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 611.

S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 682.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 678.

S'abstient au vote sur le budget de la dette publique pour l'exercice 1909, p. 726.

Bernaeyge, sénateur d'Audenarde-Alost.

S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909, p. 570.

S'abstient au vote sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre de l'exercice 1909, p. 725.

Berryer, sénateur de Liège.

Propositions de loi relatives: 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion générale, p. 205 à 210, 222, 242, 245 à 249, 254, 258, 259. — Discussion des articles. § 2 du projet. Art. 12, p. 277, 278.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 445. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 535, 536, 540. — Observations au sujet de la situation créée par la Chambre au Sénat en rejetant les amendements apportés par cette assemblée au projet de loi, notamment au sujet d'une proposition d'ajournement faite par M. Wiener, p. 687. — Observation au sujet d'un discours prononcé par M. Dufrane au moment du vote sur le projet de loi, p. 691.

Budget de la justice pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 599, 600, 602.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 673, 681, 682.

Bienfaisance.

PROJET DE LOI RELATIF A LA STABILITÉ DES EMPLOIS DÉPENDANT DES ÉTABLISSEMENTS PUBLICS DE BIENFAISANCE ET DES MONTS-DE-PIÉTÉ.

Rapporteur: M. Devos.

Les articles sont adoptés sans observation, p. 589.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 65 membres présents, p. 615.

Boël, sénateur de Mons-Soignies.

- S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909, p. 129.
- S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909, p. 570.
- S'abstient au vote sur le projet de loi relatif à des aliénations et locations d'immeubles domaniaux, p. 681.
- S'abstient au vote sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1909, p. 525.
- S'abstient au vote sur le budget de la dette publique pour l'exercice 1909, p. 726.

Braconier, sénateur de Liège.

- S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909, p. 129.
- Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 515, 528.
- Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 427, 456 à 459, 459, 462. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 550. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi à la suite de son renvoi par la Chambre, p. 692.

Braun, sénateur de Bruxelles.

- Proposition de loi relative à la responsabilité civile des conducteurs et propriétaires d'automobiles. Appuie une motion d'ordre de M. Magnette relative à la mise à l'ordre du jour de cette proposition de loi, p. 101. Observations au sujet du moment où cette proposition de loi sera discutée, demande que la commission de la justice soit d'abord à nouveau réunie et que MM. les ministres de l'intérieur et de la justice soient convoqués à cette réunion, p. 152, 153. — Propose, à la suite d'une proposition du bureau tenant à prendre comme base de la discussion le texte de la commission, de scinder la discussion et d'examiner successivement les dispositions relatives au permis de conduire et les dispositions relatives à la responsabilité civile, p. 187. — Déclare, à la suite d'une opposition de M. J. Vandenpeereboom, ne pas insister sur sa proposition, p. 188. — Discussion générale des propositions de loi : 1° sur la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles ; 2° relative à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles, p. 188, 214 à 216, 220, 225 à 228, 251 à 258, 244, 250, 256, 260. — Discussion des articles. § 1^{er} des propositions de loi. Amendement du gouvernement : Art. IV (5 de la commission), p. 266. — Art. VIII, p. 268. — Art. XIII. Discussion, p. 274. — Propose de se réserver un amendement de M. Magis, afin de le modifier pour le second vote, p. 275. — Art. XIV. Demande que cet article soit réservé, p. 277. — § 2 du projet : Art. 12, p. 280. — Observations au sujet de la procédure à suivre sur une proposition faite par le gouvernement, p. 281. — Vote en seconde lecture. Art. 5, § 2, p. 599.
- Budget des voies et moyens pour l'exercice 1909 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes et à la caution des distillateurs. Discussion générale, p. 106.
- Projet de loi relatif à la perte de la nationalité. Discussion des articles. Art. 9, p. 164.
- Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 569.

Briqueteries (logement des ouvriers). — V. Industrie, commerce et travail : Personnel des établissements industriels et commerciaux.**Brulé, sénateur de Nivelles.**

- S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909, p. 129.
- S'abstient au vote sur le budget de la guerre pour l'exercice 1909, p. 591.
- S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines à la suite du renvoi de ce projet par la Chambre, p. 692.

Budgets.

- Motion d'ordre de M. Léger qui rappelle la convention arrêtée en 1907 entre les présidents de la Chambre et du Sénat, relativement à la discussion des budgets et qui prie M. le président de s'entendre avec M. le président de la Chambre pour arriver à l'exécution de cette convention, p. 577. — M. Dupont appuie les observations de M. Léger, p. 577. — Est entendu : M. le vicomte S. mons, président, p. 577.
- V. Budget des chemins de fer, postes et télégraphes : discours de M. le baron Ancion qui proteste contre le retard apporté par la Chambre à transmettre les budgets au Sénat, p. 677. — Observations de M. Dupont qui rappelle la motion d'ordre de M. Léger, p. 677.

Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909.

- Dépôt du rapport par M. de Ramaix, p. 210.
- Discussion générale. MM. Henricot, Keesen, Van de Walle, Dupont, p. 548 à 552. — Verbeke, Delanoy, de Ramaix, rapporteur, Allard, le baron della Faille d'Huyssse, Liebaert, ministre des finances, Van Ockerhout, Steurs, Bergmann, Libiouille, Henricot, Davignon, ministre des affaires étrangères, p. 555 à 564.
- Discussion des articles. Chapitre II. Légations : MM. Hiard, Davignon, ministre des affaires étrangères, le comte Goblet d'Alviella, Keesen, p. 570, 571. — M. le comte Goblet d'Alviella termine son discours en demandant, au nom de la gauche, l'appel nominal sur le litté relatif au traitement du ministre de Belgique près du Saint-Siège, p. 571. — M. le président donne lecture de l'article, p. 571, 572. — Il est procédé à un vote par appel nominal sur le litté (Saint-Siège) et ce litté est adopté par 49 voix contre 26, p. 572.
- Les autres articles du budget sont adoptés sans observations, p. 570 à 575.
- L'ensemble du projet de loi est adopté par 70 voix contre 8 et une abstention, p. 575. — S'est abstenu : M. Hanrez, p. 575.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909.

- Dépôt du rapport par M. le baron Ancion, p. 655.
- Discussion générale. MM. de Lanier, Verbeke, Couiller, De Bast, Hanrez, Helleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, Van de Walle, Berryer, le comte Goblet d'Alviella, Coppieters, Mertens, le comte de Smet de Naeyer, p. 665 à 675. M. le baron Ancion, rapporteur, proteste contre le retard apporté par la Chambre à transmettre les budgets au Sénat. M. Dupont rappelle qu'à la suite d'une récente motion il a été convenu que l'arrangement intervenu sur cette question serait rappelé à M. le président de la Chambre, p. 677. — Reprise de la discussion générale du budget : MM. le baron Ancion, rapporteur, Hanrez, Dupont, Henricot, Helleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, Bergmann, Steurs, Peltzer, Raepsaet, J. Vandenpeereboom, Houzeau de Lehaie, Berryer, le baron della Faille d'Huyssse, Magis, p. 677 à 682. — MM. Helleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, Hanrez, Steurs, le comte Goblet d'Alviella, Vanderkelen, Peltzer, le comte de Smet de Naeyer, Raepsaet, Coppieters, J. Vandenpeereboom, le baron Ancion, de Kerchove d'Ousselghem, Verbeke, p. 695 à 697.
- Les articles sont adoptés sans observations, p. 697 à 700.
- L'ensemble du projet de loi est adopté par 59 voix contre 9 et une abstention, p. 724. — S'est abstenu : M. Steurs, p. 724.

Budgets du Congo. — V. Congo.**Budget de la dette publique pour l'exercice 1909.**

- Dépôt du rapport par M. Du Bost, p. 655.
- Discussion générale. MM. Hanrez, Liebaert, ministre des finances, Wiener, le comte de Smet de Naeyer, Henricot, p. 711 à 718.
- Les articles sont adoptés sans observations, p. 718 à 720.
- L'ensemble du projet de loi est adopté par 50 voix contre 7 et 11 abstentions, p. 726. — Se sont abstenus : MM. de Lanier, Henricot, Naveau, Peltzer, Steurs, Van den Nest, Van der Molen, Wiener, Bergmann, Boël, De Bast, p. 726.

Budget des dotations pour l'exercice 1909.

- Dépôt et lecture du rapport par M. Capelle, p. 119.
- Discussion : MM. Hanrez, Liebaert, ministre des finances, p. 144, 145.
- Les articles sont adoptés sans observations, p. 145.
- L'ensemble du projet de loi est adopté par 58 voix contre 2 et 5 abstentions, p. 145. — Se sont abstenus : MM. le baron de Selys Longchamps, Hanrez et Magnette, p. 145.

Budget des finances pour l'exercice 1909.

- Dépôt du rapport par M. Du Bost, p. 559.
- Discussion générale. MM. Hanrez, Liebaert, ministre des finances ; Dierman, Van de Walle, de Lanier, le comte de Marix de Saint-Aldegonde, Keesen, le comte de Smet de Naeyer, Dupont, p. 622 à 629.
- Les articles sont adoptés sans observation, p. 629 à 651.
- L'ensemble du budget est adopté par 69 voix contre 12 et une abstention, p. 642. — S'est abstenu : M. Steurs, p. 642.

Budget de la gendarmerie pour l'exercice 1909.

Dépôt du rapport par M. le comte Werner de Merode, p. 210.
Discussion générale. MM. Henricot, Steurs, le comte Goblet d'Alviella, le comte de Ribaucourt, le lieutenant-général Hellebaut, ministre de la guerre, p. 363 à 367.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 367.
L'ensemble du budget est adopté par 67 voix contre 5 et une abstention, p. 374. — S'est abstenu : M. le baron de Selys Longchamps, p. 374.

Budget de la guerre pour l'exercice 1909.

Dépôt du rapport par M. le comte Werner de Merode, p. 223.
Discussion générale. MM. de Lanier, le comte Werner de Merode, rapporteur, Delannoy, Steurs, Braun, p. 367 à 369. — Sont entendus au sujet de la réorganisation militaire et du projet de Merode : MM. le lieutenant-général Hellebaut, ministre de la guerre, Dupont, p. 369, 370. — Reprise de la discussion générale du budget, MM. Van de Walle, De Bast, Keesen, p. 374 à 376. — M. le vicomte Simonis, président fait remarquer à M. Keesen qu'il avait été implicitement convenu que l'on n'entamerait pas la discussion de la réorganisation militaire à l'occasion du budget de la guerre et prie M. Keesen de rester dans la discussion du budget, p. 376. — Observations de MM. Keesen, Allard et du baron de Selys Longchamps, p. 376. — Reprise de la discussion générale du budget, MM. Keesen, Van de Walle, De Bast, le comte Werner de Merode rapporteur, Elbers (qui parle des incidents de l'école militaire), le comte Goblet d'Alviella, Coppieters, p. 376 à 380. — Le comte Werner de Merode, rapporteur, Delannoy, Steurs, Peltzer, Finet, Vanderkelen, le lieutenant-général Hellebaut, ministre de la guerre, De Bast, de Lanier, Elbers, Van de Walle, p. 381 à 388.
Les articles sont adoptés sans observation, p. 388 à 391.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 51 voix contre 7 et 13 abstentions, p. 391. Se sont abstenus : MM. Devos, le comte Goblet d'Alviella, Hanrez, Henricot, Naveau, Peltzer, Piret, Steurs, Van der Molen, Brulé, Couiller, de Lanier et Delannoy, p. 391.

Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1909.

Dépôt du rapport par M. Hiard, p. 612.
Discussion générale. MM. Verbeke, Steurs, Couiller, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Houzeau de Lehaie, Hanrez, de Séjournet, Coppieters, Dufrane, p. 635 à 638.
Les articles sont adoptés sans observation, p. 638 à 641.
L'ensemble du budget est adopté par 66 voix contre 10, p. 641.
Motion d'ordre de M. Couiller, qui fait une rectification au *Compte rendu analytique* en ce qui concerne un discours prononcé par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, au cours de la discussion de ce budget, p. 668.

Budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909.

Dépôt du rapport. Rapporteurs MM. le comte t' Kint de Roodenbeke et Leger, p. 443.
M. le président déclare qu'il y aura deux discussions distinctes : 1^o sur les services de l'agriculture ; 2^o sur les services de l'intérieur, p. 495.

Agriculture. — Discussion générale. MM. Verbeke, de Kerchove d'Ousselghem, De Bast, Derbaix, Van Vreckem, de Lanier, le baron de Kerchove d'Exaerde, Naveau, le baron van Reyngom de Buzet, Coullier, Meyers, J. Vandenpeereboom, Mertens, Hanrez, le baron della Faille d'Huyse, Steurs, Dufrane, p. 495 à 506. — Fait personnel de M. le baron de Kerchove d'Exaerde au sujet d'un discours de M. Hanrez concernant les subsides accordés par l'Etat, p. 506. — Observations de MM. le baron della Faille d'Huyse et de M. Hanrez relativement à cette question, p. 506, 507. — Reprise de la discussion générale. MM. Steurs, Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, le baron della Faille d'Huyse, le baron de Kerchove d'Exaerde, le baron Orban de Xivry, Hanrez, Steurs, De Bast, Dufrane, Meyers, Couiller, de Lanier, Verbeke, p. 507 à 510.
Les articles sont adoptés sans observation, p. 510 à 515.

Intérieur. — Discussion générale. M. Wiener prie le Sénat d'autoriser M. Van der Molen à parler encore sur les chapitres relatifs à l'agriculture, p. 536. — Est entendu : M. Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, qui se met aux ordres du Sénat, mais fait remarquer les inconvénients qui pourraient résulter de la reprise d'une discussion qui a été close, p. 536. — Est entendu sur les chapitres relatifs à l'agriculture, M. Vander Molen, p. 537, 538. — M. Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, répond à M. Van der Molen, p. 538. — Discussion générale du budget de l'intérieur. MM. G. Ver-cruysse, J. Vandenpeereboom, le comte de Smet de Naeyer, le

Budget de l'intérieur et de l'agriculture (Suite)

baron Orban de Xivry, Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, le baron van Reyngom de Buzet, p. 538 à 560. — MM. le comte Goblet d'Alviella, Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, Van de Walle, Hanrez, Dufrane, le baron della Faille d'Huyse, Wiener, le baron Orban de Xivry (cette discussion porte principalement sur la réorganisation militaire), p. 561 à 567.

Les articles sont adoptés sans observation, p. 567 à 570.

M. Peltzer demande si le Sénat doit se prononcer par un seul vote sur les deux budgets, p. 570. — M. Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, fait remarquer que les dépenses des deux services sont confondues dans l'article unique du budget et que, dans ces conditions, deux votes ne sont point possibles, p. 570. — M. Wiener proteste contre la réunion du département de l'agriculture, que la gauche ne conçoit pas comme politique, au budget de l'intérieur, et engage ses amis à s'abstenir au vote sur l'ensemble du budget, p. 570.

L'article unique du projet de loi est adopté, p. 570.

L'ensemble du budget est adopté par 55 voix contre 5 et 22 abstentions, p. 570. — Se sont abstenus : MM. Dierman, le comte Goblet d'Alviella, Hanrez, Hiard, Houzeau de Lehaie, Magis, Naveau, Peltzer, Van den Nest, Vanderborcht, Van der Molen, Van de Walle, Verbeke, Wiener, Bergmann, Bernaeyge, Boël, Couiller, De Bast, de Lanier, De Mot et de Séjournet, p. 570.

Budget de la justice pour l'exercice 1909.

Dépôt du rapport par M. Roberti, au nom de M. Berryer, p. 576.
Discussion générale. MM. Hanrez, De Bast, Van Naemen, Bergmann, le comte Goblet d'Alviella, Magnette, Berryer, rapporteur, Wiener, De Lantsheere, ministre de la justice, p. 591 à 603. — MM. De Lantsheere, ministre de la justice, le comte Goblet d'Alviella, p. 603 à 607.
Les articles sont adoptés sans observation, p. 607 à 610.
M. Dupont motive le vote de ses amis de la gauche, p. 614.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 59 voix contre 4, p. 614.

Budgets des non-valeurs et des remboursements pour l'exercice 1909.

Dépôt du rapport par M. Capelle, p. 635.
Les articles sont adoptés sans observation, p. 702, 703.
L'ensemble du projet de loi est adopté par 61 voix contre 7, p. 725.

Budget des recettes et des dépenses extraordinaires de l'exercice 1908. — V. Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy sur les travaux exécutés ou à exécuter sur les crédits extraordinaires pour l'exercice 1908 et sur la convention conclue avec la Société du canal et des installations maritimes de Bruxelles.

Budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1909.

Dépôt du rapport par M. A. Ver-cruysse, p. 631.
Discussion générale. MM. de Lanier, Hanrez, Liebaert, ministre des finances, Coppieters, Delbeke, ministre des travaux publics, Wiener, Houzeau de Lehaie, Helleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, le comte de Smet de Naeyer, Van Ockerhout, Couiller, Peltzer, Raepsaet, Magis, p. 642 à 653. — Observation de M. J. Vandenpeereboom tendant à ce que la discussion soit continuée ce jour-là afin de permettre au Sénat de se séparer le lendemain, 4 août, p. 653. — M. Hanrez s'oppose à ce que la discussion soit continuée ce jour-là, p. 653. — Reprise de la discussion générale. MM. Delbeke, ministre des travaux publics, Raepsaet, Hanrez, Coppieters, Helleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, Liebaert, ministre des finances, le baron Ancion, p. 653 à 658.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 658 à 662.

L'ensemble du budget est adopté par 41 voix contre 15 et 19 abstentions, p. 682. — Se sont abstenus : MM. Magis, Mertens, Naveau, Steurs, Van den Nest, Vanderborcht, Vanderkelen, Van der Molen, Van de Walle, Van Naemen, Verbeke, Wiener, Bergmann, Couiller, de Lanier, Dupont, le comte Goblet d'Alviella, Henricot et Hiard, p. 682.

Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1909.

Dépôt du rapport par M. Capelle, p. 635.
Discussion générale : MM. Van Naemen, Liebaert, ministre des finances, p. 705, 704.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 704, à 709.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1909.

Dépôt du rapport par M. Raepsaet, p. 576.

Discussion générale. MM. de Lanier, Hanrez, G. Vercruyse, Coullier, Vanderkelen, le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, Bergmann, le baron della Faille d'Iluyse, p. 610 à 612. — Dupont, le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, p. 614, 615.

Les articles sont adoptés sans observation, p. 614 à 622.

L'ensemble du budget est adopté par 59 voix contre 18 et 1 abstention, p. 622. — S'est abstenu : M. Peltzer, p. 622.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909.

Rapporteur : M. A. Vercruyse.

Discussion générale. MM. de Lanier, Coppieters, Delbeke, ministre des travaux publics, Delannoy, Hanrez, Van de Walle, De Mot, le baron Descamps, ministre des sciences et des arts; Houzeau de Lehaie, le comte de Smet de Naeyer, Raepsaet, le comte Werner de Merode, p. 285 à 296. — Le comte de Smet de Naeyer, Coppieters, Verbeke, Coullier, Liebaert, ministre des finances; Delbeke, ministre des travaux publics, De Bast, le baron d'Huart, Mertens, C. Cools, Hanrez, De Mot, p. 297 à 508. — M. le comte de Smet de Naeyer fait une rectification au *Compte rendu analytique* en ce qui concerne le discours qu'il a prononcé la veille (p. 149 de ce compte rendu), p. 509. — Motion d'ordre de M. Coullier qui signale une omission dans le *Compte rendu analytique* et reproduit la question qu'il avait posée à M. le ministre des travaux publics au sujet du passage d'eau de Burght, p. 509. — L'ensemble du projet de loi est adopté par 45 voix contre 11 et 11 abstentions, p. 725.

Se sont abstenus : MM. de Lanier, De Ridder, Henricot, Naveau, Peltzer, Steurs, Van den Nest, Van der Molen, Verbeke, Wiener, Bernaeijge, Boël, Coullier, De Bast, p. 725.

Reprise de la discussion générale du budget des travaux publics MM. A. Vercruyse, rapporteur, le comte de Smet de Naeyer, Piret, Raepsaet, le comte d'Kint de Roodenbeke, le baron della Faille d'Iluyse, Coppieters, van Zuylen, Braconier, Léger, Delbeke, ministre des travaux publics, Delannoy, Hanrez, Steurs, De Mot, Verbeke, de Kerchove d'Ousselghem, Van den Nest, Le Clef, Liebaert, ministre des finances, Bergmann, p. 509 à 521. — MM. Meyers, le baron de Pitteurs Hiegaerts, de Lanier, le comte de Smet de Naeyer, Delannoy, Verbeke, Braconier, Coppieters, Peltzer, Delbeke, ministre des travaux publics, De Bast, Dupont, De Mot, J. Vandenpeereboom, Hanrez, Coullier, A. Vercruyse, rapporteur, p. 525 à 536. — M. Delbeke, ministre des travaux publics, le comte de Smet de Naeyer, Hanrez, Wiener, le baron della Faille d'Iluyse, Coppieters, Delannoy, De Bast, Raepsaet, Mertens, p. 537 à 544.

Les articles sont adoptés sans observation, p. 544 à 546.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 64 voix contre 5 et une abstention, p. 546. — S'est abstenu : M. Hanrez, p. 546.

Motion d'ordre de M. de Lanier qui fait une rectification au *Compte rendu analytique* en ce qui concerne une déclaration de M. le ministre des travaux publics relativement à la question de l'Espierre, 555.

BUDGET DES TRAVAUX PUBLICS. — V. Travaux publics.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1909 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes et à la caution des distillateurs.

Dépôt du rapport par M. Le Clef, p. 95.

M. le président donne lecture d'un amendement présenté par MM. Delannoy, Hanrez, Magnette, Bergmann et Coullier, amendement visant le chapitre II. Péages. Art. 16, p. 100.

M. le président donne lecture d'un amendement présenté par MM. Hanrez, Magnette, Coullier et Bergmann. Amendement relatif au chapitre I^{er}. Art. 4 (redevance sur les mines), p. 100.

Discussion générale. MM. Hanrez, Liebaert, ministre des finances, Wiener, Steurs, Finet, Braun, De Bast, Allard, A. Vercruyse, le baron della Faille d'Iluyse, Coppieters, le baron Orban de Xivry, Mertens, p. 105 à 118.

Discussion des articles du tableau. Art. 4 (redevance sur les mines).

M. le président donne une nouvelle lecture de l'amendement de M. Hanrez, p. 120. — Sont entendus : MM. Hanrez et Liebaert, ministre des finances. L'amendement de MM. Hanrez et consorts est rejeté par assis et levé, p. 121. — L'article 4 est adopté, p. 121. — Chapitre II. Art. 16. M. le président donne lecture de l'amendement présenté par MM. Hanrez, Delannoy et consorts, p. 121. — Sont entendus : MM. Bergmann, Hanrez, Liebaert, ministre des finances, Mertens, Finet, p. 121 à 124. — L'amendement est mis aux voix par assis et levé et n'est pas adopté,

Budget des voies et moyens (Suite)

p. 124. — L'article 16 est adopté, p. 124. — Les autres articles du tableau sont adoptés sans observation, p. 120 à 126.

Discussion des articles du projet de loi. Art. 1^{er}. MM. Wiener, Van den Nest, Liebaert, ministre des finances, p. 126 à 129. — M. Wiener demande que l'on vote par appel nominal sur le § 3, p. 129. — M. le président déclare que les deux premiers paragraphes sont adoptés, p. 129. — Le § 3 est mis aux voix et est adopté par 52 voix contre 18, p. 129. — M. Wiener motive le vote de la gauche, p. 129. — L'ensemble du projet de loi est adopté par 45 voix contre 23, p. 150.

Bureau définitif.

Nomination de M. le vicomte Simonis, président; de M. le baron de Favereau, premier vice-président; de M. Dupont, second vice-président, et de MM. le comte de Ribaucourt, le baron d'Huart, le comte Goblet d'Alviella, le comte de Henricourt de Grunne et Lafontaine, secrétaires, p. 2.

C**Cappelle, sénateur provincial de la Flandre occidentale.**

Dépôt le rapport sur le projet de loi relatif à la reprise de la concession du chemin de fer Termonde-Saint-Nicolas et en donne lecture, p. 82.

Dépôt le rapport sur le budget des dotations pour l'exercice 1909 et en donne lecture, p. 119.

Dépôt le rapport sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1909, p. 655.

Dépôt le rapport sur le budget des non-valeurs et des remboursements pour l'exercice 1909, p. 655.

Catastrophes.**CATASTROPHE AU CHARBONNAGE DE RADBOD, WESTPHALIE.**

M. le vicomte Simonis, président, et M. Davignon, ministre des affaires étrangères, prononcent des discours à l'occasion de cette catastrophe, p. 7.

Communication par M. le président d'une lettre de M. le comte de Wailwitz, ministre d'Allemagne à Bruxelles, transmettant au Sénat les remerciements du gouvernement impérial, p. 79.

TREMBLEMENTS DE TERRE EN ITALIE.

M. le baron de Favereau, vice-président, prononce un discours à l'occasion des tremblements de terre qui ont ravagés la Calabre et la Sicile, M. le vice-président prie le gouvernement de faire parvenir au gouvernement italien l'assurance de la sympathie du Sénat, p. 155.

Sont encore entendus : MM. Davignon, ministre des affaires étrangères, Wiener et J. Vandenpeereboom, p. 155.

M. le vicomte Simonis, président, annonce au Sénat que les remerciements du gouvernement italien lui ont été transmis par M. le ministre des affaires étrangères et informe le Sénat de la teneur des dépêches, p. 148.

PROJET DE LOI OUVRANT UN CRÉDIT DE DEUX CENT MILLE FRANCS DESTINÉ À SECOURIR LES VICTIMES DES TREMBLEMENTS DE TERRE EN ITALIE.

Dépôt et lecture du rapport par M. le comte de Limburg St'rum, p. 150.

Discussion. Sont entendus : MM. Hanrez et Davignon, ministre des affaires étrangères, p. 150.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 150.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 76 membres présents, p. 151.

M. le vicomte Simonis, président, communique au Sénat les remerciements de l'Italie à l'occasion du vote de ce projet de loi, p. 155.

ECROULEMENT AUX INSTALLATIONS MARITIMES DE BRUXELLES.

Motion d'ordre au sujet d'un accident qui s'est produit pendant la nuit du 3 au 4 juillet au siphon des Trois Trous du canal de Willebroek, p. 205. — M. Delbeke, ministre des travaux publics, fait une communication au sujet de cet accident, p. 205. — Est encore entendu : M. Coppieters, p. 205.

Céruse. — V. Industrie, commerce et travail : Hygiène professionnelle.**Chantiers (ouvriers employés dans les). — V. Industrie, commerce et travail : Personnel des établissements industriels et commerciaux.**

Chambres de fer.

PROJET DE LOI RELATIF A LA REPRISE PAR L'ETAT DE LA CONCESSION DU CHEMIN DE FER TERMONDE-SAINT-NICOLAS.

Dépôt et lecture du rapport par M. Capelle, p. 82.

L'urgence est déclarée, p. 82.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 82, 85.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 71 membres présents, p. 85.

Claeys Bouuaert, sénateur provincial de la Flandre orientale.

Dépose le rapport sur le projet de loi relatif à la modification de l'article 48 de la loi du 16 mars 1865 sur la caisse générale de retraite, p. 116.

Dépose le rapport sur le projet de loi ajournant à 1910 les élections pour les conseils de prud'hommes et en donne lecture, p. 151.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Libouille, qui insiste sur l'urgence du projet de loi récemment transmis par la Chambre et modifiant la législation sur les prud'hommes. Demande, vu la gravité des questions soulevées par ce projet de loi, que le Sénat en ajourne la discussion jusqu'à la prochaine session afin d'arriver à un examen mûri et complet, p. 185 à 187.

Dépose le rapport sur le projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte renvoyé par la Chambre des représentants) et donne lecture de ce rapport, p. 685. — Observations au sujet de la situation créée par la Chambre au Sénat en rejetant les amendements apportés par cette assemblée au projet de loi, p. 685 à 687. — Discussion des articles. Art. 3. Observations faites en réponse à un discours de M. Wiener, au sujet du vote émis en commission, p. 689.

Proteste contre le discours prononcé par M. Coppieters en motivant le vote de la gauche socialiste, p. 691. — Observations au sujet d'un discours de M. Dufrane, p. 692.

Code civil.**ACQUISITION ET PERTE DE LA NATIONALITÉ.****Projet de loi relatif à l'acquisition et à la perte de la nationalité.**

Rapporteur : M. le comte Goblet d'Alviella.

Motion d'ordre de M. le baron Stiénon Du Pré, qui demande que ce projet de loi soit le plus promptement possible inscrit à l'ordre du jour, p. 101. — M. le comte Goblet d'Alviella appuie cette demande, p. 101.

M. le comte Goblet d'Alviella fait à nouveau remarquer l'urgence de ce projet de loi, demande à pouvoir déposer son rapport avant la prochaine réunion du Sénat afin de faire figurer cette discussion en tête de cette prochaine réunion, p. 152.

Discussion générale de ce projet de loi : MM. le comte Goblet d'Alviella, rapporteur, De Lantsheere, ministre de la justice, p. 156 à 158.

M. le président donne lecture des amendements présentés par M. le ministre de la justice (modification de rédaction aux articles 3 et 10), p. 158.

Discussion des articles : M. De Lantsheere, ministre de la justice, propose de prendre comme proposition principale le texte adopté par les commissions réunies de la justice, de l'intérieur et de l'agriculture, p. 158. — Adhésion du Sénat.

Art. 1^{er}, 1^{er} alinéa. M. le président en donne lecture, p. 158. — Sont entendus : MM. Bergmann et De Lantsheere, ministre de la justice, p. 158. — L'alinéa 1^{er} est adopté, p. 158. — Alinéa 2. M. le président en donne lecture, p. 158. — Est entendu : M. De Lantsheere, ministre de la justice, p. 158. — M. De Lantsheere, ministre de la justice, propose de diviser l'article 1^{er} en plusieurs articles distincts, p. 159. — M. le comte Goblet d'Alviella déclare se rallier à la proposition de M. De Lantsheere, ministre de la justice, mais estime, d'accord avec M. De Lantsheere, ministre de la justice, que cette modification de numérotage ne doit être faite que pour la seconde lecture, p. 159. — Alinéas 3 et 4. M. le président en donne lecture et ils sont adoptés sans observation, p. 159. — Alinéas 5 et 6 : M. le président en donne lecture, p. 159. — Observation de M. le baron de Selys Longchamps, p. 159. — Ces alinéas sont adoptés. — Alinéa 7. M. le président en donne lecture et il est adopté sans observation, p. 159.

Art. 2. M. le président en donne lecture et il est adopté sans observation, p. 159.

Art. 5. M. le président en donne lecture et indique un amendement présenté par M. De Lantsheere, ministre de la justice, p. 159. — Sont entendus : MM. De Lantsheere, ministre de la justice, le baron de Selys Longchamps, le comte Goblet d'Alviella, rapporteur, p. 160, 161. — L'article 5 est adopté avec l'amendement proposé par M. De Lantsheere, ministre de la justice, p. 161.

Code civil (Suite)

Art. 4. M. le président en donne lecture, p. 161. — Sont entendus : M. le baron de Selys Longchamps, De Lantsheere, ministre de la justice, p. 161. — Rectification, p. 175. — L'article est adopté, p. 161.

Art. 5, 6, 7, 8 et 8bis. M. le président en donne lecture et ils sont adoptés sans observation, p. 161, 162.

Art. 9. M. le président en donne lecture, p. 162. — Sont entendus : MM. Wiener et De Lantsheere, ministre de la justice, qui propose un amendement au § 1^{er}, p. 162. — M. Wiener accepte cet amendement, p. 162. — Le § 1^{er} est adopté avec la rédaction proposée par M. le ministre de la justice, p. 162. — M. le président donne lecture d'un amendement proposé au § 2, par M. le comte Goblet d'Alviella, p. 162. — Sont entendus : MM. le comte Goblet d'Alviella, De Lantsheere, ministre de la justice, Braun, p. 162 à 164. — M. De Lantsheere, ministre de la justice, prie le Sénat d'adopter le texte de la commission sous réserve d'examen, avant le second vote, afin de donner satisfaction à M. le comte Goblet d'Alviella, p. 164. — M. le comte Goblet d'Alviella déclare se rallier à la proposition de M. le ministre de la justice, p. 164. — Le § 2 de l'article 9 est adopté sous réserve de révision avant le second vote, p. 164.

Art. 10. M. le président en donne lecture ainsi que d'un amendement présenté par M. le ministre de la justice, p. 164. — Est entendu : M. De Lantsheere, ministre de la justice, p. 164. — L'article est adopté tel qu'il a été amendé par le gouvernement, p. 164.

Art. 11 et 12. Adopté sans observation, p. 164.

Art. 12bis proposé sous forme d'amendement par MM. le comte Goblet d'Alviella et Léger : M. le président en donne lecture, p. 164. — Sont entendus : MM. le comte Goblet d'Alviella, rapporteur, Houzeau de Lehaie et Liebaert, ministre des finances, qui déclarent au nom de M. le ministre de la justice qu'il adhère à l'amendement de MM. le comte Goblet d'Alviella et Léger, p. 164, 165. — L'article 12bis proposé par MM. le comte Goblet d'Alviella et Léger est adopté, p. 165. — Rectification, p. 175.

Art. 15. Adopté sans observation, p. 166.

Le second vote est fixé au lendemain, p. 166.

Vote en seconde lecture :

M. le président annonce des amendements proposés par M. le ministre de la justice dont il donnera lecture aux articles auxquels ils se rapportent et annonce que M. le ministre a également indiqué la nouvelle numérotation des articles, p. 171.

Art. 1^{er}. Il n'y a pas d'amendements proposés, mais M. le ministre de la justice propose de diviser cet article en quatre articles distincts. M. le président donne lecture de ces articles qui sont adoptés sans observations, p. 171.

Art. 5 et 6 (primitivement art. 2 et 3). Ces articles sont adoptés, p. 171.

M. De Lantsheere, ministre de la justice, fait remarquer que le Sénat a voté à l'article 6 un amendement qui doit être reproduit à l'article 11 (ancien 8), p. 171.

Art. 7, 8, 9 et 10 (anciens art. 4, 5, 6 et 7). Ces articles sont adoptés, p. 171.

Art. 11 (ancien 8). Adopté avec l'amendement qui a été proposé par M. le ministre de la justice, p. 171.

Art. 12 (ancien 8bis). Adopté sans observations, p. 171.

Art. 13 (ancien art. 9). Le premier paragraphe n'a pas été amendé, p. 171. — M. le président donne lecture de la rédaction proposée par M. le ministre de la justice, pour la seconde partie de l'article 13, p. 172. — M. le comte Goblet d'Alviella déclare se rallier à l'amendement proposé par M. le ministre de la justice et engage le Sénat à l'adopter, p. 172. — L'article 13 est adopté avec l'amendement proposé par M. le ministre de la justice, p. 172.

Art. 14 (ancien art. 10). M. le président indique une modification qui doit être apportée à cet article par suite de la nouvelle numérotation des articles, p. 172. — L'article 14, ainsi amendé est adopté, p. 172.

Art. 15 et 16 (anciens art. 11 et 12). Adoptés sans observations, p. 172.

Observation de M. le comte Goblet d'Alviella, au sujet des dispositions transitoires, p. 172.

Dispositions transitoires. Art. 17 (ancien 12bis). Adopté sans observation, p. 172. — Art. 18 (ancien 15). M. le président indique un amendement rendu nécessaire par suite du changement dans la numérotation des articles, p. 172. — L'article ainsi amendé est adopté, p. 172.

M. Hanrez motive son vote et fait diverses observations au sujet de la portée de la loi, p. 172. — M. De Lantsheere, ministre de la justice, répond à M. Hanrez et précise la portée de la loi, p. 172. L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 69 membres présents, p. 172.

Code civil (Suite)**FEMMES DANS LES CONSEILS DE FAMILLE ET FEMMES TUTEURS.**

Projet de loi ayant pour objet l'abrogation ou la modification des articles 402, 403, 404, 405, 408, 423, 432, 433 et 442 du Code civil et donnant à la femme l'entrée dans les conseils de famille et le droit de gérer une tutelle.

Dépôt du rapport par M. le comte Goblet d'Alviella, p. 425.

Discussion : Est entendu : M. De Lantsheere, ministre de la justice, qui fait connaître la solution de deux questions soulevées dans le rapport de M. le comte Goblet d'Alviella, p. 590.

Les articles sont adoptés sans observation, p. 590, 591.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 62 membres présents, p. 614.

Code pénal.**MARIAGE « IN EXTREMIS ».**

Projet de loi modifiant l'article 267 du Code pénal relatif à certaines infractions commises par les ministres du culte dans l'exercice de leurs fonctions.

Dépôt du rapport par M. Roberti, p. 210.

M. le président donne lecture d'un amendement proposé par M. le comte Goblet d'Alviella au § 2, de l'article unique, p. 576.

Discussion. MM. Roberti, le comte Goblet d'Alviella, Begmann, Vande Walle, Keesen, Dupont, p. 578 à 582. — De Lantsheere, ministre de la justice, Van de Walle, Dupont, le comte Goblet d'Alviella, p. 585 à 587.

Discussion de l'article unique. Est entendu : M. Van de Walle, p. 612. — M. le président donne une nouvelle lecture de l'amendement proposé par M. le comte Goblet d'Alviella, p. 615. — Cet amendement n'est pas adopté, p. 615. — M. le président donne lecture d'un amendement proposé par M. Keesen, p. 613. — Cet amendement n'est pas adopté, p. 615.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 42 voix contre 18 et 5 abstentions, p. 615. — Se sont abstenus : MM. le comte Goblet d'Alviella, Hanrez, Libiouille, Van den Nest et Verbeke, p. 615.

Commissions permanentes.

Composition, p. 4. — M. le président fait remarquer que la création du ministère de colonies et l'adjonction du ministère de l'agriculture au département de l'intérieur ont nécessité des modifications assez importantes dans la composition des commissions, p. 4. — Constitution des commissions, p. 20.

Permutation : commissions de la justice et de l'industrie et du travail : MM. le baron Orban de Xivry et Hubert, p. 184.

Communes.**PROJET DE LOI PORTANT MODIFICATION DES LIMITES SÉPARATIVES DES COMMUNES D'IXELLES, FOREST ET UCCLE.**

Dépôt et lecture du rapport par M. Léger, p. 149.

Le projet de loi est adopté sans observation à l'unanimité des 76 membres présents, p. 150.

Congo.

Lecture par M. le président d'une lettre de S. A. R. Mgr le prince Albert annonçant son voyage au Congo, p. 175.

BUDGET DES DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION CENTRALE DU MINISTÈRE DES COLONIES POUR L'EXERCICE 1908.

Projet de loi transmis par la Chambre le 20 novembre 1908.

Dépôt et lecture du rapport par M. le baron Whettnall, p. 27.

Discussion. MM. le baron de Selys Longchamps et Dupont motivent leur vote, p. 33. — Observations de M. Renkin, ministre des colonies, p. 33.

Les articles sont adoptés sans observation, p. 33.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 65 voix contre 14 et 3 abstentions, p. 34. — Se sont abstenus : MM. Delannoy, le comte Goblet d'Alviella et Verbeke, p. 34.

BUDGET DES DÉPENSES DE L'ADMINISTRATION CENTRALE DU MINISTÈRE DES COLONIES POUR L'EXERCICE 1909 ET BUDGET DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1909.

Rapporteur : M. Keesen.

M. le président Simonis propose de réunir la discussion à ces deux projets de loi, p. 80. — Adhésion du Sénat.

Discussion générale. MM. Keesen, rapporteur, p. 80 à 82 — Van den Nest, Devos, Wiener, Renkin, ministre des colonies, De Mot, p. 85 à 91.

Discussion des articles du budget du Congo belge :

Art. 1^{er}. MM. Dupont, le baron della Faille d'Huyse, Renkin, ministre des colonies, p. 95, 94. — Les articles 2 à 101 sont

Congo (Suite)

adoptés sans observation, p. 94 à 98. — Art. 102. MM. De Bast, Renkin, ministre des colonies, Coullier, p. 98. — Les autres articles sont adoptés sans observation, p. 98 à 100.

L'ensemble du budget du Congo belge est adopté par 59 voix contre 15 et 4 abstentions, p. 101. — Se sont abstenus : MM. le comte Goblet d'Alviella, Magis, Naveau et de Lanier, p. 101.

Discussion des articles du budget métropolitain du ministère des colonies pour l'exercice 1909 :

Les articles sont adoptés sans observations, p. 100.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 56 voix contre 12 et 5 abstentions, p. 102.

Se sont abstenus : MM. Magis, Naveau, Verbeke, Coullier et de Lanier, p. 102.

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1909.

Dépôt du rapport par M. le baron Whettnall, p. 633.

Les articles sont adoptés sans observation, p. 702.

Vote et adoption du projet de loi par 55 voix contre 15 et une abstention, p. 724.

S'est abstenu : M. le comte Goblet d'Alviella, p. 725.

CONSEIL COLONIAL.

M. le comte Goblet d'Alviella propose que le gouvernement fasse choix des conseillers à nommer par lui avant que le parlement ne désigne les siens et motive sa proposition, p. 5. — M. Dupont appuie cette proposition, p. 5. — Observations de MM. le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, et Delannoy, p. 5, 6.

M. le président vicomte Simonis indique au Sénat les pétitionnaires qui ont sollicité les suffrages du Sénat pour la nomination de membre du conseil colonial et propose de procéder à cette nomination le lendemain à 3 heures, p. 20. Adhésion du Sénat

MM. le baron du Sart de Bouland, Dubois et Tournay sont nommés membres du conseil colonial, p. 32.

Motion d'ordre de M. Delannoy au sujet de la communication aux membres du Sénat du compte rendu des séances du conseil colonial, p. 155. — Observations de M. le président, vicomte Simonis, et de M. le baron Descamps, ministre des sciences et arts, p. 155, 156.

Conventions internationales. — V. Affaires étrangères.**Cools (Ch.), sénateur de Malines-Turnhout.**

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 506.

Coppieters, sénateur de Liège.

Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy sur les travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment sur les installations maritimes de Bruxelles, p. 13, 17, 19, 28, 32, 60, 65 à 67, 69, 70.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1909 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes et à la caution des distillateurs. Discussion générale, p. 115, 117, 118.

Par motion d'ordre demande que les procès-verbaux de la commission de la Grande Coupure d'Anvers soient communiqués aux membres du Sénat ou tout au moins aux membres de la commission des travaux publics, p. 156.

Projet de loi concernant le logement des ouvriers employés dans les briqueteries et sur les chantiers. Discussion générale. Pose une question à M. le ministre de l'industrie et du travail, au sujet de l'interprétation de l'article 1^{er}, p. 180, 181.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Hanrez relative à des questions qui ont été posées au gouvernement concernant le port de Zeebrugge, p. 187.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 284, 287 à 295, 297, 299, 300, 308, 312, 329, 330, 332, 335, 335, 340 à 345. — Motion d'ordre au sujet des plans des sondages opérés dans la rade de Zeebrugge et déposés sur le bureau du Sénat par M. le ministre des travaux publics à la suite de la discussion de son budget, réclame un complément d'information, p. 411.

Motion d'ordre au sujet d'un accident qui s'est produit pendant la nuit du 3 au 4 juin au siphon des Trois-Trous du canal de Willebroeck, p. 205.

Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 580.

Motion d'ordre de M. Magnette au sujet de la fixation de l'ordre du jour. Observations au sujet de la discussion du projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines, p. 592.

Coppieters (Suite)

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 412 à 415, 459, 460, 466, 467, 474 à 477. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 491, 492. — Observations au sujet d'une proposition tendant à ajourner la suite de la discussion à la semaine suivante, p. 521, 522. — Reprise de la discussion de l'article 1^{er}, p. 528, 554. — Par motion d'ordre demande, ce projet de loi ayant été renvoyé réamendé par la Chambre, qu'il soit examiné en commission, afin que le Sénat puisse encore prendre une décision avant de se séparer, p. 611. — Motive le vote de la gauche socialiste sur le projet de loi renvoyé par la Chambre, après le rejet par cette assemblée des amendements qui y ont été introduits par le Sénat, p. 690, 691.

Interpellation de M. le comte de Smet de Naeyer au sujet du crédit inscrit à l'article 15 du budget extraordinaire pour l'exercice 1909. p. 552, 555.

Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 658.

Budget extraordinaire pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 644, 649 à 654, 657, 674, 675.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 674, 675, 694 à 696.

Coullier, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas.

Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy au sujet des travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment au sujet des installations maritimes de Bruxelles, p. 21, 22, 54.

S'abstient au vote sur le budget métropolitain du ministère des colonies pour l'exercice 1909. p. 102.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1909. Discussion des articles. Art. 102, p. 98.

S'abstient au vote sur des projets de loi accordant la grande naturalisation, p. 168.

Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents causés par les voitures automobiles; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion des articles, p. 501 à 504. — Par motion d'ordre signale une omission dans le *Compte rendu analytique* et reproduit une question qu'il a posée à M. le ministre des travaux publics au sujet du passage d'eau de Burghl, p. 509. — Reprise de la discussion générale, p. 534, 535.

S'abstient au vote sur le budget de la guerre pour l'exercice 1909. p. 591.

Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 501, 507, 509.

S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture, p. 570.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 610.

Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 656, 657. — Par motion d'ordre, fait une rectification au *Compte rendu analytique* en ce qui concerne un discours prononcé par M. Hubert au cours de cette discussion, p. 668.

Budget extraordinaire pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 647, 648.

S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 692.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 668, 672.

S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines à la suite de son renvoi par la Chambre, p. 692.

S'abstient au vote sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1909, p. 725.

Cour de Cassation. — V. Organisation judiciaire.

Courses de chevaux. — V. Jeu.

Crédits provisoires. — V. Finances.

Crédits supplémentaires. — V. Finances.

D**Davignon, ministres des affaires étrangères.**

Prononce un discours à l'occasion de la catastrophe minière survenue au charbonnage de Radbod (Westphalie), p. 7.

Prononce un discours à l'occasion des tremblements de terre qui ont dévasté la Calabre et la Sicile, p. 155.

Davignon (Suite)

Projet de loi ouvrant un crédit extraordinaire de 200,000 francs destiné à secourir les victimes des tremblements de terre en Italie. Discussion, p. 150.

Prie le Sénat d'examiner d'urgence le projet de loi approuvant le traité de commerce et de navigation conclu entre la Belgique et la Bulgarie, p. 176.

Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 563, 564. — Discussion des articles. Chapitre II. Légations, p. 570.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le comte de Smet de Naeyer qui annonce son intention d'interpeller M. le ministre des travaux publics au sujet du crédit inscrit à l'article 15 du budget extraordinaire pour 1909, et qui demande l'urgence pour son interpellation, p. 517.

De Ba-1, sénateur de Gand-Eecloo.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1909. Discussion des articles. Art. 104, p. 98.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1909 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes et la caution des distillateurs. Discussion générale, p. 106.

S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909, p. 159.

S'abstient au vote sur des projets de loi accordant la grande naturalisation, p. 168.

S'abstient au vote sur des projets de loi accordant la naturalisation ordinaire, p. 171.

Dépose en son nom et au nom de MM. Wiener et Magnette une proposition de loi ayant pour objet de réglementer l'autorisation et le fonctionnement des courses de chevaux, p. 229. — Précise la portée de sa proposition de loi à l'occasion de la discussion sur la prise en considération, p. 496.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 504, 506, 531, 541, 542.

Proposition de loi qu'il a présentée instituant des jurys d'examen chargés de délivrer des diplômes de capacité aux infirmiers et infirmières qui auront satisfait aux épreuves déterminées par arrêté royal. Motive sa proposition de loi et termine son discours en priant le Sénat de se rallier aux conclusions de la commission à laquelle sa proposition de loi a été renvoyée, p. 547, 548.

Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 575, 578, 585.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 454, 490. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 550.

Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 496, 502, 508, 509.

S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture, p. 570.

Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux (Dispositions disjointes du projet de 1908). Discussion générale, p. 570, 571.

Projet de loi relatif à des aliénations et locations d'immeubles domaniaux. Discussion des articles. Art. 2. Motive un amendement qu'il a présenté au § 5, p. 579. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 581.

Budget de la justice pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 592 à 595, 601 à 605.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 669.

S'abstient au vote sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1909, p. 725.

S'abstient au vote sur le projet de loi autorisant des régularisations et des transferts et allouant des crédits supplémentaires aux budgets de l'exercice 1908 et au budget des dotations pour l'exercice 1909, p. 725.

S'abstient au vote sur le budget de la dette publique pour l'exercice 1909, p. 726.

Décès et démissions.

Annnonce de la démission de MM. le comte Van de Werve, sénateur de Malines-Turnhout, et de M. le comte d'Ursel, sénateur de Bruxelles, p. 5.

Notification du décès de MM. Verspreuwen, sénateur d'Anvers, et de M. De Bruyn, sénateur de Saint-Nicolas, p. 2. — Discours prononcés à cette occasion par M. le président vicomte Simonis et par MM. le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, Van de Walle, J. Vandenpæereboom, Dupont et Devos, p. 5.

Annnonce du décès de M. F. Plissart, sénateur suppléant de Tournai-Ath, p. 4.

Décès et démissions (Suite)

- Annnonce du décès de M. Fiévé, ancien sénateur provincial de la Flandre orientale, p. 79.
 Annonce du décès de M. Th. Poncelet, ancien sénateur provincial de Namur, p. 148.
 Annonce du décès de M. le comte van der Burch, ancien sénateur de l'arrondissement de Bruxelles, p. 148.
 Annonce du décès de M. Van den Dooren, ancien sénateur de l'arrondissement de Charleroi, p. 184.

de Favereau (baron), sénateur provincial du Luxembourg, premier vice-président.

- Elu premier vice-président, p. 2.
 S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux (dispositions disjointes du projet de 1908), p. 574.

De Fuisseaux, sénateur de Mons-Soignies.

- Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion des articles. Art. 1^{er}. p. 489.

de Hemricourt de Grunne (comte), sénateur de Hasselt-Tongres-Maeseyck, secrétaire.

- Elu secrétaire, p. 2.

de Jonghe d'Ardoye (vicomte), sénateur de Roulers-Thielt, questeur.

- Elu questeur, p. 2.
 Dépose le rapport sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909 et en donne lecture, p. 419.
 Par motion d'ordre demande que l'on interrompe la discussion du budget de la guerre afin de passer à l'examen des articles et au vote sur le budget des affaires étrangères, l'heure qui avait été fixée pour ce vote étant arrivée, p. 570.
 Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion des articles. Art. 1^{er}. Observations au sujet d'une proposition tendant à ajourner à huitaine la suite de la discussion, p. 521, 522. — Fait une proposition, p. 522. — Déclare renoncer provisoirement à sa proposition afin de ne pas faire perdre de temps au Sénat, p. 522. — Par motion d'ordre déclare que s'il avait été présent il aurait maintenu la veille le vote qu'il avait émis lors de la première discussion, p. 725.

de Kerchove d'Exaerde, sénateur d'Audenarde-Alost.

- Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 499, 505. — Fait personnel au sujet d'un discours prononcé par M. Hanrez concernant les subsides accordés par l'Etat, p. 506, 507. — Reprise de la discussion générale, p. 507.
 Dépose des rapports sur des demandes de naturalisation, p. 726.

de Kerchove d'Ousselghem, sénateur de Gand-Ecclou.

- Dépose le rapport sur la proposition de loi présentée par MM. De Bast et consorts instituant des jurys d'examen chargés de délivrer des diplômes de capacité aux infirmiers et infirmières qui auront satisfait aux épreuves déterminées par arrêté royal, p. 203.
 Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 518.
 Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 496, 499.
 Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion des articles, p. 696.

de Lanier, sénateur de Bruges.

- Fait rapport sur la vérification complémentaire des pouvoirs de M. Van der Molen, appelé à remplacer M. Verspreuwen, sénateur d'Anvers, décédé, p. 1.
 Interpellation de M. Hanrez et Delannoy au sujet des travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment au sujet des installations maritimes de Bruxelles, p. 28, 42, 66, 67.
 S'abstient au vote sur le budget du Congo belge pour l'exercice 1909, p. 102.
 S'abstient au vote sur le projet de loi contenant le budget métropolitain du ministère des colonies pour l'exercice 1909, p. 102.
 S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909, p. 159.
 Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 285 à 285, 324, 350, 351. — Par motion d'ordre

de Lanier (Suite)

fait une rectification au *Compte rendu analytique* en ce qui concerne une déclaration faite par M. le ministre des travaux publics au cours de cette discussion relativement à la question de l'Espierre, p. 555.

- Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 597, 586. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 591.
 Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, 479. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 550.
 Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 498, 502, 503, 505, 509.
 S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture, p. 570.
 Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 610.
 Budget des finances pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 624.
 Budget extraordinaire pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 642. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 682.
 S'abstient au vote sur le projet de loi relatif à des aliénations et locations d'immeubles domaniaux, p. 681.
 Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 665.
 S'abstient au vote sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre de l'exercice 1909, p. 725.
 S'abstient au vote sur le budget de la dette publique pour l'exercice 1909, p. 726.

Delannoy, sénateur provincial du Brabant.

- Insiste sur l'urgence pour la discussion de l'interpellation de M. Hanrez sur les travaux exécutés ou à exécuter en Belgique et notamment sur les installations maritimes de Bruxelles (budget extraordinaire de 1908), p. 6.
 Observations à l'occasion d'une proposition de M. le comte Goblet d'Alviella relativement à la nomination des membres du conseil colonial, p. 6.
 Interpellé, avec M. Hanrez, le gouvernement, au sujet des travaux exécutés ou à exécuter sur les crédits extraordinaires de 1908 en augmentation de la dette publique et sur la convention conclue avec la Société du canal et des installations maritimes de Bruxelles, p. 7 à 12, 14, 17, 18, 29 à 32, 34 à 36, 45, 47, 51, 57 à 59, 61, 62, 72, 75.
 S'abstient au vote sur le budget des dépenses de l'administration centrale du ministère des colonies pour l'exercice 1908, p. 54.
 Projet de loi fixant le contingent pour 1909. Discussion générale, p. 157. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 159.
 Projet de loi ajournant à 1910 les élections pour les conseils de prud'hommes. Discussion, p. 151.
 Motion d'ordre au sujet de la communication aux membres du Sénat du compte rendu des séances de conseil colonial, p. 155, 156.
 Par motion d'ordre : 1^o Déclare que, s'il avait pu être présent, il aurait appuyé des observations présentées par MM. Hanrez et Dupont au cours de la séance du 24 mars et relatives aux prérogatives du Sénat, notamment en ce qui concerne des projets de loi renvoyés par cette assemblée à la Chambre, p. 175. — 2^o Appelle l'attention du Sénat sur la loi concernant les prud'hommes qui a été transmis par la Chambre et insiste sur l'urgence qu'il aurait à examiner à voter ce projet de loi, p. 176. — Insiste à nouveau sur l'urgence de ce projet de loi à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Libioule, p. 186.
 Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion générale, p. 218, 256, 240, 241 247. — Discussion des articles, § 1^{er} des propositions de loi. Art. 1^{er}, § 2, lit. F, p. 264.
 Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 284, 287, 291, 295, 295, 514 à 516, 527, 535, 536, 540.
 Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 534 à 537, 559, 562, 565.
 Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 569, 581, 585, 584. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 591.

De Lantsheere, ministre de la justice.

- Projet de loi relatif à l'acquisition et à la perte de la nationalité. Discussion générale, p. 157. — Discussion des articles. Propose de prendre comme proposition principale le texte adopté par

De Lantsheere (Suite)

les commissions réunies de la justice, de l'intérieur et de l'agriculture, p. 158. — Art. 1^{er}, alinéa 2, p. 158. — Alinéa 2. Fait diverses observations et propose notamment de diviser l'article 1^{er} en plusieurs articles distincts, mais de ne faire ce changement de numérotation que lors du second vote, p. 158, 159. — Art. 5, p. 160, 161. — Art. 4, p. 161. — Rectification, p. 161. — Art. 9. Propose un amendement, p. 162. — Observations au sujet d'un amendement présenté par M. le comte Goblet d'Alviella au § 2, défend le texte de la commission et prie le Sénat d'adopter ce texte sous réserve de revision avant le second vote afin de donner satisfaction à M. le comte Goblet d'Alviella, p. 163, 164. — Art. 10, p. 164. — Vote en seconde lecture. Art. 5 et 6 (ancien 2 et 3). Fait remarquer au Sénat qu'un amendement qu'il vient d'adopter à l'article 6, doit être reproduit à l'article 11 (ancien 8), p. 171. — Répond à des observations faites par M. Hanrez en motivant son vote et précise la portée de la loi, p. 172.

Propositions de loi relative : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion générale, p. 212 à 216, 217 à 222, 235, 242, 255, 256, 257 à 260. — Discussion des articles § 1^{er} des propositions de loi, amendements du gouvernement. Art. IV (5 de la commission). Propose un amendement, p. 265, 266. — Art. VIII, p. 266 à 268. — Déclare ne pas se rallier à un amendement de M. Libiouille, p. 268. — Art. IX. Propose un amendement, p. 269. — Art. X, p. 270. — Fait remarquer que l'on a employé par erreur des chiffres arabes au lieu de chiffres romains dans la numérotation des amendements proposés par le gouvernement, p. 270. — Art. XI. Fait remarquer des erreurs qui se sont glissées dans le texte de cet article, p. 270. — Rappelle les corrections qui ont dû être faites, p. 272. — Art. XII (11 de la commission), p. 272, 275. — Déclare accepter un amendement proposé par M. Dupont, p. 275. — Art. XIII. Propose une nouvelle rédaction pour cet article, p. 275, 274. — Art. 11bis, proposé par M. De Mot relativement à la responsabilité pénale. Discussion, p. 275, 276. — Propose, afin de donner satisfaction à M. De Mot, d'introduire une légère modification, au second vote, dans l'article 9 et propose un article 9bis qui remplacerait l'article proposé par M. De Mot, p. 277. — Art. XIV. Déclare admettre, à la demande de M. Braun, que cet article soit réservé, p. 277. — Art. XV. Répond à des questions au sujet de l'interprétation de l'article, p. 277. — Paragraphe 2 du projet: Art. 12, p. 278, 280. — Prie M. le président de mettre aux voix, en premier lieu, les amendements du gouvernement tendant à supprimer les articles 12 à 23, p. 280. — Fait une observation au sujet de l'article 25 qui vient à disparaître par suite du vote qui vient d'être émis sur l'article 12, p. 281. — Demande que le second vote soit remis à la semaine suivante afin de donner le temps de revoir et de coordonner les textes, p. 281. — Par motion d'ordre, propose de remettre de quelques jours l'examen en seconde lecture, afin de donner au Sénat le temps d'examiner les amendements, p. 526. — Vote en seconde lecture. Art. 1^{er}, p. 596. — Propose une nouvelle rédaction pour le litt. A, afin de donner satisfaction à M. le comte de Smet de Naeyer, p. 597. — Art. 2. Propose un amendement, p. 597. — Art. 5, p. 597 à 599. — Art. 4, p. 400. — Art. 8 p. 400, 401. — Art. 9, p. 401 à 402. — Art. 10 (nouveau). Propose un nouvel amendement, p. 402. — Art. 14 (ancien art. 11, § 2), p. 405, 404. — Indique la signification de la disposition qu'il propose au § 2 qui donne satisfaction à un vœu émis par M. Braun, p. 404. — Observation au sujet de l'interprétation du règlement à l'occasion de la mise aux voix de l'article 12 rejeté au premier vote, p. 404, 405.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Hanrez, qui prie le gouvernement d'insister auprès de la Chambre afin que celle-ci se préoccupe du rôle et des prérogatives du Sénat, p. 175.

Projet de loi approuvant la convention relative à la procédure civile conclue à La Haye le 17 juillet 1905. Discussion générale. Répond à diverses observations faites par M. Dupont au sujet des projets de loi approuvant des conventions internationales, ainsi qu'au sujet de la portée de différents points du projet de loi en discussion, p. 178, 179.

Projet de loi relatif à l'augmentation du personnel des tribunaux de première instance de Bruxelles et d'Anvers. Discussion, p. 583, 584.

Projet de loi modifiant l'article 267 du Code pénal relatif à certaines infractions commises par les ministres du culte dans l'exercice de leurs fonctions. Discussion générale, p. 585 à 587.

Projet de loi modifiant certains articles du Code civil et donnant à la femme l'entrée dans les conseils de famille et le droit de gérer une tutelle. Fait connaître au Sénat la solution de deux questions soulevées dans le rapport de M. le comte Goblet d'Alviella, p. 590.

Budget de la justice pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 600 à 615, 635, 606.

Delbeke, ministre des travaux publics.

Interpellation de MM. Hanrez et De'annoy sur les travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment sur les installations maritimes de Bruxelles, p. 9, 10, 12 à 16, 19, 27 à 52, 54 à 56. — Observation au sujet de la clôture de la discussion, p. 56, 44, 50, 51, 55, 58, 70 à 77.

Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion générale, p. 195. Discussion des articles. Paragraphe 1^{er} de la proposition de la loi : Art. 1^{er}, § 1^{er}. Déclare que le gouvernement accepte les dispositions de ce paragraphe, annonce au Sénat une conférence internationale qui doit se réunir prochainement à Paris et donne lecture du programme de cette conférence, p. 262, 265. — § 2 de l'article 1^{er}, litt. A. Déclare se rallier à un amendement de M. Hanrez, p. 265. — Litt. F, p. 264.

Fait une communication au sujet d'un accident qui s'est produit pendant la nuit du 3 au 4 juin au siphon des Trois-Trous du canal de Willebroeck, p. 205.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Hanrez relative à des questions qui ont été posées au gouvernement concernant le port de Zeebrugge, p. 187.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 284, 289, 290, 292, 295, 501, 506 à 508, 514 à 516, 519, 521, 530 à 536, 537 à 545.

Interpellation de M. le comte de Smet de Naeyer, au sujet du crédit inscrit à l'article 15 du budget extraordinaire pour l'exercice 1909.

Fait des observations au sujet de la procédure suivie par M. le comte de Smet de Naeyer pour annoncer son interpellation et donne lecture d'une lettre qui lui a été adressée par M. Verhaegen, rapporteur du budget extraordinaire à la Chambre, p. 551. — Discussion de l'interpellation, p. 553 à 555.

Budget extraordinaire pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 644, 645, 648, 651, 655, 654.

de Limburg Stirum (comte Th.), sénateur de Furnes-Dixmude-Ostende.

Dépose le rapport sur le projet de loi ouvrant un crédit extraordinaire de deux cent mille francs destiné à secourir les victimes des tremblements de terre d'Italie et en donne lecture, p. 150.

della Faille d'Eluyse (baron), sénateur provincial de la Flandre orientale.

Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy au sujet des travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment au sujet des installations maritimes de Bruxelles, p. 46, 58.

Budget du Congo belge pour l'exercice 1909. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 94.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1909 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes et à la caution des distillateurs. Discussion générale, p. 110.

Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion générale, p. 218, 241, 242, 250. — Discussion des articles. Paragraphe 1^{er} des propositions de loi : Amendement du gouvernement Art. XV. Pose une question à M. le ministre de la justice, p. 277.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 512, 540, 541.

Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 556, 559.

Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 505 à 505. Observations au sujet d'un fait personnel de M. le baron de de Kerchove d'Exaerde : discours de M. Hanrez concernant les subsides accordés par l'Etat, p. 506. — Reprise de la discussion générale, 507, 509.

Budget de l'intérieur pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 565.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 556.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 612.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 681.

de Marnix de Sainte-Aldegoode (comte), sénateur de Bruxelles.

Attire l'attention du gouvernement sur la situation dangereuse que présente au point de vue de la santé publique la pollution des eaux du bassin maritime et du bassin de batelage à Bruxelles, p. 5. Budget des finances pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 625.

de Merode (comte W.), sénateur de Charleroi-Thuin.

Dépose une proposition de loi sur le service personnel en temps de guerre et en donne lecture, p. 85. — Développe sa proposition de loi, p. 84, 85.

Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909. Discussion générale, p. 138.

Dépose le rapport sur le budget du corps de la gendarmerie pour l'exercice 1909, p. 210.

Proposition de loi relatives : 1° à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2° à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion générale, p. 214, 215. — Vote en seconde lecture. Art. 5, § 2, p. 598, 599.

Dépose le rapport sur le budget de la guerre pour l'exercice 1909, p. 225. — Discussion générale de ce budget, p. 368, 369, 379, 381 à 385, 388.

Dépose des rapports : 1° sur le projet de loi instituant un fonds spécial pour l'armement de la position fortifiée d'Anvers; 2° sur le projet de loi modifiant la loi du 26 juin 1899, portant réorganisation du personnel des services administratifs, des officiers comptables du matériel d'artillerie, des adjoints du génie, du personnel du service de santé et du service vétérinaire de l'armée, p. 276.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 295, 296.

De Mot, sénateur de Bruxelles.

Appuie des observations de M. le comte de Marnix de Sainte-Aldegonde qui attire l'attention du gouvernement sur la situation dangereuse que présente, au point de vue de la santé publique, la pollution des eaux du bassin maritime et du bassin de batelage de Bruxelles, p. 6.

Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy sur les travaux exécutés ou à exécuter en Belgique notamment sur les installations maritimes de Bruxelles, p. 35, 44, 49 à 51, 69, 71, 72.

Budget métropolitain du ministère des colonies et budget du Congo belge pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 88.

S'abstient au vote sur des projets de loi accordant la naturalisation ordinaire, p. 171.

Propositions de loi relatives : 1° à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2° à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion générale, p. 198, 221, 225, 227, 249, 250. — Donne lecture d'un amendement qu'il propose visant la responsabilité pénale et formant un article *11bis*, 251, 255. — Discussion des articles, § 1^{er} des propositions de loi. Amendements du gouvernement. Art VIII, p. 267. — Art. *11bis* qu'il a proposé relativement à la responsabilité pénale. Discussion, p. 275, 276. — Déclare retirer son article *11bis* et accepter un article proposé par M. le ministre de la justice, p. 277. — § 2 du projet. Art. 12. Demande l'appel nominal et fait diverses observations sur la position de la question en ce qui concerne les amendements du gouvernement tendant à supprimer les articles 12 à 25, p. 280.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 287, 289, 291, 292, 508, 516, 535.

Par motion d'ordre demande le huis clos pour l'examen des candidatures soumises au Sénat pour la place de conseiller vacante à la cour de cassation, ayant des observations à présenter au sujet de ces candidatures, p. 538.

S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines, p. 550.

S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909, p. 570.

Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux (dispositions disjointes du projet de 1908). Discussion générale, p. 575.

de Pittteurs Hlégaerts (baron), sénateur provincial du Luxembourg.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Libioulle qui insiste sur l'urgence du projet de loi relatif à la limitation de la durée du travail dans les mines, p. 272. — Discussion générale de ce projet de loi, p. 415, 424, 427, 445, 450, 462, 464. — Discussion des articles. Art. 1^{er}. Fait diverses observations et déclare retirer son amendement à la suite des explications de M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 485. — Discussion de l'article 1^{er}, p. 487, 489, 517, 518, 550.

Propositions de loi relatives : 1° à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2° à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion générale, p. 225. — Vote en seconde lecture. — Art. 8, p. 401.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 524.

de Ramaix, sénateur d'Anvers.

Dépose le rapport sur le budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909, p. 210. — Discussion générale de ce budget, p. 554, 555, 559 à 562.

Derbaix, sénateur de Charleroi-Thuin.

Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 497.

Par motion d'ordre déclare que s'il avait pu être présent il aurait maintenu son attitude antérieure au vote sur le projet de loi renvoyé par la Chambre des représentants et fixant la durée de la journée de travail dans les mines, p. 701.

de Renesse (comte), sénateur de Hasselt-Tongres-Masseyck.

Dépose le rapport sur le projet de loi approuvant le traité d'arbitrage obligatoire conclu entre la Belgique et la République de Nicaragua et en donne lecture, p. 120.

Dépose le rapport sur le projet de loi approuvant la convention signée à Bruxelles, le 30 décembre 1908, concernant la délimitation de la frontière belge-française entre Westoutre (Belgique) et Saint-Jans-Cappel (France), et en donne lecture, p. p. 176.

Dépose le rapport sur le projet de loi approuvant le traité de commerce et de navigation conclu le 16/29 août 1908, entre la Belgique et la Bulgarie, et donne lecture de son rapport, p. 176.

de Ribaucourt (comte), sénateur de Termonde-Saint-Nicolas, secrétaire.

Elu secrétaire, p. 2.

Budget du corps de la gendarmerie pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 566.

De Ridder, sénateur de Courtrai-Ypres.

S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909, p. 159.

S'abstient au vote sur le projet de loi relatif à des aliénations et locations d'immeubles domaniaux, p. 681.

S'abstient au vote sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1909, p. 725.

Descamps (baron), sénateur de Louvain, ministre des sciences et des arts.

Prononce un discours à l'occasion des décès de MM. Verspreuwen et De Bruyn, p. 3.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Hanrez qui demande la mise à l'ordre du jour de l'interpellation qu'il compte adresser au gouvernement relativement aux travaux exécutés ou à exécuter en Belgique (budget extraordinaire de 1908), p. 5.

Observations au sujet d'une proposition de M. le comte Goblet d'Alviella relative à la nomination des membres du conseil colonial, p. 5, 6.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1909. Discussion, p. 141.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Coppieters qui demande que les procès-verbaux de la commission de la Grande Coupure d'Anvers soient communiqués aux membres du Sénat, p. 156.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Delannoy relative à la communication aux membres du Sénat du compte rendu des séances du conseil colonial, p. 156.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Hanrez qui prie le gouvernement d'insister auprès de la Chambre afin que celle-ci se préoccupe du rôle et des prerogatives du Sénat, p. 175.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 287, 291.

Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 611, 612, 615.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. (Texte renvoyé par la Chambre.) Discussion des articles. S'abstient au vote sur l'amendement de la commission à l'article 1^{er}, p. 689. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 692.

de Séjournet, sénateur de Tournai-Ath.

S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909, p. 570.

Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 657.

de Selys Longchamps (baron), sénateur de Namur-Dinant-Philippeville.

Budget des dépenses de l'administration centrale du ministère des colonies pour l'exercice 1908. Motive son vote, p. 55.

Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909. Discussion générale, p. 158, 159. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 159.

S'abstient au vote sur le budget des dotations pour l'exercice 1909, p. 145.

Projet de loi relatif à l'acquisition et à la perte de la nationalité. Discussion des articles. Art. 1^{er} : alinéas 5 et 6, p. 159. — Art. 5, p. 160, 161. — Art. 4, p. 161.

Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale. Observations à l'occasion d'un incident concernant un discours de M. Keesen qui parle de la réorganisation militaire à l'occasion du budget de la guerre, p. 567.

S'abstient au vote sur des projets de loi accordant la naturalisation ordinaire, p. 171.

Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents causés par les voitures automobiles; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion des articles, § 2 du projet. Art. 12, p. 280.

S'abstient sur l'ensemble du budget du corps de la gendarmerie pour l'exercice 1909, p. 574.

S'abstient au vote sur l'ensemble du projet fixant la durée de la journée de travail dans les mines à la suite du renvoi de ce projet par la Chambre, p. 692.

de Smet de Naeyer (comte), sénateur provincial de la Flandre orientale.

Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion des articles, § 1^{er} de la proposition de loi. Art. 1^{er}, § 2, litt. F, p. 264. — Vote en seconde lecture. Fait une observation au sujet de la rédaction du litt. A, p. 597. — Déclare que la nouvelle rédaction proposée par M. le ministre de la justice lui donne satisfaction, p. 597.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 295 à 296, 297 à 501, 507. — Fait une rectification au *Compte rendu analytique* en ce qui concerne un discours qu'il a prononcé la veille (p. 149 de ce compte rendu), p. 509. — Reprise de la discussion générale, p. 510, 511, 516, 525 à 530, 537, 538, 542.

Fixation de l'ordre du jour. Insiste pour que le Sénat ne se réunisse pas pour discuter le projet de loi sur les mines sans avoir eu au moins huit jours pour étudier le rapport sur ce projet de loi, p. 592.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 444, 450, 458, 460 à 462. Observations au sujet d'une proposition de M. le président tendant à tenir des séances du matin pour terminer au plus tôt l'examen de ce projet de loi, p. 464, 465. — Reprise de la discussion générale, p. 465, 468. — Rectification, p. 495. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 486 à 492. — Donne lecture du texte qu'il propose et qui remplace les articles 1^{er} à 7 du projet de loi, p. 492. — Fait diverses observations au sujet des amendements qu'il vient de proposer, p. 492, 495. — Reprise de la discussion de l'article 1^{er}, p. 519 à 521. — Propose d'ajourner la discussion à huitaine afin de donner au Sénat le temps d'étudier la question, p. 521. — Reprise de la discussion de l'article 1^{er}, p. 525 à 525. Développe un amendement qu'il présente à l'article 1^{er}, subsidiairement à sa première proposition et donne lecture de cet amendement, p. 527. — Reprise de la discussion de l'article 1^{er}, p. 530 à 537, 539 à 545. — Observation au sujet d'une proposition transactionnelle présentée par M. le baron Orban de Xivry, rapporteur, d'accord avec M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 544. — Déclare, après le rejet du système qu'il avait proposé, que si le Sénat admet les mots « par arrêté royal » qui ont été votés par la Chambre, le sous-amendement qu'il avait proposé viendrait à disparaître, p. 545.

Par motion d'ordre annonce son intention d'interpeller M. le ministre des travaux publics, au sujet du crédit inscrit à l'article 15 du projet de budget extraordinaire pour l'exercice 1909 et demande à développer d'urgence cette interpellation, p. 517. — Répond à des observations faites au sujet de la procédure qu'il a suivie pour annoncer son interpellation, observations faites par M. Delbeke, ministre des travaux publics, et donne lecture d'un passage d'une lettre de M. Verhaegen, rapporteur du budget extraordinaire à la Chambre, lettre qui fait disparaître toute question personnelle dans son interpellation, p. 552. — Discussion de son interpellation, p. 552 à 556. — Par motion d'ordre, donne lecture d'une lettre qui lui a été adressée par M. Buisset, au sujet d'une affirmation faite au cours de cette interpellation, p. 675.

de Smet de Naeyer (comte) (suite).

Budget de l'intérieur pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 559.

Budget des finances pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 626, 627 à 629.

Budget extraordinaire pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 646, 648, 649.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 674, 675, 695, 695 à 697.

Budget de la dette publique pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 714 à 717.

de Vinck, Gaston (baron), sénateur de Courtrai-Ypres.

Par motion d'ordre, déclare que, s'il avait pu être présent, il aurait maintenu le vote qu'il avait émis lors de la première discussion du projet de loi sur la limitation de la durée de la journée de travail dans les mines, p. 728.

Devolder, sénateur d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton.

Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy au sujet des travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment au sujet des installations maritimes de Bruxelles (Budget extraordinaire de 1908), p. 46, 50.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 462. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 491. — Observations au sujet d'amendements proposés par M. le comte de Smet de Naeyer, p. 495. — Reprise de la discussion de l'article 1^{er}, p. 515, 516, 520. — Observations au sujet d'une proposition tendant à ajourner la discussion à huitaine, p. 522. — S'abstient au vote sur une proposition de M. Wiener tendant à reprendre le débat le mardi suivant, p. 525.

S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux (dispositions disjointes du projet de 1908), p. 574.

Devos, sénateur provincial du Hainaut.

Prononce un discours à l'occasion de décès de MM. Verspreunen et De Bruyn, 5.

Projet de loi contenant : 1^o le budget métropolitain du ministère des colonies; 2^o le budget du Congo belge pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 86.

S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909, p. 159.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1909. Discussion, p. 142.

Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion des articles. Paragraphe 1^{er} des propositions de loi. Amendements du gouvernement, art. 12 (11 de la commission), p. 275.

S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de la guerre pour l'exercice 1909, p. 591.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines (texte renvoyé par la Chambre des représentants). Discussion générale. Engage le Sénat à voter le projet de loi dans les termes dans lesquels il lui a été renvoyé, p. 688.

d'Huart (baron), sénateur de Namur-Dinant-Philippeville, secrétaire.

Elu secrétaire, p. 2.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 505.

Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Vote en seconde lecture. Art. 4, p. 599, 400.

Dierman, sénateur de Gand-Eccloo.

S'abstient au vote sur des projets de loi accordant la grande naturalisation, p. 168.

S'abstient au vote sur des projets de loi accordant la naturalisation ordinaire, p. 171.

S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909, p. 570.

S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi relatif à des aliénations et location d'immeubles domaniaux, p. 581.

Budget des finances pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 625.

Documents déposés ou transmis par MM. les ministres et la Cour des comptes.

- Etat sommaire des adjudications, contrats et marchés passés par les différents départements ministériels pendant l'année 1907 : (Transmis par M. le ministre des finances en exécution de l'article 46 de la loi sur la comptabilité de l'Etat), p. 79.
- Cahier d'observations de la Cour des comptes, contenant la situation provisoire de l'exercice 1907 et le compte général de l'Etat pour l'exercice 1909. (Transmis par M. le président de la Cour des comptes, en exécution de l'article 116 de la Constitution), p. 148.
- Relevé des aliénations d'immeubles réalisées par vente de gré à gré ou échange, pendant l'année 1908 (transmis par M. le ministre des finances en exécution de l'article 4 de la loi du 16 mars 1886), p. 184.
- 9^e Rapport biennal sur les mesures prises, par le gouvernement, ne exécution de la loi du 4 août 1890, relative aux falsifications des denrées alimentaires et des substances médicamenteuses. (Transmis par M. le ministre de l'intérieur et de l'agriculture), p. 395.
- Etats sommaires des adjudications, contrats et marchés passés par les différents départements ministériels pendant l'année 1908. (Transmis par M. le ministre des finances en exécution de l'article 46 de la loi sur la comptabilité de l'Etat), p. 396.
- Rapport sur l'exécution de la loi du 12 février 1897, relative aux étrangers. (Transmis par M. le ministre de la justice en exécution de l'article 7 de la dite loi), p. 425.

DOCUMENTS DÉPOSÉS ETC. — V. aussi : Travaux publics.

Du Host, sénateur de Bruxelles.

- Vérification complémentaire de ses pouvoirs, p. 1.
- Prête serment, p. 2.
- Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy sur les travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment au sujet des installations maritimes de Bruxelles, p. 67.
- Dépôt le rapport du budget des finances pour l'exercice 1909, p. 539.
- Dépôt le rapport sur le budget de la dette publique pour l'exercice 1909, p. 655.

Dufranc, sénateur de Mons-Soignies.

- Projet de loi ajournant à 1910 les élections pour les conseils de prud'hommes. Discussion, p. 151.
- Observations au sujet de la discussion du projet de loi récemment transmis par la Chambre et concernant les prud'hommes. (Motion d'ordre de M. Libiouille, qui insiste sur l'urgence de ce projet de loi), p. 186.
- Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 415, 416, 419, 458, 462. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 486, 487, 489, 515, 518, 519, 520, 530 à 533, 535, 536, 540. — Art. 5, § 2, p. 547. — Observations au sujet de la situation faite au Sénat par le rejet par la Chambre des amendements qu'il avait apporté au projet de loi, p. 688. — Proteste contre un discours prononcé par M. Claeys Bouuaert à l'occasion des motifs d'abstention indiqués par M. Coppieters au sujet de vote de la gauche socialiste, p. 691.
- Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 506, 508.
- Budget de l'intérieur pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 563, 564.
- Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le comte de Smet de Naeyer qui annonce son intention d'interpeller M. le ministre des travaux publics relativement au crédit inscrit à l'article 15 du budget extraordinaire pour 1909, et qui demande l'urgence pour son interpellation, p. 517.
- Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 658.
- Demande qu'une interpellation qu'il se propose d'adresser, avec M. Bastien, à M. le ministre de l'intérieur au sujet de la nomination du bourgmestre de Cuesmes, soit inscrite à la suite de l'ordre du jour, p. 648. — Discussion de cette interpellation, p. 721 à 725. — Fait personnel, p. 725. — Observations au sujet de la suite de la discussion, p. 724. — Reprise de la discussion de l'interpellation, p. 727.
- Fixation de l'ordre du jour, p. 692.

Dupont, sénateur de Liège, second vice-président.

- Elu deuxième vice-président, p. 2.
- Prononce un discours à l'occasion du décès de MM. Verspreuwen et De Bruyn, p. 5.

Dupont (suite).

- Appuie une proposition de M. le comte Goblet d'Alviella qui demande que le gouvernement fasse choix des membres du conseil colonial à nommer par lui avant que le parlement ne désigne les siens, p. 5.
- Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy, au sujet des travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment au sujet des installations maritimes de Bruxelles, p. 29, 54.
- Budget des dépenses de l'administration centrale du ministère des colonies, pour l'exercice 1908. Motive son vote, p. 55.
- Budget du Congo belge pour l'exercice 1909. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 95.
- Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909. Discussion générale, p. 158. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 159.
- Dépôt des rapports sur des demandes de naturalisation, p. 149, 184.
- Proposition de loi relative à la responsabilité civile des conducteurs et des propriétaires d'automobiles. Observations au sujet du moment où cette proposition de loi sera discutée, p. 152.
- Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles ; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion générale, p. 241, 251 à 256, 259 à 261. — Discussion des articles. Discussion générale. Paragraphe 1^{er} des propositions de loi : Art. 1^{er}, § 2, litt. f, p. 264. — Amendements du gouvernement. Art. IV (5 de la commission), p. 265, 266. — Art. IX, p. 269. — Art. X, p. 270. — Art. XII (41 de la commission), propose un amendement, 275. — Art. 11bis proposé par M. De Mot relativement à la responsabilité pénale, p. 276. — Paragraphe 2 du projet. Art. 12 Observations au sujet de la procédure à suivre pour le vote, indique la portée du vote qui aura lieu sur cet article au point de vue des amendements du gouvernement tendant à supprimer les articles 12 à 25, p. 281. — Appuie une proposition faite, par motion d'ordre, par M. le ministre de la justice et tendant à remettre de quelques jours l'examen en seconde lecture, afin de donner au Sénat le temps d'examiner les amendements, p. 326. — Vote en seconde lecture. Art. 1^{er}, p. 396. — Art. 5, p. 398, 399. — Art. 8, p. 401. — Art. 9, p. 402.
- Appuie des observations faites par motion d'ordre par M. Hanrez, qui prie le gouvernement d'insister auprès de la Chambre pour qu'elle se préoccupe du rôle et des prérogatives du Sénat et rappelle notamment deux projets de loi renvoyés par le Sénat : 1^o sur les mines ; 2^o sur les sociétés commerciales, p. 172. — Rectification, p. 182. — Par motion d'ordre fait une rectification aux annales en ce qui concerne le discours qu'il a prononcé, à la page 172, p. 175.
- Projet de loi approuvant la Convention relative à la procédure civile conclue à la Haye le 17 juillet 1905. Discussion générale. Fait diverses observations relatives aux projets de loi approuvant des conventions internationales et prie M. le ministre de la justice de préciser certains points de la convention en discussion, p. 176 à 179.
- S'abstient au vote sur des projets de loi accordant la naturalisation ordinaire, p. 171.
- Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 551, 555.
- Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 551.
- Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale. Observations au sujet de la réorganisation militaire, p. 559, 560.
- Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 451 à 454.
- Fixation de l'ordre du jour. Observations au sujet de la discussion du budget de l'intérieur, p. 550.
- Appuie une motion d'ordre de M. Leger qui rappelle au Sénat la convention arrêté en 1907 entre les présidents de la Chambre et du Sénat relativement à la discussion des budgets et qui prie M. le président de s'entendre avec M. le président de la Chambre pour arriver à l'exécution de cette convention, p. 577.
- Dépôt le rapport sur le projet de loi relatif à l'augmentation du personnel des tribunaux de commerce de Bruxelles, d'Anvers, de Liège et de Gand, p. 577.
- S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi relatif à des aliénations et locations d'immeubles domaniaux, p. 581.
- Projet de loi modifiant l'article 267 du Code pénal relatif à certaines infractions commises par les ministres du culte dans l'exercice de leur fonctions. Discussion générale, p. 581, 586.
- Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 614.
- Budget de la justice pour l'exercice 1909. Motive le vote de ses amis de la gauche, p. 614.
- Budget des finances pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 627, 628.

Dupont (suite).

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Observation à l'occasion d'une protestation de M. le baron Ancion qui rappelle la contention intervenue entre les présidents des deux Chambres relativement aux budgets, p. 677. — Discussion générale du budget, p. 678.
S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 682.

Dupret, sénateur de Bruxelles.

Nommé membre de la commission de surveillance de la caisse d'amortissement et de la caisse des dépôts et consignations en remplacement de M. le comte d'Ursel, p. 52.
Dépose le rapport sur le projet de loi concernant le logement des ouvriers employés dans les briqueteries et sur les chantiers et en donne lecture, p. 176.
Dépose le rapport sur le projet de loi relatif à l'emploi de la céruse dans les travaux de peinture, p. 485.

E**Elbers, sénateur provincial du Brabant.**

Proposition de loi sur le service personnel en temps de guerre.
Discussion sur la prise en considération, p. 101.
Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale.
Parle d'incidents à l'école militaire, p. 579, 587, 588.
Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines.
Discussion générale, p. 407.

Enseignement médical.

PROPOSITION DE LOI PRÉSENTÉE PAR MM. DE BAST ET CONSORTS INSTITUANT DES JURYS D'EXAMEN CHARGÉS DE DÉLIVRER DES DIPLOMES DE CAPACITÉ AUX INFIRMIERS ET INFIRMIÈRES QUI AURONT SATISFAIT AUX ÉPREUVES DÉTERMINÉES PAR ARRÊTÉ ROYAL.

Dépôt du rapport par M. de Kerchove d'Ousselghem, p. 547.
M. De Bast motive le projet de loi qu'il a présentée, et termine en priant le Sénat de se rallier aux conclusions de la commission à laquelle sa proposition de loi a été renvoyée, p. 547, 548. — M. le président donne lecture des conclusions de la commission : « La commission, unanimement favorable à l'institution d'un diplôme « légal pour infirmiers et infirmières, tout en étant bien entendu « que la profession restera libre comme elle l'est actuellement, « propose le renvoi du projet de loi de MM. De Bast et consorts au « ministre, avec prière de le transmettre à la commission chargée « de l'examen du projet de loi sur l'exercice des professions « médicales déposé à la Chambre le 21 mars 1901 », p. 548. — Les conclusions de la commission sont adoptées, p. 548.

F**Femmes dans les conseils de famille et femmes tuteurs. — V. Code civil.****Finances.****CRÉDITS PROVISOIRES.**

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1909.

Dépôt et lecture du rapport par M. Mesens, p. 119.

Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella au sujet d'un amendement qu'il se propose de présenter à ce projet de loi et de la manière dont cet amendement doit être rédigé, p. 120.

M. le président donne lecture de l'amendement annoncé par M. le comte Goblet d'Alviella, p. 134. — Cet amendement est appuyé, p. 134.

Discussion générale. M. le vice-président, baron de Favereau, donne une nouvelle lecture de l'amendement présenté par M. le comte Goblet d'Alviella et déclare que cet amendement ne lui paraît pas recevable, p. 159. — Est entendu : M. le comte Goblet d'Alviella qui propose un amendement tendant à la réduction du premier crédit, p. 159. — M. le président donne lecture de cet amendement, p. 159. — Discussion. MM. le comte Goblet d'Alviella, Liebaert, ministre des finances, le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, Hanrez, Devos, p. 159 à 145. — Discussion

Finances (suite).

des articles. L'amendement de M. le comte Goblet d'Alviella réduisant le premier crédit est rejeté par 46 voix contre 25, p. 145. — Les articles sont adoptés sans autres observations, p. 144. L'ensemble du projet de loi est adopté par 45 voix contre 22, p. 144.

CRÉDIT EXTRAORDINAIRE.

Projet de loi ouvrant un crédit extraordinaire de 200,000 francs destiné à venir en aide aux victimes des tremblements de terre d'Italie. — V. Catastrophes.

CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES.

Projet de loi autorisant des régularisations et des transferts et allouant des crédits supplémentaires aux budgets pour l'exercice 1908 et au budget des dotations pour l'exercice 1909.

Rapporteur : M. Du Bost.

Les articles sont adoptés sans observation, p. 709 à 710.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 59 voix contre 6 et 5 abstentions, p. 725.

IMMEUBLES DOMANIAUX :

Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux (dispositions disjointes du projet de 1908) et projet de loi relatif à des aliénations et locations d'immeubles domaniaux.

Dépôt des rapports par M. Le Clef, p. 464.

Motion d'ordre de M. Liebaert, ministre des finances, qui prie le Sénat d'aborder immédiatement la discussion de ces projets de loi, p. 570.

Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux (dispositions disjointes du projet de 1908) :

Discussion générale : MM. De Bast, Hanrez, Liebaert, ministre des finances, le baron Orban de Xivry, Raepsaet, De Mot, p. 570 à 575. Les articles sont adoptés sans observation, p. 575 à 574.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 48 voix contre 8 et 5 abstentions, p. 574.

Se sont abstenus : MM. le baron Orban de Xivry, le baron de Favereau et D'volder, p. 574.

Projet de loi relatif à des aliénations et locations d'immeubles domaniaux :

Discussion des articles. Art. 1^{er}. Adopté sans observations, p. 574.

— Art. 2. M. le président en donne lecture ainsi que d'un amendement proposé par M. De Bast au § 5, p. 575. — Sont entendus : MM. De Bast, Liebaert, ministre des finances, Wiener, p. 575. —

L'amendement de M. De Bast est mis aux voix par assis et levé et n'est pas adopté, p. 576.

Il est procédé au vote sur l'ensemble du projet de loi ; le Sénat n'est plus en nombre, p. 576.

Le vote sur l'ensemble du projet est repris et le projet de loi est adopté par 41 voix contre 8 et 11 abstentions, p. 581. — Se sont abstenus : MM. Dierman, Dupont, le comte Goblet d'Alviella, Magnette, Verbeke, Wiener, Bergmann, Boël, De Bast, de Lanier, De Ridder, p. 581.

CAISSE D'AMORTISSEMENT ET CAISSE DES DÉPÔTS ET CONSIGNATIONS.

M. le président, vicomte Simonis, annonce au Sénat qu'il y a lieu de procéder à la nomination d'un membre de la commission de surveillance de cette caisse pour achever le mandat de M. le comte d'Ursel, sénateur démissionnaire. M. le président propose de procéder à cette nomination le lendemain à 5 heures, p. 20.
M. Dupret est nommé membre de cette commission, p. 52.

FINANCES. — V. Affaires étrangères (conventions internationales ; convention monétaire). — Armée (armement de la position fortifiée d'Anvers).

Finet, sénateur d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton.

Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy sur les travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment au sujet des installations maritimes de Bruxelles, p. 15, 16, 18, 19, 28, 29, 44 à 48, 50, 52, 62, 66, 68.

Proposition de loi instituant des conseils techniques de la justice. Discussion sur la prise en considération. Appuie la proposition de loi, p. 80.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1909 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes et à la caution des distillateurs. Discussion générale, p. 105, 108, 115, 115. — Discussion des articles. Chap. II. Péages. Art. 16, p. 125.

Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 582, 586

Motion d'ordre de M. Magnette au sujet de la fixation de l'ordre du jour. Observations au sujet de la discussion du projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines, p. 592.

Finet (suite)

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 411 à 417, 457, 459, 460, 462, 465. — Discussion des articles. Art. 1^{er}. Observations au sujet d'une proposition transactionnelle faite par M. le baron Orban de Xivry, rapporteur, d'accord avec M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 544. — Art. 5, § 2, p. 546, 547. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 550.

Fixation de l'ordre du jour.

Motion d'ordre de M. Hanrez relative à la mise à l'ordre du jour de son interpellation au sujet des travaux à exécuter sur les crédits extraordinaires de 1908 ainsi que sur la convention avec la société des installations maritimes de Bruxelles, p. 5. — V. Motion d'ordre de M. Hanrez à ce sujet.

Observations au sujet de la discussion de la proposition de loi relative aux automobiles et au sujet de la discussion du projet de loi relatif à l'acquisition et à la perte de la nationalité, p. 152, 153. — V. : 1^o Routage-automobilisme; 2^o Code civil.

Motion d'ordre de M. Hanrez, qui prie le gouvernement d'insister auprès de la Chambre pour qu'elle se préoccupe du rôle et des prérogatives du Sénat et qui rappelle deux projets de loi renvoyés à la Chambre par le Sénat : 1^o le projet de loi sur les mines; 2^o le projet de loi sur les sociétés commerciales dont la Chambre ne s'est pas encore occupé, p. 172. — M. Dupont appuie les observations de M. Hanrez, p. 175. — Sont entendus : MM. le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, et De Lantsheere, ministre de la justice, p. 175. — Rectification, p. 182. — Motion d'ordre de M. Dupont qui fait une rectification aux *Annales*, p. 174. — Motion d'ordre de M. Delannoy qui déclare qu'il aurait appuyé les observations présentées par MM. Hanrez et Dupont s'il avait pu être présent, p. 175.

M. le président propose au Sénat, le second vote du projet de loi sur l'automobilisme ne présentant aucun caractère d'urgence, de s'ajourner à quinzaine, c'est-à-dire au 15 juillet, p. 391. — Motion d'ordre de M. Magnette qui proteste contre cette proposition. Observations de M. le président vicomte Simonis. Observations diverses notamment en ce qui concerne le projet de loi sur la limitation de la durée de la journée de travail dans les mines : MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, le comte de Smet de Naeyer, Libiouille, Finet, Sturs, le baron Orban de Xivry, Coppieters, p. 392. — Le Sénat décide de fixer sa prochaine réunion au mardi 15 juillet, p. 392.

Proposition de M. le président vicomte Simonis tendant à tenir des séances du matin à partir du jeudi 22 juillet afin de terminer au plus tôt la discussion du projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines, p. 464, 465. — Voyez pour la discussion de cette proposition la rubrique : Industrie, commerce et travail (Mines). Le Sénat décide de tenir des séances du matin à partir du jeudi 22 juillet, p. 465.

Observations de M. le président, vicomte Simonis, au sujet de la discussion du budget de l'intérieur, p. 550. — Est entendu : M. Dupont, p. 550.

Observations au sujet de l'ordre du jour de la fin de la séance du 4 août ainsi que de celle du 5 août (dernière séance avant les vacances). MM. le président, vicomte Simonis, le baron Ancion, Dufrane, J. Vandepereboom, Liebaert, ministre des finances, p. 692.

Fris, sénateur provincial d'Anvers.

Proposition de loi relative : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion générale, p. 224. — Discussion des articles. § 1^{er} des propositions de loi. Art. 1^{er}, § 2, litt. F, p. 264. — Par motion d'ordre déclare qu'il aurait, s'il avait pu être présent, maintenu le vote qu'il avait émis lors de la première discussion sur le projet de loi relatif à la limitation de la journée de travail dans les mines, p. 724.

G**Goblet d'Alviella (comte), sénateur provincial du Brabant, secrétaire.**

Elu secrétaire, p. 2.

Observations au sujet de la nomination des membres du conseil colonial. Demande s'il ne conviendrait pas que le gouvernement fit le choix des conseillers à nommer par lui avant que le parlement ne désigne les siens, p. 5.

Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy sur les travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment sur les installations maritimes de Bruxelles, p. 15, 50, 40, 41, 42.

Goblet d'Alviella (comte) (suite).

S'abstient au vote sur le budget des dépenses de l'administration centrale du ministère des colonies pour l'exercice 1908, p. 54.

S'abstient au vote sur le budget du Congo Belge pour l'exercice 1909, p. 101.

Projet de loi relatif à l'acquisition et à la perte de la nationalité. Appuie une demande faite par motion d'ordre par M. le baron Stiénon Du Pré au sujet de la mise à l'ordre du jour de ce projet de loi, p. 101. — Fait à nouveau observer le caractère d'urgence que présente ce projet de loi et demande à pouvoir déposer son rapport avant la prochaine réunion du Sénat afin de faire figurer cette discussion en tête de l'ordre du jour de cette prochaine réunion, p. 152. — Discussion générale de ce projet de loi, p. 156. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, alinéa 2. Observation au sujet d'une proposition tendant à un changement de numérotation, p. 159. — Art. 5, p. 161. — Art. 9. Motive un amendement qu'il a présenté au § 2, p. 162 à 164. — Accepte une proposition de M. De Lantsheere, ministre de la justice, tendant à adopter le texte de la commission sous réserve de revision avant le second vote, p. 164. — Art. 12^{bis} qu'il a présenté avec M. Leger, sous forme d'amendement. Fait diverses observations, p. 164, 165. — Vote en seconde lecture. Art. 15 (ancien 9). Déclare se rallier à un amendement proposé par M. le ministre de la justice et engage le Sénat à l'adopter, p. 172. — Fait des observations au sujet des dispositions transitoires, p. 172.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1909. Par motion d'ordre annonce son intention de proposer un amendement à ce projet de loi, amendement tendant à réduire ces crédits de 8/12 à 4/12 et pose une question au sujet de la forme qu'il doit donner à ces amendements, p. 120. — Discussion du projet de loi : son amendement n'ayant pas été considéré comme recevable, présente un nouvel amendement et déclare qu'il lui suffira comme indication que le Sénat se prononce sur la réduction proposée au premier crédit, p. 159. — Prononce un discours au sujet de ce projet de loi et proteste contre la suppression des prérogatives du parlement, p. 159 à 145. — Demande l'appel nominal sur son amendement, p. 145. S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909, p. 159.

S'abstient au vote sur des projets de loi accordant la grande naturalisation, p. 168.

Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o de la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion des articles. Paragraphe 1^{er} des propositions de loi. Art. 1^{er} § 2, litt. F, p. 264. Amendements du gouvernement. Art. XI. Prie le Sénat de ne pas procéder à l'examen de cet article à une fin de séance ayant l'intention de prier le Sénat de rejeter cette disposition, p. 270. — Discussion de cet article, p. 272, 275. — Art. 11^{bis} proposé par M. De Mot relativement à la responsabilité pénale, p. 276.

Par motion d'ordre, proteste contre l'introduction de la candidature de M. Silvercruys, qui sollicite individuellement les suffrages du Sénat pour la place de conseiller à la cour de cassation, alors que la dite cour a déjà proclamé les candidats qu'elle a choisis, p. 555.

Budget du corps de la gendarmerie pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 566.

Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909. Discussion des articles. Chapitre II. Légations, p. 570, 571. — Demande, au nom de la gauche, l'appel nominal sur le litt. U de l'article 6 relatif au traitement du ministre de Belgique près du Saint-Siège, p. 571.

Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 580. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 591.

S'abstient au vote sur le projet de loi instituant un fonds spécial pour l'armement de la position fortifiée d'Anvers, p. 595.

Dépôt le rapport sur le projet de loi ayant pour objet l'abrogation ou la modification des articles 402, 405, 404, 405, 408, 425, 452, 455 et 442 du Code civil en donnant à la femme l'entrée dans les conseils de famille et le droit de gérer une tutelle, p. 425.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale. Observations au sujet d'une proposition de M. le président tendant à tenir des séances du matin afin de terminer au plus tôt la discussion de ce projet de loi, p. 464, 465. — Observations au sujet d'une proposition d'ajournement. Fait une proposition, p. 522. — Observations au sujet de la situation faite au Sénat par le rejet par la Chambre des amendements apportés par le Sénat à ce projet de loi, p. 685. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi renvoyé par la Chambre, p. 692.

Budget de l'intérieur pour l'exercice 1909. Discussion générale, 561 à 565.

Goblet d'Alviella (comte) (suite).

- S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909, p. 570.
- Projet de loi modifiant l'article 267 du Code pénal relatif aux infractions commises par les ministres du culte dans l'exercice de leur fonctions. Discussion générale, p. 578 à 581, 586. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 615.
- S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi relatif à des aliénations et locations d'immeubles domaniaux, p. 581.
- Budget de la justice pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 595, 595, 605, 606.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 675, 674, 675, 695, 694.
- S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 682.
- S'abstient au vote sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre du Congo belge pour l'exercice 1909, p. 724.
- S'abstient au vote sur le projet de loi autorisant des régularisations et des transferts et allouant des crédits supplémentaires aux budgets de l'exercice 1908 et au budget des dotations pour l'exercice 1909, p. 725.

Maurez, sénateur de Bruxelles.

- Par motion d'ordre, fait une rectification aux *Annales parlementaires* et au *Compte rendu analytique* de la dernière séance de la session extraordinaire au sujet de cris de « vive la Belgique » émanant d'un grand nombre de membres de la gauche, p. 5.
- Par motion d'ordre, prie le Sénat de mettre à l'ordre du jour de sa prochaine réunion l'interpellation qu'il compte adresser au gouvernement « sur les travaux exécutés et à exécuter sur les crédits extraordinaires de 1908 en augmentation de la dette publique et sur la convention conclue avec la Société du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles », p. 5. — Discussion de l'interpellation qu'il adresse, avec M. Delannoy, au gouvernement, p. 12 à 20, 28 à 32, 34 à 36, 45 à 48, 54, 55, 59 à 68, 72, 75 à 77.
- Dépôt d'une proposition de loi instituant de conseils techniques de la justice, p. 40. — Observations à l'occasion de la prise en considération de sa proposition de loi, p. 80.
- Budget des voies et moyens pour l'exercice 1909 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes et à la caution des distillateurs. Discussion générale, p. 105 à 106, 110 à 116. — Par motion d'ordre fait une rectification au *Compte rendu analytique* au sujet du discours qu'il a prononcé au cours de la séance du 24 décembre, p. 119. — Discussion des articles du tableau.
- Art. 4. Redevance sur les mines. Défend un amendement qu'il a présenté, p. 120. — Chap. II. Péages. Art. 16. Défend un amendement qu'il a présenté, p. 125.
- S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909, p. 159.
- Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1909. Discussion, p. 141 à 145.
- Budget des dotations pour l'exercice 1909. Discussion, p. 144. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 145.
- Projet de loi ouvrant un crédit extraordinaire de deux cent mille francs destiné à secourir les victimes des tremblements de terre en Italie. — Discussion, p. 150.
- Proposition de loi relative à la responsabilité civile des conducteurs et des propriétaires d'automobiles. Observations au sujet du moment où cette proposition de loi sera discutée, p. 152. — Discussion générale des propositions de loi relatives : 1° à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2° à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles, p. 239 à 241. — Discussion des articles. Paragraphe 1^{er} de la proposition de loi. Art. 1^{er}, § 2, litt. A. Motive un amendement qu'il vient de présenter, p. 265. — § 2, litt. F, p. 264. — Art. IX, p. 269. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 404.
- Projet de loi relatif à l'acquisition et la perte de la nationalité. Motive son vote sur ce projet de loi, p. 172.
- Par motion d'ordre prie le gouvernement d'insister auprès de la Chambre pour qu'elle se préoccupe du rôle du Sénat et rappelle deux projets de loi renvoyés par le Sénat : 1° le projet de loi sur les mines; 2° le projet de loi sur les sociétés commerciales, p. 172.
- Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 435, 465, 467. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 559. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi à la suite de son renvoi de ce projet par la Chambre, p. 692.
- Motion d'ordre au sujet de questions posées au gouvernement relativement au port de Zeebrugge à l'occasion du budget des travaux publics et dont le gouvernement voudrait différer la réponse jusqu'à la discussion du budget extraordinaire, p. 187.

Maurez (suite).

- Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 281, 289 à 294, 306 à 308, 314, 320, 321, 324, 353, 358, 340, 345. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 346.
- Appuie une demande de M. Coppieters tendant à obtenir des renseignements complémentaires au sujet des sondages opérés dans la rade du port de Zee-Brugge, p. 411.
- S'abstient au vote sur l'ensemble du budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909, p. 375.
- S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de la guerre pour l'exercice 1909, p. 391.
- Projet de loi instituant un fonds spécial pour l'armement de la position fortifiée d'Anvers. Discussion. Motive son vote, p. 395.
- Par motion d'ordre exprime le vœu que le Sénat puisse terminer ses travaux à la fin du mois de juillet et prie le président de bien vouloir rappeler au président de la Chambre des représentants le désir exprimé par le Sénat afin que les budgets soient transmis en temps utile, p. 396.
- Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 505. — Fait personnel de M. le baron de Kerchove d'Exaerde concernant les subsides accordés par l'Etat, p. 507. — Reprise de la discussion générale, p. 508.
- Budget de l'intérieur pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 565, 564. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909, p. 570.
- Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. le comte de Smet de Naeyer, qui annonce son intention d'interpeller M. le ministre des travaux publics au sujet du crédit inscrit à l'article 13 du budget extraordinaire pour l'exercice 1909, et qui demande l'urgence pour son interpellation, p. 517. — Discussion de cette interpellation, p. 555 à 556.
- Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux. (Dispositions disjointes du projet de 1908). Discussion générale, p. 570, 571.
- Budget de la justice pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 591, 594, 600, 601.
- Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 610, 611.
- S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi modifiant l'art. 267 du Code pénal relatif à certaines infractions commises par les ministres du culte dans l'exercice de leur fonctions, p. 615.
- Budget des finances pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 622, 623, 626 à 629.
- Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 657.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 645 à 647. — S'oppose à une proposition de M. J. Vandenpeereboom tendant à ce que la discussion soit continuée le jour même afin que le Sénat puisse se séparer le lendemain, p. 653. — Reprise de la discussion générale, p. 655 à 657.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 670 à 672, 677, 695.
- Budget de la dette publique pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 711 à 718.
- S'abstient au vote sur le projet de loi autorisant des régularisations et des transferts et allouant des crédits supplémentaires aux budgets de l'exercice 1908 et au budget des dotations pour l'exercice 1909, p. 725.

Hellebaut, lieutenant général, ministre de la guerre.

- Proposition de loi sur le service personnel en temps de guerre. Discussion sur la prise en considération. Fait les réserves d'usage, p. 101.
- Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909. Discussion générale. Fait une déclaration au sujet des résultats de la loi militaire de 1902, p. 152 à 154.
- Budget du corps de la gendarmerie pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 566.
- Projet de loi concernant la pension des gendarmes et ayant pour but d'appliquer aux militaires de ce corps le bénéfice de l'article 100 (w) V, de la loi de 1902 sur la milice. Discussion, p. 567.
- Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale. Observations au sujet du projet de Merode et de la réorganisation militaire, p. 569, 584. — Reprise de la discussion générale du budget, p. 584 à 587. — Répond à des observations de M. Elbers concernant des incidents à l'école militaire, p. 587, 588.

Helleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes.

- Budget extraordinaire pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 646, 647, 649, 650, 654 à 657.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 666, 670 à 675, 677 à 680, 695 à 697.

Henricot, sénateur provincial du Brabant.

- Fait rapport sur la vérification complémentaire des pouvoirs de M. Van Naemen appelé à remplacer M. De Bruyn, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas, décédé, p. 1.
- S'abstient au vote sur les projets de loi accordant la naturalisation ordinaire, p. 171.
- Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 548, 560 à 562.
- Budget du corps de la gendarmerie pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 565.
- S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de la guerre pour l'exercice 1909, p. 591.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 678.
- S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 682.
- Budget de la dette publique pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 714. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 726.
- S'abstient au vote sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1909, p. 725.

Hiard, sénateur provincial du Hainaut.

- S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909, p. 159.
- Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909. Discussion des articles. Chapitre II. Légations, p. 570.
- Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 416. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi à la suite du renvoi de ce projet par la Chambre, p. 692.
- S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909, p. 570.
- Dépose le rapport sur le budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1909, p. 612.
- S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 682.

Houzeau de Lehaie, sénateur de Charleroi-Thuin.

- Fait rapport sur l'élection de M. le baron van Reyngom de Buzet comme sénateur de Malines-Turnhout, p. 1.
- Projet de loi sur l'acquisition et la perte de la nationalité. Discussion des articles. Art. 12bis présenté sous forme d'amendement par MM. le comte Goblet d'Alviella et Léger, p. 165.
- Appuie une motion d'ordre de M. Libioulle qui insiste sur l'urgence du projet de loi concernant les conseils de prud'hommes récemment transmis par la Chambre; propose de disjoindre certains points de ce projet, sur lesquels tout le monde est d'accord, et qui pourraient être immédiatement appliqués, p. 185, 186.
- Appuie une demande d'urgence présentée par M. Libioulle pour le projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines, p. 186. — Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion des articles. Art. 12, p. 484, 486, 517. — Motion d'ordre au sujet de la suite de la discussion, p. 528. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi à la suite de son renvoi par la Chambre, p. 692.
- Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 292.
- S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909, p. 570.
- Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 657.
- Budget extraordinaire pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 616.
- Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 681, 682.

Hubert, sénateur de Mons-Soignies, ministre de l'industrie et du travail.

- Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy au sujet des travaux exécutés ou à exécuter en Belgique notamment au sujet des installations maritimes de Bruxelles. Observations au sujet de la clôture de la discussion, p. 56.
- Projet de loi modifiant l'art. 48 de la loi du 16 mars 1865 sur la caisse générale de retraite. Discussion générale, p. 150.
- Projet de loi ajournant à 1910 les élections pour les conseils de prud'hommes. Discussion, p. 151.

SÉNAT. — TABLE DE LA SESSION ORDINAIRE DE 1908-1909.

Hubert (suite).

- Projet de loi concernant le logement des ouvriers employés dans les briqueteries et sur les chantiers. Discussion générale. Répond à une question de M. Coppieters au sujet de l'interprétation de l'article 1^{er}, p. 180, 181.
- Motion d'ordre de M. Magnette au sujet de la fixation de l'ordre du jour. Observation au sujet de la discussion du projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines, p. 592.
- Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Coppieters, qui réclame des renseignements complémentaires au sujet des sonages opérés dans la rade du port de Zeebrugge, p. 411.
- Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 414, 416 à 419, 424, 426 à 429, 453, 443, 447, 450, 455, 456, 457 à 464. — Observations au sujet d'une proposition de M. le président tendant à tenir des séances du matin pour terminer la discussion de ce projet de loi, p. 463. — Reprise de la discussion générale, p. 465, 468, 475, 479. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 484 à 492. — Observations au sujet d'amendements proposés par M. le comte de Smet de Naeyer, p. 492, 495. — Reprise de la discussion de l'article 1^{er}, p. 516, 520, 521, 524, 528, 550 à 552, 557. — Fait encore diverses observations et déclare se rallier à une proposition transactionnelle de M. le baron Orban de Xivry, rapporteur, p. 542. — Observations au sujet de la procédure à suivre pour le vote sur l'article 1^{er} et les amendements qui s'y rattachent, p. 515. — Art. 5, § 2, p. 547. — Projet de loi renvoyé par la Chambre. — Observations au sujet de la situation faite au Sénat par le rejet par la Chambre des amendements apportés par le Sénat au projet de loi, p. 685, 686. — Discussion des articles. S'abstient au vote sur l'amendement proposé par la commission à l'article 1^{er}, p. 689. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 692.
- Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 656 à 658.

Hygiène et santé.**RACE CANINE.**

- Motion d'ordre de M. Steurs qui prie le Sénat de suspendre l'examen de la proposition de loi relative à la prophylaxie de la race afin de donner un temps d'épreuve à la nouvelle réglementation prise par un récent arrêté royal, 7.

HYGIÈNE ET SANTÉ. — V. Enseignement médical : Proposition de loi relative au diplôme de capacité pour les infirmiers et infirmières.

Immeubles domaniaux. — V. Finances.**Incidents.**

- Fait personnel de M. le baron de Kerchove d'Exaerde au sujet d'un discours prononcé par M. Hanrez concernant les subsides accordés par l'Etat à des associations agricoles, p. 506, 507. — Observations de MM. le baron de la Faille d'Huyse et Hanrez, p. 506, 507. — Voyez la discussion générale du budget de l'agriculture.

Industrie, commerce et travail.**HYGIÈNE PROFESSIONNELLE :**

Projet de loi relatif à l'emploi de la céruse dans les travaux de peinture.

- Dépôt du rapport par M. Dupret, p. 485.
- Les articles sont adoptés sans observations, p. 701.
- Vote et adoption du projet de loi à l'unanimité des 68 membres présents, p. 724.

MINES :

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines.

- Rapporteur : M. le baron Orban de Xivry.
- Motion d'ordre de M. Hanrez au sujet de la discussion de ce projet de loi, p. 172, 175.
- Motion d'ordre de M. Libioulle qui insiste sur l'urgence de ce projet de loi, p. 184.
- M. Houzeau de Lehaie appuie la motion de M. Libioulle, p. 186.
- Motion d'ordre de M. Libioulle qui insiste à nouveau sur l'urgence de ce projet de loi, p. 271. — Sont entendus : M. le baron de Pitten's Hlégaerts, qui propose d'ajourner cette discussion jusqu'au moment où le Sénat sera saisi d'un projet général sur

Industrie, commerce et travail (suite).

limitation de la journée de travail, J. Vandepereboom, qui insiste pour que ce projet de loi soit mis à l'ordre du jour le plus promptement possible, p. 272. — M. le président vicomte Simonis déclare que, aussitôt que le rapport sera déposé, le Sénat aura à prendre une décision, p. 272.

Observations diverses au sujet du moment où le Sénat pourra s'occuper de ce projet de loi, p. 592. — Voyez : Fixation de l'ordre du jour.

M. le président donne lecture d'un amendement proposé par M. Finet à l'alinéa 5 du texte adopté par la Chambre des représentants, p. 411.

M. le président donne lecture d'un amendement présenté par le baron de Pitteurs Hiégaerts au § 1^{er} de l'article 1^{er}, p. 455.

Lecture par M. le comte de Smet de Naeyer d'amendements qu'il présente avec MM. Dupont, le baron de Favereau, ministre des affaires étrangères, le baron Ancion, Magis et De Bast, p. 492.

Discussion générale. MM. Van de Walle, Elbers, p. 404 à 406. — Finet, Coppieters, Dufrane, le baron Orban de Xivry, rapporteur, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, le baron de Pitteurs Hiégaerts, Hiard, Bastien, Lafontaine, le baron Ancion, Libiouille, p. 411 à 424. — Libiouille, Bastien, le baron Stiénon du Pré, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Braconier, le baron de Pitteurs Hiégaerts, Allard, le baron Orban de Xivry, De Bast, Hanrez, p. 425 à 459. — Keesen, Bastien, le baron de Pitteurs Hiégaerts, J. Vandepereboom, le baron Orban de Xivry, rapporteur, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, le comte de Smet de Naeyer, Berryer, Peltzer, Allard, Dupont, p. 441 à 456. — Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Finet, le comte de Smet de Naeyer, le baron Ancion, Magis, Dufrane, Coppieters, Braconier, Bastien, le baron Stinson du Pré, le baron de Pitteurs Hiégaerts, Devolder, p. 457 à 464.

M. le président vicomte Simonis propose des mesures, pour terminer la discussion de ce projet de loi, notamment de tenir des séances du matin, p. 464. — Observations diverses de MM. Magis, le comte Goblet d'Alviella, le comte de Smet de Naeyer, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 464, 465. — Le Sénat décide de tenir des séances du matin à partir du surlendemain 22 juillet, p. 465. — M. le baron Orban de Xivry, rapporteur, prévient le Sénat qui lui sera impossible d'assister à la séance du jeudi matin, p. 465.

Reprise de la discussion générale : MM. le comte de Smet de Naeyer, Hanrez, Finet, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Wiener, Coppieters, le baron Orban de Xivry, p. 465 à 468. — Rectification, p. 495. — J. Vandepereboom, Van der Molen, Verbeke, Vanderborcht, Coppieters, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Lafontaine, Meyers, Keesen, de Lanier, p. 469 à 479.

M. le président déclare que, les orateurs inscrits n'étant pas présents, il est contraint de clore la discussion générale, mais propose de décider qu'à l'article 1^{er} les sénateurs seront autorisés à sortir du cadre de cet article sans donner trop de développement à leurs observations, et que M. le ministre de l'industrie et du travail fera au même article connaître les intentions du gouvernement au sujet des amendements proposés par la commission, p. 479. — Adhésion du Sénat.

Discussion des articles. Art 1^{er}. M. le président donne lecture du texte adopté par la Chambre, p. 481. — Discussion. MM. Magis, Magnette, Steurs, Bastien, Allard, Houzeau de Lehaie, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, de Pitteurs Hiégaerts (qui déclare, à la suite des explications de M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, retirer l'amendement qu'il avait présenté), Wiener, le baron Orban de Xivry, rapporteur, Dufrane, le comte de Smet de Naeyer, J. Vandepereboom, De Fuisseaux, De Bast, le baron Ancion, Devolder, Coppieters, p. 481 à 492. — Rectification, p. 525. — M. le comte de Smet de Naeyer donne lecture d'un texte qu'il propose avec MM. Dupont, le baron de Favereau et consorts et qui remplace les articles 1^{er} à 7 du projet de loi. Observations de MM. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, le comte de Smet de Naeyer, le baron Orban de Xivry, rapporteur, et Devolder, au sujet de ces amendements, p. 492, 495. — Devolder, Dufrane, Bastien, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, le baron de Pitteurs Hiégaerts, Houzeau de Lehaie, A. Verbruyse, Magnette, le comte de Smet de Naeyer, Lafontaine, le baron Orban de Xivry, rapporteur, le baron Ancion, p. 515 à 521. — M. le comte de Smet de Naeyer propose l'ajournement à l'ordinaire, p. 521. — Fait personnel de M. Libiouille, p. 521.

M. le président propose, conformément à la proposition de M. le comte de Smet de Naeyer, de remettre la suite de la discussion à l'ordre du jour au jour suivant, afin de donner à la Chambre le temps d'étudier la discussion, p. 521. — Observations et propositions diverses de MM. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, Coppieters, Devolder, Steurs, le baron Orban de Xivry, le comte Goblet d'Alviella, Wiener et le président vicomte Simonis, p. 521, 522.

Industrie, commerce et travail (suite).

— M. Wiener demande l'appel nominal sur une proposition faite par M. le comte Goblet d'Alviella, subsidiairement à une proposition de M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, p. 522. — M. le vicomte de Jonghe d'Ardoye déclare retirer provisoirement sa proposition afin de ne pas faire perdre de temps au Sénat, p. 522.

— La proposition du comte Goblet d'Alviella tendant à ce que la discussion soit continuée le mardi suivant à la séance du matin afin de pouvoir voter l'après-midi est adoptée par 47 voix contre 35 et 5 abstentions, p. 522. — Se sont abstenus : MM. Devolder, Keesen et Steurs, p. 522. Observations de M. le président au sujet des motifs d'abstention de M. Keesen, p. 523.

Motion d'ordre de M. Houzeau de Lehaie qui demande que l'on poursuive la discussion de l'article 1^{er} pendant la fin de la séance, p. 523.

Reprise de la discussion de l'article 1^{er}. MM. le comte de Smet de Naeyer, le baron Orban de Xivry, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 523 à 525. — Libiouille, p. 527. — Le comte de Smet de Naeyer, qui développe un amendement qu'il présente à l'article 1^{er}, subsidiairement à sa première proposition, et donne lecture de cet amendement, p. 527 à 529. — Observations de MM. le baron Orban de Xivry, rapporteur, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Bastien, Coppieters, le baron Ancion, p. 527 à 529. — M. le baron Ancion déclare appuyer l'amendement de M. le comte de Smet de Naeyer, p. 529. — M. le président demande au Sénat si l'amendement de M. Smet de Naeyer est appuyé, p. 529. — L'amendement est appuyé, p. 530. — Reprise de la discussion de l'article 1^{er}. MM. A. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, le comte de Smet de Naeyer, Dufrane, le baron de Pitteurs Hiégaerts, Libiouille, Berryer, Coppieters, Peltzer, Keesen, le baron Orban de Xivry, rapporteur, le baron de la Faille d'Huyse, Verbeke, p. 530 à 537. — Le baron Orban de Xivry, rapporteur, qui fait une proposition transactionnelle, Hanrez, le comte de Smet de Naeyer, Dufrane, Berryer, A. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, qui déclare se rallier à la proposition transactionnelle faite par M. le baron Orban de Xivry, rapporteur, M. Wiener, qui fait encore diverses observations et qui déclare ne pas se rallier à la proposition transactionnelle de M. le rapporteur et de M. le ministre; Bastien, p. 539 à 543. — M. Vandepereboom, J., précise la portée des votes qui vont être émis et indique les points sur lesquels porte la transaction proposée par M. le baron Orban de Xivry, rapporteur, d'accord avec M. Hubert, p. 543, 544. — Observations de MM. le comte de Smet de Naeyer, Finet, p. 544. — Est encore entendu : M. le baron Orban de Xivry, rapporteur, qui répond à M. Wiener, p. 544. — M. le président vicomte Simonis indique la procédure qui va être suivie pour le vote, p. 544. — M. le président donne lecture de l'article 1^{er} des amendements de M. le comte de Smet de Naeyer et déclare que si cet article est rejeté tout le système proposé par M. le comte de Smet de Naeyer viendra à disparaître, p. 544. — Cet article est rejeté par 79 voix contre 16, p. 544. — M. le président donne lecture du § 1^{er} de l'article 1^{er} du texte adopté par la Chambre, qui est adopté sans observations, p. 545. — § 2. M. le président propose de voter par division et indique les différents votes qui vont être émis, p. 545. — M. le comte de Smet de Naeyer déclare que si les mots « par arrêté royal » votés par la Chambre étaient admis, son sous-amendement viendrait à disparaître, p. 545. — Observations diverses de MM. Magis, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, le président vicomte Simonis, le baron Ancion, et le baron Orban de Xivry, rapporteur, au sujet de la procédure à suivre, p. 545. — M. le président met aux voix la première partie du § 2. « La durée de la journée normale pourra toutefois être prolongée d'une heure au plus », et cette partie est adoptée, p. 545. — M. le président met aux voix le second membre de phrase, « par arrêté royal selon les nécessités du service », p. 545. — Ce membre de phrase est adopté par 76 voix contre 18, ce qui entraîne la disparition de l'amendement proposé par la commission, p. 545. — La disposition « pour les ouvriers préposés à la surveillance des machines » est ensuite adoptée, p. 546. — Observations de M. le baron Orban de Xivry au sujet du texte qui va être mis aux voix, ce texte étant l'amendement de conciliation qu'il a proposé, M. le baron Orban de Xivry propose d'y ajouter quelques mots afin d'éviter un double vote au Sénat, p. 546. — Adhésion du Sénat. M. le président met aux voix les mots « chercheurs, scieurs et accrocheurs au puits », p. 546. — Ces mots sont adoptés par 58 voix contre 33, p. 546. — Les mots « ainsi que pour les conducteurs de chevaux et leur aides » sont adoptés, p. 546. — M. le président donne lecture de l'ensemble du texte adopté par le Sénat pour l'article 1^{er}, p. 546. — M. le vicomte Simonis, président, déclare de nouveau que, par suite des votes qui viennent d'être émis, le système proposé par M. le comte de Smet de Naeyer vient à disparaître, p. 546.

Art. 2. M. le président en donne lecture et il est adopté sans observations, p. 546.

Industrie, commerce et travail (suite).

Art. 5. M. le président donne lecture du texte adopté par la Chambre, indique la proposition de la commission qui consiste à supprimer le § 2 et donne lecture d'un amendement proposé par M. Finet pour le § 2, p. 545. — Le § 1^{er}, au sujet duquel il n'y a pas d'opposition, est adopté, p. 545. — Sont entendus au sujet du § 2, MM. Finet, le baron Orban de Xivry, Bastien, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Dufrane, Peltzer, Libiou'le, p. 546 à 548. — L'amendement de M. Finet est mis aux voix et n'est pas adopté, p. 548. — La suppression du § 2, proposée par la commission, est mise aux voix et est adoptée par 55 voix contre 57, p. 548.

Les articles 4 à 16 sont adoptés sans observations, p. 548, 549.

M. Libiou'le motive le vote de la gauche socialiste sur l'ensemble du projet de loi, p. 549.

M. le baron Orban de Xivry, rapporteur, propose au Sénat de passer immédiatement au second vote afin que le projet de loi puisse être transmis à la Chambre avant que cette assemblée ne se sépare, p. 549. — Adhésion du Sénat, p. 549.

Second vote des articles amendés. Les articles 1^{er} et 5 sont définitivement adoptés tels que le Sénat les avaient admis en première lecture, p. 550.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 74 voix contre 42 et 6 abstentions, p. 550. — Se sont abstenus : MM. De Bast, de Lanier, De Mot, Finet, Vanderborght et Braconier, p. 550.

Projet de loi renvoyé par la Chambre des représentants.

M. le président annonce que la Chambre des représentants a transmis au Sénat le projet de loi réamendé, p. 589. — Le projet est renvoyé à la commission de l'industrie et du travail, p. 589.

Motion d'ordre de M. Coppieters au sujet de l'examen de ce projet en commission, afin que le Sénat puisse encore prendre une décision avant de se séparer, p. 611.

M. Claes Bouüaert dépose le rapport sur le projet de loi renvoyé par la Chambre, p. 685. — L'urgence est déclarée et M. Claes Bouüaert donne lecture de son rapport, p. 685.

Sont entendus au sujet de la situation faite au Sénat par le renvoi du projet par la Chambre, MM. J. Vandepereboom, Keesen, Van de Walle, Wiener (qui fait une proposition d'ajournement), Claes Bouüaert, le comte Goblet d'Alviella, A. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Libiou'le, p. 685 à 687. — M. Wiener dépose le texte de sa proposition d'ajournement, p. 687. — Sont encore entendus : MM. Berryer, Dufrane, p. 687, 688. — La proposition d'ajournement de M. Wiener est mise aux voix et est rejetée par 42 voix contre 54, p. 688.

Discussion générale du projet de loi. Est entendu : M. Devos, qui engage le Sénat à admettre le projet dans les termes dans lesquels il lui est transmis, p. 688.

Discussion des articles. Art. 1^{er}. M. le président en donne lecture et indique l'amendement de la commission qui consiste à rétablir les mots « les chercheurs ou sciauteurs » supprimés par la Chambre et qui faisaient partie du texte adopté par le Sénat, p. 688. — L'amendement est mis aux voix et est adopté par 45 voix contre 28 et 2 abstentions, p. 689. — Se sont abstenus : MM. le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 789. — Art. 2. Adopté sans observations, p. 689. — Art. 3. M. le président en donne lecture et fait remarquer au Sénat qu'il va voter sur l'amendement de la commission tendant à supprimer le § 2, paragraphe qui été rétabli par la Chambre, p. 689. — M. Wiener rend le Sénat attentif au vote qu'il va émettre, p. 689. — Est entendu : M. Claes Bouüaert, rapporteur, au sujet du vote émis en commission, p. 689. — L'amendement de la commission est mis aux voix et le § 2 est supprimé, p. 689. — L'art. 3 tel qu'il a été précédemment voté par le Sénat est donc maintenu, p. 689.

Les autres articles du projet de loi (4 à 16) sont adoptés sans observations, p. 689, 690.

M. Coppieters motive le vote de la gauche socialiste, p. 690, 691. M. Claes Bouüaert, rapporteur, proteste contre le discours de M. Coppieters, p. 691. — M. Dufrane proteste contre les conclusions tirées par M. Claes Bouüaert, du discours prononcé par M. Coppieters, p. 691. — Est encore entendu : M. Claes Bouüaert, p. 692.

L'ensemble du projet de loi (maintenant le texte adopté par le Sénat antérieurement) est adopté par 56 voix contre 17 et 16 abstentions, p. 692. — Se sont abstenus : MM. Mignette, Steurs, Vanderborght, Van de Walle, Braconier, Brule, Couiller, le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, le baron de Selys Longchamps, le comte Goblet d'Alviella, Harez, Hild, Houzeau de Lehaie, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, Keesen, p. 692.

Motion d'ordre de M. D'Arbaix qui déclare que s'il avait pu être présent il aurait maintenu son attitude antérieure au vote sur ce projet de loi, p. 704.

Industrie, commerce et travail (suite).

Motions d'ordre de MM. le vicomte de Jonghe d'Ardoye, Fris, le baron Stiénon Du Pré et Selb, qui déclarent que s'ils avaient pu être présents ils auraient maintenu le vote qu'ils avaient émis lors de la première discussion du projet de loi, p. 725, 724.

PERSONNEL DES ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS ET COMMERCIAUX :

Projet de loi concernant le logement des ouvriers employés dans les briqueteries et sur les chantiers.

Dépôt et lecture du rapport par M. Dupret, p. 176.

Discussion générale, M. Coppieters demande à M. le ministre de l'industrie et du travail des explications sur l'interprétation de l'article 1^{er}, p. 180, 181. — Est entendu : M. A. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 180, 181.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 181. L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des membres présents, p. 181.

PRUD'HOMMES :

Projet de loi ajournant à 1910 les élections pour les conseils de prud'hommes.

Dé, ôt et lecture du rapport par M. Claes Bouüaert, p. 151.

Discussion générale, MM. Dufrane, Delannoy, Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 151.

Les articles sont adoptés sans observations, p. 151, 152.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 74 membres présents, p. 152.

Projet de loi modifiant la législation sur les conseils de prud'hommes.

Motion d'ordre de M. Delannoy, au sujet de la discussion du projet de loi modifiant la législation sur les conseils de prud'hommes, p. 176. — Voyez cette motion d'ordre.

Motion d'ordre de M. Libiou'le qui insiste sur l'urgence de ce projet de loi, p. 184. — Est entendu : M. Claes Bouüaert, rapporteur, qui insiste sur la gravité des questions soulevées par ce projet et qui prie le Sénat d'en remettre l'examen à la prochaine session, afin qu'il sorte de ses délibérations une œuvre bien ordonnée, p. 185. — M. Houzeau de Lehaie insiste sur l'urgence de certains points du projet de loi voté par la Chambre qui pourraient être immédiatement appliqués, p. 185, 186. — M. le président demande, la commission ayant été unanime pour demander au gouvernement le dépôt d'un projet de loi revisant complètement la législation sur les prud'hommes, que le Sénat veuille bien ajourner l'examen de cette question jusqu'au début de la prochaine session, p. 186. — Sont encore entendus : MM. Delannoy (qui appuie les observations présentées par MM. Libiou'le et Houzeau de Lehaie), Claes Bouüaert, rapporteur, Dufrane et J. Vandepereboom, p. 186, 187. — Le Sénat admet la remise de la discussion, p. 187.

INDUSTRIE, COMMERCE ET TRAVAIL. — V. aussi : Roulage. — Automobile.

Infirmiers et infirmières. — V. Enseignement médical.

Interpellations de MM. :

de Smet de Naeyer :

Adressée à M. le ministre des travaux publics, au sujet du crédit inscrit à l'article 15 du budget extraordinaire pour l'exercice 1909. Motion d'ordre de M. le comte de Smet de Naeyer qui annonce cette interpellation et qui demande à la développer d'urgence, p. 517. — Observations de MM. Bastien, Davignon, ministre des affaires étrangères, Dufrane, Harez, p. 517.

M. Delbeke, ministre des travaux publics, fait des réserves au sujet de la procédure suivie par M. le comte de Smet de Naeyer pour annoncer son interpellation, et donne lecture au Sénat d'une note qui lui a été adressée par M. Verhaegen, rapporteur du budget extraordinaire à la Chambre, p. 531. — M. le comte de Smet de Naeyer répond aux observations formulées par M. Delbeke, ministre des travaux publics au sujet de la procédure qu'il a suivie pour annoncer son interpellation et donne lecture d'un passage d'une lettre de M. Verhaegen, lettre qui fait disparaître toute question personnelle dans son interpellation, p. 532. — Discussion de l'interpellation, MM. le comte de Smet de Naeyer, Wiener, Coppieters, J. Vandepereboom, Harez, Delbeke, ministre des travaux publics, Lehaie, ministre des finances, Peltzer, p. 531 à 536. Motion d'ordre de M. de Smet de Naeyer qui donne lecture d'une lettre qui lui a été adressée par M. Buisset au sujet d'un démenti qu'il avait adressé à certaines de ses allégations au cours de la discussion de cette interpellation, p. 675.

Interpellations (suite).**Dufrane et Bastien :**

Adressée par MM. Dufrane et Bastien à M. le ministre de l'intérieur au sujet de la nomination du bourgmestre de Cuesmes dans la minorité du conseil. Demande d'interpellation, p. 648. — M. Dufrane demande que cette interpellation soit mise à la suite de l'ordre du jour, p. 648.

Discussion de l'interpellation. MM. Dufrane, Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, Bastien, p. 721 à 725. — Fait personnel de M. Dufrane, p. 725. — Observations de MM. Bastien et Dufrane au sujet de la suite de l'interpellation, p. 724. — Reprise de la discussion de l'interpellation. MM. Bastien, Dufrane, Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, p. 726 à 728.

Hanrez et Delannoy :

Adressée au gouvernement par MM. Hanrez et Delannoy sur les travaux exécutés et à exécuter sur les crédits extraordinaires de 1908 en augmentation de la dette publique et sur la convention conclue avec la société du canal et des installations maritimes de Bruxelles (Budget extraordinaire de 1908.) Motion d'ordre de M. Hanrez qui demande que cette discussion soit mise à l'ordre du jour de la prochaine réunion du Sénat, p. 5. — Observations de M. le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, et de MM. le comte de Marnix de Sainte-Aldegonde, De Mot et Delannoy, p. 5. — Discussion de l'interpellation. MM. Delannoy, Delbeke, ministre des travaux publics; Hanrez, Coppieiers, le comte Goblet d'Alviella, Finet, Lafontaine, Wiener, Liebaert, ministre des finances, p. 7 à 20. — A. Vercruyse, Coullier, Liebaert, ministre des finances, Keesen, p. 21 à 25. — A. Delbeke, ministre des travaux publics; Hanrez, Finet, de Lanier, Coppieiers, Dupont, Delannoy, le comte Goblet d'Alviella, Liebaert, ministre des finances; Lafontaine p. 27 à 32. — Delbeke, ministre des travaux publics, Hanrez, Dupont, Delannoy, Allard, Wiener, De Mot, p. 34 à 36. — M. le président consulte le Sénat au sujet de la clôture de la discussion, p. 36. — M. Wiener demande que la discussion soit continuée la semaine suivante, p. 36. — Observations de MM. Delbeke, ministre des travaux publics et Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 36. — Le Sénat décide de continuer la discussion jusqu'à l'heure habituelle, et dans le cas où la discussion ne serait pas épuisée, de la remettre au mardi suivant, p. 36. — Reprise de la discussion de l'interpellation de MM. Verbeke, p. 36 à 40. — Le comte Goblet d'Alviella, p. 40. — Le comte Goblet d'Alviella, de Lanier, Finet, De Mot, Delbeke, ministre des travaux publics, Wiener, Liebaert, ministre des finances, Hanrez, Delannoy, le baron de la Faille d'Huyse, Devolder, Lafontaine, Allard, Peltzer, Coullier, p. 41 à 54. — MM. Delannoy, le baron de la Faille d'Huyse, Delbeke, ministre des travaux publics, Hanrez, Coppieiers, Liebaert, ministre des finances, Finet, Wiener, de Lanier, De Bost, J. Vandeppeerboom, De Mot, Allard, Verbeke, p. 57 à 77.

Motion d'ordre de M. Wiener qui fait une rectification aux *Amendes parlementaires* relativement au discours qu'il a prononcé le 1^{er} décembre (p. 53), au sujet des installations maritimes de Bruxelles, p. 95.

J**Jeu.**

PROPOSITION DE LOI AYANT POUR OBJET DE RÉGLEMENTER L'AUTORISATION ET LE FONCTIONNEMENT DES COURSES DE CHEVAUX (due à l'initiative de MM. De Bast, Wiener et Magnette).

Dépôt de la proposition de loi par M. De Bast, p. 229.

lecture par M. le secrétaire de cette proposition de loi, p. 229.

Discussion sur la prise en considération. Est entendu : M. De Bast, qui précise la portée de sa proposition de loi, p. 406.

La prise en considération est adoptée et la proposition de loi est renvoyée à la commission de l'intérieur et de l'agriculture, p. 406.

Journée de travail. — V. Industrie, commerce et travail : mines.

K**Keesen, sénateur provincial du Limbourg.**

Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy au sujet des travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment au sujet des installations maritimes de Bruxelles, p. 25.

Budget métropolitain du ministère des colonies et budget du Congo belge pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 80 à 82.

Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion générale, p. 190 à 192. — Discussion des articles. § 2 du projet : Art. 12, p. 278, 279.

Keesen (suite).

Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 550, 551. — Discussion des articles. Chapitre II. Légation, p. 571.

Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 576. — Répond à des observations de M. le président qui fait remarquer qu'il avait été implicitement convenu que la question de la réorganisation militaire ne serait pas abordée à l'occasion de la discussion du budget de la guerre, p. 576. — Reprise de la discussion générale, p. 576 à 579.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 441 à 443, 477 à 479. — Discussion des articles. Art. 12. S'abstient au vote sur une proposition relative à la suite de la discussion, p. 525. — Reprise de la discussion de l'article 1^{er}, p. 554 à 556. — Observations au sujet de la situation faite au Sénat par le rejet, par la Chambre des amendements, apportés par le Sénat au projet de loi, p. 685. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 692.

Projet de loi modifiant l'article 267 du Code pénal relatif aux infractions commises par les ministres du culte dans l'exercice de leurs fonctions. Discussion générale, p. 579 à 581.

Budget des finances pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 626.

L**Lafontaine, sénateur provincial de Liège, secrétaire.**

Elu secrétaire, p. 2.

Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy sur les travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment au sujet des installations maritimes de Bruxelles, p. 16, 31, 47.

Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles, p. 247, 254, 255.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 416, 475 à 515.

Le Clef, sénateur d'Anvers.

Dépôt le rapport sur le budget des voies et moyens pour l'exercice 1909, p. 95.

Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobile. Discussion générale, p. 250.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 319, 320.

Dépôt le rapport sur les projets de loi : 1^o relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux (dispositions disjointes du projet de 1908); 2^o relatif à des aliénations et locations d'immeubles domaniaux, p. 464.

Projet de loi relatif à l'augmentation du personnel des tribunaux de première instance de Bruxelles et d'Anvers. Discussion, p. 582 à 584.

Léger, sénateur provincial de la Flandre orientale.

Dépôt le rapport sur le projet de loi portant modification aux limites séparatives des communes d'Ixelles, de Forest et d'Uccle, et en donne lecture, p. 149.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 314.

Par motion d'ordre, rappelle au Sénat la convention arrêtée en 1907 entre les présidents de la Chambre et du Sénat relativement à la discussion des budgets et prie M. le président de s'entendre avec M. le président de la Chambre pour arriver à l'exécution de cette convention, p. 577.

Libouille, sénateur de Charleroi-Thuin.

Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion générale, p. 199 à 203, 227. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, § 1^{er}. Motive un amendement qu'il a présenté, p. 265. — Amendements du gouvernement. Art. VIII, p. 267. — Art. IX. Déclare admettre que son amendement devient sans objet, ayant obtenu satisfaction, p. 269.

Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 558.

Motion d'ordre de M. Magnette au sujet de la fixation de l'ordre du jour. Observations au sujet de la discussion du projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines, p. 592.

Liébaert (suite).

S'abstient au vote sur le projet de loi relatif à l'augmentation du personnel des tribunaux de première instance de Bruxelles et d'Anvers, p. 584.

S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi modifiant l'article 267 du Code pénal relatif à certaines infractions commises par les ministres du culte dans l'exercice de leurs fonctions, p. 613.

Par motion d'ordre insiste sur l'urgence : 1° du projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines ; 2° du projet de loi modifiant la législation sur les prud'hommes qui a été récemment transmis par la Chambre, p. 184.

Par motion d'ordre insiste à nouveau sur l'urgence du projet de loi sur la journée de travail dans les mines, p. 271. — Discussion générale de ce projet de loi, p. 411, 423, 424, 425 à 453. — Discussion des articles. Art. 1^{er}. Fait personnel, p. 521. — Reprise de la discussion de l'article 1^{er}, p. 527, 532. — Art. 3, § 2, p. 548. — Motive le vote de la gauche socialiste sur l'ensemble du projet de loi, p. 549. — Observations au sujet de la situation faite au Sénat par le rejet par la Chambre des amendements qu'il avait apportés au projet de loi, p. 687.

Liébaert, ministre des finances.

Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy, au sujet des travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment au sujet des installations maritimes de Bruxelles, p. 18, 22, 30, 31, 45 à 49, 55, 61 à 65.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1909 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes et la caution des distillateurs. Discussion générale, p. 103 à 106, 198, 110 à 116, 118. — Discussion des articles du tableau. Art. 4. Redevance sur les mines. — Observations au sujet d'un amendement proposé par MM. Hanrez et consorts, p. 120. — Chap. II. Péages. Art. 16. Observations au sujet d'un amendement de M. Hanrez et consorts, p. 125, 127. — Discussion des articles du projet de loi. Art. 1^{er}, p. 128.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1909. Discussion, p. 140 à 145.

Budget des dotations pour l'exercice 1909. Discussion, p. 144.

Projet de loi sur l'acquisition et la perte de la nationalité. Discussion des articles. Art. 12bis présenté sous forme d'amendement par M. le comte Goblet d'Alviella et Léger. Déclare, au nom de M. le Lantsheere, qu'il accepte cet amendement, p. 163. — Rectification, p. 175.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 501, 520.

Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 557.

Projet de loi instituant un fonds spécial pour l'armement de la position fortifiée d'Anvers. Discussion. Observation au sujet du discours prononcé par M. Hanrez en motivant son vote, p. 595.

Interpellation de M. le comte de Smet de Naeyer au sujet du crédit inscrit à l'article 15 du budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 556.

Par motion d'ordre prie le Sénat de passer immédiatement à la discussion des deux projets de loi relatifs à des immeubles domaniaux, p. 570.

Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux. (Dispositions disjointes du projet de 1908.) Discussion générale, p. 570 à 575.

Projet de loi relatif à des aliénations et locations d'immeubles domaniaux. Discussion des articles. Art. 2, p. 575.

Budget des finances pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 625, 626 à 629.

Budget extraordinaire pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 645, 644, 646, 652, 656 à 658.

Fixation de l'ordre du jour, p. 692.

Budget des recettes et des dépenses pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 705.

Budget de la dette publique pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 711 à 718.

Loi communale.

PROPOSITION DE LOI MODIFIANT LE 6^e ALINÉA DE L'ARTICLE UNIQUE DE LA LOI DU 5 JUILLET 1894, RELATIF AU MINIMUM DES AUGMENTATIONS QUINQUENNALES DU TRAITEMENT DES SECRÉTAIRES COMMUNAUX (ART. 111 DE LA LOI COMMUNALE), due à l'initiative de MM. Dufrane, Franck, Dupont, Magnette, Keesen et Le Clef.

Lecture par M. le président de cette proposition de loi, p. 515.

Vote et adoption de la prise en considération, p. 576. — La proposition est renvoyée à la commission de l'intérieur et l'agriculture, p. 576.

Loi électorale.**VÉRIFICATION DES POUVOIRS.**

Composition des commissions chargées de vérifier les pouvoirs de MM. Du Bost, comme sénateur de Bruxelles, Van Naemen, comme sénateur de Termonde-Saint-Nicolas, le baron Van Reyngom de Buzet, comme sénateur de Matines-Turnhout et Van der Molen, comme sénateur d'Anvers. Rapports sur leurs élections par MM. Houzeau de Lehaie, de Lanier, A. Vercurysse et Henricot et vérification de leurs pouvoirs, p. 1.

M**Magis, sénateur de Liège.**

S'abstient au vote sur le budget du Congo belge pour l'exercice 1909, p. 101.

S'abstient au vote sur le projet de loi contenant le budget métropolitain du ministère des colonies pour l'exercice 1909, p. 102.

Propositions de loi relatives : 1° à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles ; 2° la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion générale, p. 210, 211. — Par motion d'ordre fait une rectification à un amendement qu'il a présenté, p. 259. — Reprise de la discussion générale, p. 245. — Discussion des articles. Paragraphe 1^{er} des propositions : Amendements du gouvernement. Art. VIII, p. 267. — Art. IX, p. 269. — Art. XIII. Observations au sujet d'un amendement qu'il a présenté, p. 274. — Déclare admettre que l'on réserve cet amendement afin de pouvoir le modifier au second vote, p. 275. — Vote en seconde lecture. — A t. 14 (ancien 11, § 2). Fait diverses observations et déclare maintenir l'amendement qu'il avait proposé et qui a été voté en première lecture, p. 403, 404.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 438. — Observations au sujet d'une proposition de M. le président tendant à tenir des séances du matin à partir du jeudi 22 juillet, p. 463. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 481 à 485, 487. — Rectification, p. 525. — Observations au sujet de la procédure à suivre pour le vote sur l'article 1^{er} et les amendements qui s'y rattachent, p. 545.

S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909, p. 570.

Budget extraordinaire pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 635. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 682.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 682.

Magnette, sénateur provincial de Liège.

Proposition de loi qu'il a présentée relative à la responsabilité civile de propriétaires et conducteurs d'automobiles. Par motion d'ordre prie le Sénat de porter prochainement cet objet à son ordre du jour, p. 101. — Discussion générale de sa proposition de loi et de la proposition de loi sur la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles due à l'initiative de M. Hanrez, p. 189, 195 à 199, 214, 215. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 405.

S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909, p. 159.

S'abstient au vote sur le budget des dotations pour l'exercice 1909, p. 145.

Par motion d'ordre proteste contre une proposition de M. le président tendant à ce que le Sénat s'ajourne à quinzaine et fixe sa prochaine séance au 15 juillet, p. 591.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 482, 518, 519. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi à la suite du renvoi de ce projet par la Chambre, p. 692.

S'abstient au vote sur le projet de loi relatif à des aliénations et locations d'immeubles domaniaux, p. 581.

Budget de la justice pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 597.

Mertens, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1909 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes et à la caution des distillateurs. Discussion générale, p. 118. — Discussion des articles. Chap. II. Péages. Art. 16. Discussion d'un amendement de M. Hanrez et consorts, p. 125.

Mertens (suite).

Propositions de loi relatives : 1° à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles ; 2° à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion des articles. § 1^{er} des propositions de loi. [Amendements de gouvernement, article XV. Pose une question à M. le ministre de la justice, p. 277.]

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 505, 506, 545.

Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 505.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 674.

S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 682.

Mesens, sénateur de Bruxelles.

Dépose le rapport sur le projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1909 et en donne lecture, p. 119.

Meyers, sénateur provincial du Limbourg.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 525 à 526.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 475 à 477.

Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 501 à 505, 505, 506, 509.

Mines. (Fixation de la durée de la journée de travail.) — V. Industrie, commerce et travail.**Ministres et départements ministériels.**

Communication d'une dépêche de M. le ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, d'une expédition des arrêtés royaux du 30 octobre 1908 : 1° Créant un ministère des colonies ; 2° Déchargeant M. Helleputte, ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, de ses fonctions de ministre de l'agriculture *ad interim* ; 3° Chargeant M. Schollaert, ministre de l'intérieur, du portefeuille de l'agriculture ; 4° Réunissant le ministère de l'intérieur et le ministère de l'agriculture sous la dénomination de ministère de l'intérieur et de l'agriculture ; 5° Chargeant M. Renkin, ministre de la justice, du portefeuille des colonies et le déchargeant de ses fonctions de ministre de la justice ; 6° Nommant M. De Lantsheere, ministre de la justice, p. 4.

Monts-de-piété. (Stabilité des emplois dans les établissements publics de bienfaisance et les monts-de-piété.) — V. Bienfaisance.**Motions d'ordre.****Coppieters :**

1° Au sujet de la communication aux membres du Sénat des procès-verbaux de la commission de la Grande Coupure d'Auvers, p. 156. — Voyez : Travaux publics.

2° Au sujet d'un accident qui s'est produit pendant la nuit du 5 au 4 juin au siphon des Trois-Trous du canal de Willebroeck, p. 205. — Est entendu : M. Delbeke, ministre des travaux publics, p. 205.

3° Au sujet des plans des sondages opérés dans la rade de Zeebrugge et déposés sur le bureau du Sénat par M. le ministre des travaux publics à la suite de la discussion de son budget, réclame un complément d'information, p. 411.

4° Au sujet de l'examen, en commission, du projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines, renvoyé par la Chambre, afin que le Sénat puisse encore prendre une décision avant de se séparer, p. 611.

Couiller :

1° Signale une omission dans le *Compte rendu analytique* au cours de la discussion générale du budget des travaux publics et reproduit une question qu'il a adressée à M. le ministre des travaux publics au sujet du passage d'eau de Burghit, p. 569.

2° Fait une rectification au *Compte rendu analytique* au sujet d'un discours prononcé par M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, au cours de la discussion du budget de l'industrie et du travail, p. 668.

Motions d'ordre (suite).**de Jonghe d'Ardoye :**

1° Demande que l'on interrompe la discussion du budget de la guerre afin de passer à l'examen des articles et au vote sur le budget des affaires étrangères, l'heure qui avait été fixée pour ce vote étant arrivée, p. 570.

2° Déclare que s'il avait été présent, il aurait maintenu la veille le vote qu'il avait émis lors de la première discussion sur la limitation de la durée de travail dans les mines, p. 725.

de Lavier :

Fait une rectification au *Compte rendu analytique* en ce qui concerne une déclaration de M. le ministre des travaux publics au cours de la discussion du budget des travaux publics, relativement à la question de l'Espièrre, p. 555.

Delannoy :

1° Au sujet de la communication aux membres du Sénat du compte rendu des séances du conseil colonial, p. 155, 156. — V. Congo.

2° Déclare que s'il avait pu être présent, il aurait appuyé des observations présentées par MM. Hanrez et Dupont, au cours de la séance du 24 mars, et relatives aux prérogatives du Sénat, notamment au sujet de projets de loi renvoyés par cette assemblée à la Chambre. Attire l'attention du Sénat sur la loi concernant les prud'hommes qui a été transmise par la Chambre, et insiste sur l'urgence qu'il y aurait à examiner et à voter ce projet de loi, p. 175, 176.

De Lantsheere :

Propose au Sénat de remettre de quelques jours l'examen, en seconde lecture, du projet de loi sur l'automobilisme afin de donner au Sénat le temps d'examiner les amendements, p. 526.

De Mot :

Demande le huis clos pour l'examen des candidatures soumises au Sénat pour la place de conseiller vacante à la cour de cassation, ayant des observations à présenter au sujet de ces candidatures, p. 558.

Derbaix :

Déclare que s'il avait pu être présent, il aurait maintenu son attitude antérieure au vote sur le projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines renvoyé par la Chambre des représentants, p. 701.

de Smet de Naeyer (comte) :

1° Annonce son intention d'interpeller M. le ministre des travaux publics, au sujet du crédit inscrit à l'article 15 du projet de budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 517. — V. la rubrique : Interpellations. 2° Donne lecture d'une lettre qui lui a été adressée par M. Buisset, au sujet d'une affirmation faite au cours de cette interpellation, p. 675.

de Vinck (baron Gaston) :

Par motion d'ordre déclare que s'il avait pu être présent, il aurait maintenu le vote qu'il avait émis lors de la première discussion du projet de loi sur la limitation de la durée de la journée de travail dans les mines, p. 728.

Dupont :

Fait une rectification aux *Annales* (discours qu'il a prononcé à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Hanrez relative aux prérogatives du Sénat à l'occasion du projet de loi sur les mines et de la loi sur les sociétés commerciales), p. 175.

Fris :

Déclare qu'il aurait, s'il avait pu être présent, maintenu le vote qu'il avait émis lors de la première discussion sur le projet de loi relatif à la limitation de la journée de travail dans les mines, p. 724.

Goblet d'Alviella (comte) :

1° Au sujet des membres du conseil colonial à nommer par le parlement et par le gouvernement, p. 5. — Observations de MM. le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, Dupont et Delannoy, p. 5, 6.

2° Au sujet des observations qu'il se propose de présenter au projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de 1909, p. 120.

3° Proteste contre l'introduction de la candidature de M. Silvercrux, qui sollicite individuellement les suffrages du Sénat pour la place de conseiller à la cour de cassation, alors que la dite cour a déjà proclamé les candidats qu'elle a choisis, p. 555.

Motions d'ordre (suite).**Hanrez :**

- 1° Fait une rectification au *Compte rendu analytique et aux Annales parlementaires* de la dernière séance de la session extraordinaire au sujet des cris de : Vive la Belgique ! émanant d'un grand nombre de membres de la gauche, p. 5. — Observations de M. le président vicomte Simonis, 5.
- 2° Demande que l'interpellation annoncée et acceptée par le gouvernement au sujet des travaux exécutés et à exécuter sur les crédits extraordinaires de 1908 en augmentation de la dette publique et sur la convention conclue avec la Société du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, soit portée à l'ordre du jour de la prochaine réunion du Sénat, p. 5. — Observation de MM. le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, le comte de Marnix de Sainte-Aldegonde, De Mot et Delannoy, p. 5, 6.
- 3° Fait une rectification au *Compte rendu analytique* en ce qui concerne un discours qu'il a prononcé pendant la discussion du budget des voies et moyens, p. 119.
- 4° Prie le gouvernement d'insister auprès de la Chambre pour qu'elle se préoccupe du rôle et des prérogatives du Sénat et rappelle deux projets de loi renvoyés à la Chambre par le Sénat : 1° projet de loi sur les mines; 2° loi sur les sociétés commerciales, dont la Chambre ne s'est pas encore occupée, p. 172. — M. Dupont appuie les observations de M. Hanrez, p. 175. — Sont entendus : MM. le baron Descamps, ministre des sciences et des arts, et De Lantsheere, ministre de la justice, p. 175. — Rectification, p. 182.
- 5° Au sujet de questions qu'il a posées à M. le ministre des travaux publics relativement au port de Zeebrugge, p. 187. — V. Travaux publics.
- 6° Exprime le vœu que le Sénat puisse terminer ses travaux à la fin du mois de juillet et prie le président de bien vouloir rappeler au président de la Chambre des représentants le désir exprimé par le Sénat afin que les budgets soient transmis en temps utile, p. 396.

Houzeau de Lehaie :

Au sujet de la suite de la discussion du projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines, p. 525.

Léger :

Rappelle la convention arrêtée en 1907 entre les présidents de la Chambre et du Sénat relativement à la discussion des budgets et prie M. le président de s'entendre avec M. le président de la Chambre pour arriver à l'exécution de cette convention, p. 577. — M. Dupont appuie les observations de M. Léger, p. 577. — Est entendu : M. le président vicomte Simonis, p. 577.

Liebaert, ministre des finances :

Prie le Sénat d'aborder immédiatement la discussion des deux projets de loi relatifs à des immeubles domaniaux, p. 570.

Libioulle :

- 1° Au sujet : a) du projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines; b) du projet de loi récemment transmis par la Chambre et concernant les conseils de prud'hommes, p. 184 à 187. — Voyez ces projets de loi et la rubrique Fixation de l'ordre du jour.
- 2° Insiste à nouveau sur l'urgence du projet de loi sur la limitation du travail dans les mines, p. 271. — Voyez ce projet de loi.

Magis :

Fait une rectification à un amendement qu'il a présenté aux propositions de loi sur l'automobilisme, p. 259.

Magnette :

- 1° Au sujet de la mise à l'ordre du jour de la proposition de loi qu'il a présentée avec plusieurs de ses collègues au sujet de la responsabilité civile des conducteurs et propriétaires d'automobiles, p. 101. — M. Braun appuie la proposition de M. Magnette, p. 101.
- 2° Proteste contre une proposition de M. le président tendant à ce que le Sénat s'ajourne à quinzaine, c'est-à-dire au mardi 15 juillet, p. 591. — Voyez la rubrique Fixation de l'ordre du jour.

Selb :

Déclare que s'il avait pu être présent il aurait maintenu le vote qu'il avait émis lors de la première discussion du projet de loi limitant la durée de la journée de travail dans les mines, p. 724.

Motions d'ordre (suite).**Steurs :**

Prie le Sénat de suspendre l'examen d'une proposition de loi qu'il avait présentée sur la prophylaxie de la rage, afin de donner un temps d'épreuve à la nouvelle réglementation prise par un récent arrêté royal, p. 7.

Stiénon Du Prè (baron) :

- 1° Demande que le projet de loi relatif à l'acquisition et à la perte de la nationalité soit le plus promptement possible inscrit à l'ordre du jour, p. 101. — M. le comte Goblet d'Alviella appuie cette demande, p. 101.
- 2° Déclare que s'il avait pu être présent il aurait maintenu le vote qu'il avait émis lors de la première discussion du projet de loi limitant la durée de la journée de travail dans les mines, p. 724.

Wiener :

- 1° Au sujet de l'ouverture du parlement ottoman. Propose de faire parvenir à cette assemblée une adresse de félicitations au nom du Sénat, p. 80. Adhésion unanime.
- 2° Fait une rectification à un discours qu'il a prononcé au sujet des installations maritimes de Bruxelles, aux cours de la discussion d'une interpellation de MM. Hanrez et Delannoy relative aux travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, p. 95. — V. la rubrique interpellations au nom de MM. Hanrez et Delannoy.
- 3° Demande que le Sénat songe à mettre à son ordre du jour aussitôt qu'il sera possible de les discuter : 1° la proposition de loi présentée par M. Braun portant modification du régime de la séparation de corps; 2° la proposition de loi qu'il a présentée tendant à l'abrogation de l'article 298 du Code civil, p. 728.

N**Naturalisations.****NATURALISATIONS.**

Dépôt de rapports par MM. de Kerchove d'Exaerde, p. 726. — Dupont, p. 149, 184.

GRANDES NATURALISATIONS.

Prise en considération des demandes des nommés : Kirschen et Tinchant, p. 167.
Vote des projets de loi accordant la grande naturalisation aux prénommés, p. 168.
L'ensemble des projets de loi est adopté par 36 membres contre 24 et 6 abstentions, p. 168. — Se sont abstenus : MM. Wiener, Coullier, De Bast, Dierman, le comte Goblet d'Alviella et Verbeke, p. 168.

NATURALISATIONS ORDINAIRES.

Prise en considération des demandes des nommés : Bibard, Bochner, Barbe, Bertaux, Boin, Bauer, Braun, Buck, Cerf, Carlier, Delorme, Ducloux, De Rooij, Feuillet, Glon, Guiriec, Holler, Hourdain, Hellers, Heilporn, Jardot, Jordan, Kullmann, Legay, Le Séven, Le Baron, Meeuwissen, Martin, Marmion, Masson, Puzin, Pourcher, Prudhomme, Preisser, Rademakers, Ropars, Sipers, Schroen, Saluden, Soufflet, Sacki, Schueider, Tronche, Tranier, Vinel, Veltén, Vivon, Van den Bosch, Vincent, Van Gerband, Van Hasselt, Woerly, Weil, p. 167, 168.
Vote des projets de loi accordant la naturalisation ordinaire aux prénommés, p. 168 à 170. — L'ensemble des projets de loi est adopté par 58 voix contre 22 et 8 abstentions, p. 170. — Se sont abstenus : MM. Wiener, De Bast, De Mot, baron de Selys Longchamps, Dierman, Dupont, Henricot, Verbeke, p. 171.
Prise en considération de la demande du nommé Lebrun, 546.
Vote du projet de loi accordant la naturalisation ordinaire au sieur André Schroen. (Projet exempté des droits d'enregistrement), p. 546. — L'ensemble de ce projet de loi est adopté par 59 voix contre 5, p. 546.

Naveau, sénateur de Huy-Waremme.

S'abstient au vote sur le budget du Congo belge pour l'exercice 1909, p. 102.
S'abstient au vote sur le projet de loi contenant le budget métropolitain du ministère des colonies pour l'exercice 1909, p. 102.
S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de la guerre pour l'exercice 1909, p. 591.
Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 500.
S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909, p. 570.

Naveau (suite).

- S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 682.
 S'abstient au vote sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1909, p. 725.
 S'abstient au vote sur le budget de la dette publique pour l'exercice 1909, p. 726.

①

Orban de Xivry (baron), sénateur d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton.

- Budget des voies et moyens pour l'exercice 1909 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes et à la caution des distillateurs. Discussion générale, p. 117.
 Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion des articles, § 1^{er} des propositions de loi. Amendements du gouvernement Art. VIII, p. 268.
 Motion d'ordre de M. Magnette au sujet de la fixation de l'ordre du jour. Observations au sujet de la discussion du projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines, p. 392.
 Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 414, 415, 451, 445, 444, 448, 450. — Prévient le Sénat, qui vient de décider de tenir des séances du matin pour terminer l'examen de ce projet de loi, qu'il lui sera impossible d'assister à la séance du jeudi matin 22 juillet, p. 465. — Reprise de la discussion générale, p. 467. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 486 à 488. — Observations au sujet d'amendements proposés par M. le comte de Smet de Naeyer, p. 493. — Reprise de la discussion de l'article 1^{er}, p. 520. — Observations au sujet d'une proposition d'ajournement, p. 522. — Reprise de la discussion de l'article 1^{er}, p. 525, 528, 555, 556. — Fait encore diverses observations et fait en son nom personnel et d'accord avec M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, une proposition transactionnelle, p. 559 à 545. — Répond aux observations faites par M. Wiener, p. 544. — Observations au sujet de la procédure à suivre pour le vote, p. 545. — Observations au sujet du vote sur l'amendement de conciliation qu'il a présenté, propose d'ajouter les mots « les accrocheurs au puits » à cet amendement, afin d'éviter un double vote, p. 546. — Art. 3, § 2, p. 547, 548. — Propose au Sénat de passer immédiatement au second vote, afin que le projet puisse être transmis à la Chambre avant que cette assemblée ne se sépare, p. 549.
 Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 508.
 Budget de l'intérieur pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 539, 566.
 Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux (dispositions disjointes du projet de 1905). Discussion générale, p. 571 à 575. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 574.

Organisation judiciaire.**COUR DE CASSATION.**

- Communication de M. le président au sujet de la présentation de candidats pour la place de conseiller vacante à la cour de cassation, p. 148. — Le Sénat décide de procéder immédiatement à la présentation des candidats, p. 148. — Désignation de ces candidats, p. 149.
 Communication de M. le président au sujet de la présentation de candidats à la cour de cassation, p. 325.
 Motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella qui proteste contre l'introduction de la candidature de M. Silvercruys, celle-ci ayant été présentée individuellement après la proclamation des candidats choisis par la cour de cassation, p. 555. — M. le président, vicomte Simonis, fait remarquer que le Sénat ne peut refuser d'admettre la candidature de M. Silvercruys, son règlement n'indiquant pas de limites pour l'introduction des demandes pour les places de conseiller à la cour de cassation, p. 555.
 Motion d'ordre de M. De Mot qui demande le huit clos ayant des observations à présenter sur les candidatures soumises au Sénat, p. 558. — Cette demande étant appuyée par 10 membres, le Sénat se constitue en comité secret, p. 558.
 Il est procédé au vote pour la présentation des candidats : M. Masy est proclamé premier candidat du Sénat par 46 suffrages et M. Silvercruys, second candidat, p. 47 suffrages, p. 558.

TRIBUNAUX DE PREMIÈRE INSTANCE.

- Projet de loi relatif à l'augmentation du personnel des tribunaux de première instance de Bruxelles et d'Anvers.
 Dépôt du rapport par M. Wiener, p. 525.

Organisation judiciaire (suite).

- Discussion générale, MM. Le Clef, De Lantsheere, ministre de la justice, Van de Walle, Wiener, p. 582 à 584. — Les articles sont adoptés sans observations, p. 584.
 L'ensemble du projet de loi est adopté par 56 voix et une abstention, p. 584.

TRIBUNAUX DE COMMERCE.

- Projet de loi relatif à l'augmentation du personnel des tribunaux de commerce de Bruxelles, d'Anvers, de Liège et de Gand.
 Dépôt du rapport par M. Dupont, p. 577.
 Les articles sont adoptés sans observations, p. 590.
 L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité des 65 membres présents, p. 615.

CONSEILS TECHNIQUES DE LA JUSTICE.

- Proposition de loi instituant des conseils techniques de la justice (due à l'initiative de M. Hanrez).
 Dépôt par M. Hanrez de cette proposition de loi, p. 40. — M. le président en donne lecture, p. 40.
 La proposition de loi de M. Hanrez étant appuyée, la discussion est ouverte sur la prise en considération. Sont entendus : MM. Finet et Hanrez, p. 80. — La proposition de loi est prise en considération et est renvoyée à la commission de la justice, p. 80.

P

Parlement Ottoman. — V. Affaires étrangères.**Peltzer, sénateur de Verviers.**

- Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy sur les travaux exécutés en Belgique, notamment au sujet des installations maritimes de Bruxelles, p. 34.
 Projet de loi modifiant l'article 48 de la loi du 16 mars 1865 sur la caisse générale de retraite. Discussion générale, p. 150.
 Propositions de loi relatives 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion des articles. § 1^{er} de la proposition de loi. Art. 1^{er}, § 2, litt. A. Propose un amendement, p. 264. — Vote en seconde lecture. Art. 1^{er}. Déclare retirer un amendement qu'il avait présenté et se rallier à la nouvelle rédaction proposée par M. le ministre de la justice, p. 597.
 Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 550.
 Dépose le rapport sur le projet de loi approuvant la convention additionnelle à la convention monétaire du 6 novembre 1885, conclue à Paris, le 4 novembre 1908, entre la Belgique, la France, la Grèce, l'Italie et la Suisse, et en donne lecture, p. 149.
 Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 582. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 591.
 Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 445. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 534. — Art. 3, § 2, p. 548.
 Interpellation de M. le comte de Smet de Naeyer au sujet du crédit inscrit à l'article 12 du budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 555, 556.
 Budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909. Demande si le Sénat va se prononcer par un seul vote sur les deux budgets, p. 570. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 570.
 S'abstient au vote sur le budget des sciences et des arts pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 622.
 Budget extraordinaire pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 649, 650.
 Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 681, 695, 697.
 S'abstient au vote sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1909, p. 725.
 S'abstient au vote sur le budget de la dette publique pour l'exercice 1909, p. 726.

Pensions.

- PROJET DE LOI MODIFIANT L'ARTICLE 48 DE LA LOI DU 16 MARS 1865 SUR LA CAISSE GÉNÉRALE DE RETRAITE.
 Dépôt du rapport par Claeys Bouüaert, p. 416.
 Discussion générale. MM. Peltzer, A. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 150, 151.
 Les articles sont adoptés sans observations, p. 151.
 L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité de 65 membres présents, p. 151.

Piret, sénateur de Charleroi-Thuin.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909, discussion générale, p. 510.
S'abstient au vote sur le budget de la guerre pour l'exercice 1909, p. 591.

Police du roulage. — V. Roulage-automobilisme.**Postes.****PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI POSTALE DU 50 MAI 1879.**

Dépôt et lecture du rapport par M. J. Vandepereboom, p. 176.
Les articles sont adoptés sans observations, p. 181, 182.
Vote et adoption de l'ensemble du projet de loi à l'unanimité des 66 membres présents, p. 182.

Président du Sénat.

Est nommé : M. le vicomte Simonis, p. 2.
Sont nommés : premier vice-président : M. le baron de Favereau ; second vice-président : M. Dupont, p. 2.
M. le vicomte Simonis prononce un discours en prenant possession du fauteuil de la présidence, p. 2.
Notifie au Sénat le décès de M. Verspreuwen, sénateur d'Anvers, et de M. De Bruyn, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas, et prononce un discours à cette occasion, p. 2.
Annonce au Sénat la démission de MM. le comte Van de Werve, sénateur de Malines-Turnhout, et de M. le comte d'Ursel, sénateur de Bruxelles, et prononce un discours à cette occasion, p. 5.
Communication au sujet de la composition des commissions permanentes et fait remarquer au Sénat que la création du ministère des colonies et l'adjonction du ministère de l'agriculture au département de l'intérieur ont nécessité des modifications assez importantes dans la composition des commissions, p. 4.
Observation au sujet d'une motion d'ordre de M. Hanrez qui fait une rectification aux *Annales parlementaires* et au *Compte rendu analytique* de la dernière séance de la session extraordinaire au sujet de cris de « Vive la Belgique » émanant de membres de la gauche, p. 5.
Prononce un discours à l'occasion de la catastrophe minière survenue au charbonnage de Radbod, Westphalie, p. 7. — Communique au Sénat une lettre de M. le comte de Wallwitz, ministre d'Allemagne à Bruxelles, transmettant à cette assemblée les remerciements du gouvernement impérial, p. 79.
Communication au sujet de la nomination d'un membre de la commission de surveillance de la caisse des dépôts et consignations en remplacement de M. le comte d'Ursel, sénateur démissionnaire, p. 20.
Rappelle au Sénat que, en vertu de l'article 24 de la loi du 18 octobre 1908, le Sénat doit procéder à la nomination de trois membres du conseil colonial, indique au Sénat les pétitionnaires qui ont sollicité ses suffrages et propose de procéder à ces nominations le lendemain à 5 heures, p. 20.
Proposition de loi sur le service personnel en temps de guerre. Fait remarquer à M. le comte Werner de Merode, qui demande à développer immédiatement sa proposition de loi, que cette procédure n'est pas réglementaire et demande l'adhésion du Sénat avant d'accorder la parole à M. de Merode, p. 84.
Prononce un discours à l'occasion des tremblements de terre en Calabre et en Sicile et prie le gouvernement de faire parvenir au gouvernement italien l'assurance de la sympathie du Sénat, p. 135. — Communique au Sénat les remerciements du gouvernement italien pour les témoignages de sympathie qui lui ont été donnés par cette assemblée, p. 148. — Communique au Sénat les nouveaux remerciements du gouvernement italien au sujet du vote du projet de loi ouvrant un crédit destiné à venir en aide aux victimes des tremblements de terre, p. 155.
Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1909. Donne lecture d'un amendement présenté par M. le comte Goblet d'Alviella et déclare que cet amendement ne lui paraît pas recevable, car il ne précise aucun chiffre, p. 159.
Communique au Sénat les remerciements du président de la Chambre Ottomane, p. 143.
Communication au sujet de la présentation de candidats pour une place de conseiller vacante à la Cour de cassation, p. 148.
Annonce au Sénat le décès de M. Poncelet, ancien sénateur provincial de Namur, et de M. le comte Charles van der Burch, ancien sénateur de Bruxelles, p. 148.
Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Delannoy relative à la communication aux membres du Sénat du compte rendu des séances du conseil colonial, p. 155.

Président du Sénat (Suite)

Projet de loi relatif à l'acquisition et à la perte de la nationalité. Donne lecture d'amendements présentés par M. le ministre de la justice, p. 158. — Discussion des articles. Art. 3. Indique un amendement présenté par M. De Lantsheere, ministre de la justice, p. 159. — Vote en seconde lecture. Annonce des amendements présentés par M. le ministre de la justice, dont il donnera lecture aux articles auxquels ils se rapportent et annonce encore au Sénat que M. le ministre de la justice a indiqué la nouvelle numérotation des articles, p. 171. — Art. 14 (ancien 10). Indique une modification qui doit être apportée à cet article par suite de la nouvelle numérotation des articles, p. 172. — Déclare admettre une observation faite par M. le comte Goblet d'Alviella, rapporteur, au sujet des dispositions transitoires, p. 172.
Donne lecture au Sénat d'une lettre de S. A. R. M^{gr} le prince Albert annonçant au Sénat que son départ pour le Congo ne lui permettra plus d'assister aux séances du Sénat pendant la session de 1908-1909, p. 175.
Annonce le décès de M. Van den Dooren, ancien sénateur de l'arrondissement de Charleroi, p. 184.
Prie le Sénat, à la suite d'une motion d'ordre de M. Libioulle, qui insiste sur l'urgence du projet de loi récemment transmis par la Chambre et concernant les prud'hommes, de remettre l'examen de ce projet de loi au début de la prochaine session, p. 186.
Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles ; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Propose au Sénat de prendre comme base de la discussion le texte élaboré par la commission de la justice, p. 187. — Donne lecture d'un amendement présenté par M. Keesen à l'article 16, p. 217. — Donne lecture d'un amendement proposé par M. Libioulle aux articles 1^{er}, 8 et 9, p. 225. — Donne lecture d'un amendement proposé par M. Magis à l'article XVI nouveau, p. 229. — Donne lecture d'un amendement présenté par M. Berryer, p. 241. — Donne lecture d'amendement proposés par M. Dupont aux articles 12, 15 et 14, p. 255. — Donne lecture d'un amendement proposé par M. Berryer et modifiant la rédaction du § 1^{er} de son amendement, p. 255. — Donne lecture d'un amendement proposé par le gouvernement à l'article 1^{er}, p. 256. — Discussion des articles. Paragraphe 1^{er} du projet. Art. 1^{er}. Propose, plusieurs amendements étant présentés à cet article, de voter par paragraphes, p. 262. — Déclare que M. le rapporteur et M. le président de la commission s'étant ralliés aux textes proposés par le gouvernement pour les articles 2 à 11, ce sont ces textes qui vont être mis en discussion, p. 263. — Donne lecture d'un sous-amendement proposé par M. Braun à l'amendement proposé par M. Dupont aux articles 15 et 14, p. 268. — Donne lecture d'un amendement proposé par le gouvernement à l'article 11, p. 269. — Donne lecture d'amendements proposés par M. Dupont aux articles 15, 16 et 21, p. 270. — Paragraphe 2 du projet. Article 12. Donne lecture de cet article et fait remarquer au Sénat que, à cet article et aux articles suivants se rattachent des amendements de MM. Berryer et Dupont, mais que le Sénat est également saisi d'amendements du gouvernement tendant à supprimer les articles 12 à 25, p. 277. — Observations au sujet de la procédure à suivre pour le vote, p. 280, 281. — Vote en seconde lecture. Annonce au Sénat que pour les articles 12 à 25 il va être procédé comme en première lecture et qu'il va mettre aux voix l'article 12 dont l'adoption ou le rejet indiquera le maintien ou la suppression des articles 12 à 25, p. 404. — Observations au sujet de l'interprétation du règlement en cette circonstance, p. 404, 405.
Projet de loi sur la limitation de la durée du travail dans les mines. Déclare à la suite d'une motion d'ordre de M. Libioulle, qui insiste sur l'urgence de ce projet de loi, que le Sénat aura à prendre une décision lorsque le rapport sera déposé, p. 272. — Donne lecture d'un amendement proposé par M. Finet à l'article 3 du texte adopté par la Chambre, p. 411. — Donne lecture d'un amendement présenté par M. le baron de Pitteurs Hiégaerts au § 1^{er} de l'article 1^{er}, p. 455. — Discussion générale de ce projet de loi. Prie les orateurs d'être brefs et propose au Sénat de tenir des séances du matin à partir du jeudi 22 juillet, afin de terminer au plus tôt la discussion générale, p. 464. — Déclare que les orateurs inscrits n'étant pas présents, il est contraint de clore la discussion générale, mais propose de décider qu'à l'article 1^{er} les sénateurs seront autorisés à sortir du cadre de cet article sans donner trop de développement à leurs observations et que M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, fera au même article connaître les intentions du gouvernement au sujet des amendements proposés par la commission, p. 479. — Discussion des articles. Art. 1^{er}. Donne lecture du texte adopté par la Chambre, p. 481. — Propose, conformément à une proposition qui vient d'être faite par M. le comte de Smet de Naeyer, de remettre la suite de la discussion

Président du Sénat (Suite)

au mercredi ou au jeudi suivant afin de donner au Sénat le temps d'examiner la question, p. 521. — Observations au sujet de cette proposition, p. 521, 522. — Observations au sujet des motifs d'abstention de M. Keesen (vote sur une proposition relative à la suite de la discussion), p. 525. — Indique la procédure qui va être suivie pour le vote sur l'article 1^{er} et les différents amendements qui s'y rattachent, p. 544. — Donne lecture de l'article 1^{er} des amendements proposés par M. le comte de Smet de Naeyer et déclare que si cet article est rejeté tout le système proposé par M. le comte de Smet de Naeyer vient à disparaître, p. 544. — Après le vote du paragraphe 1^{er} de l'article 1^{er}, propose de voter par division sur le reste de l'article et indique les différents votes qui vont être émis, p. 545. — Déclare que l'adoption des mots « par arrêté royal selon les nécessités impérieuses du service » entraînera le rejet de l'amendement proposé par la commission, p. 545. — Déclare admettre une proposition de M. le rapporteur tendant à ajouter les mots « les accrocheurs au puits » à un amendement de conciliation qu'il a proposé, p. 546. — Donne lecture au Sénat de l'ensemble du texte qui vient d'être adopté pour l'article 1^{er} et déclare de nouveau que par suite du vote qui vient d'être émis le système proposé par M. le comte de Smet de Naeyer vient à disparaître, p. 546. — Art. 3. Donne lecture du texte adopté par la Chambre, indique la proposition de la commission, qui consiste à supprimer le § 2, et donne lecture d'un amendement proposé par M. Finet pour ce paragraphe, p. 546.

A la suite d'une motion d'ordre de M. le comte Goblet d'Alviella au sujet de l'introduction tardive de la candidature de M. Silvercruys pour l'obtention des suffrages du Sénat pour la place de conseiller à la cour de cassation, déclare que le Sénat ne peut refuser d'admettre cette candidature, son règlement n'indiquant pas de limites pour l'introduction de ces demandes, p. 555.

Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale. Fait observer à M. Keesen, qui parle de la réorganisation militaire, qu'il avait été implicitement convenu que ce point ne serait pas abordé à l'occasion du budget de la guerre, p. 576.

Propose au Sénat, le second vote du projet de loi sur l'automobilisme ne présentant aucun caractère d'urgence, de s'ajourner à quinzaine et de fixer sa prochaine réunion au mardi 15 juillet, p. 591.

Fait diverses observations à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Magnette qui proteste contre cette proposition, fait remarquer notamment qu'il faut donner au Sénat le temps d'examiner le rapport sur le projet de loi relatif à la limitation de la durée du travail dans les mines, p. 591, 592.

Budget de l'intérieur et de l'agriculture. Annonce au Sénat que ce budget ayant fait en commission l'objet de deux rapports, il y aura deux discussions distinctes : 1^o sur les services de l'agriculture; 2^o sur les services de l'intérieur, p. 495.

Fixation de l'ordre du jour, p. 550.

Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Léger relative à l'exécution de la convention intervenue entre la Chambre et le Sénat en ce qui concerne la discussion des budgets, p. 577.

Fixation de l'ordre du jour, p. 692.

Observations relatives à la suite de la discussion d'une interpellation de MM. Dufrane et Bastien au sujet de la nomination du bourgmestre de Cuesmes, p. 724.

Procédure parlementaire.**PROJET DE LOI SUR L'AUTOMOBILISME.**

Première lecture. Mise aux voix d'une proposition de M. le ministre de la justice tendant à supprimer des articles de ce projet de loi. Observations sur le point de savoir si cette proposition constitue un amendement et s'il est possible de voter sur une négation. Le Sénat décide de voter sur le premier des articles dont la suppression est proposée, ce vote devant indiquer le maintien ou le rejet des autres articles dont la suppression est proposée, p. 280, 281. — Seconde lecture. Observations sur le point de savoir si l'article 12 qui a été mis aux voix en première lecture pour indiquer l'adoption ou le rejet des articles 12 à 25 doit être remis aux voix, p. 404, 405. — L'article est remis aux voix.

V. Mines : Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Projet renvoyé par la Chambre des représentants.

Prud'hommes. — V. Industrie, commerce et travail.

Questeurs du Sénat.

Nomination de MM. le baron Whettnall et le vicomte de Jonghe d'Ardoye, p. 2.

Questions.

Braconier. — A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes : 1^o demandant que l'on prie la Société Nationale des chemins de fer vicinaux : a) De rétablir dans la commune de Hanefle le fillet d'eau supprimé au chemin n^o 1; b) d'améliorer le chemin conduisant au lieu dit « Champignotte », l'ancienne voie ayant été utilisée pour établir le vicinal; c) au sujet d'une requête lui adressée par une trentaine d'ouvriers de Hanefle travaillant dans le bassin de Liège, désireux d'obtenir un train vers 4 1/2 heures de matin et un autre pour le retour vers 7 1/2 heures du soir. (Voir texte séance du 20 juillet 1909.) Texte, p. 468. — Réponse, p. 560. — 2^o Au sujet de la construction de la ligne vicinale Huy-Nandrin-Villers-aux-Tours à la vallée de l'Ourthe. Texte, p. 587. — Réponse, p. 662.

A M. le ministre de la guerre sur les mesures à prendre à la suite de l'épidémie de typhus qui a sévi à la caserne des Ecoliers, à Liège. Texte, 78. — Réponse, 91.

A M. le ministre de l'intérieur et de l'agriculture : 1^o Au sujet de la lenteur avec laquelle se poursuit l'examen du projet de distribution d'eau dans la commune de Nandrin (Condroz). Texte, p. 78. — Réponse, p. 91. — 2^o Au sujet des points suivants relatifs à l'institut agricole de Gembloux : a) pourquoi l'institut agricole de Gembloux, qui compte des personnalités scientifiques de la plus grande notoriété, n'est-il pas représenté au sein du conseil supérieur d'agriculture, alors que l'école de Louvain s'y trouve représentée; b) le budget de l'agriculture prévoit un crédit pour missions et voyages; les membres du corps enseignant de l'institut de Gembloux profitent-ils de ce crédit et dans quelle mesure; c) demande à M. le ministre si, à l'exemple de ce qui se passe à Berlin, il n'y aurait pas lieu d'instituer à Gembloux une exposition permanente de mécanique agricole où les constructeurs mettraient en dépôt les machines dont ils se sont fait une spécialité. Cette exposition serait à la disposition des élèves, des visiteurs et des professeurs; d) l'institut de Gembloux possédait jadis une station agronomique de l'Etat. Cette station a perdu sa première dénomination pour prendre le titre d'institut chimique et bactériologique, pour ne plus être aujourd'hui qu'un institut chimique. Ce changement de dénomination implique dans les esprits l'affaiblissement d'une branche des plus importantes : l'agronomie, c'est-à-dire la théorie de l'agriculture et les recherches intéressant celle-ci. L'institut chimique s'occupe-t-il de ces recherches; e) l'institut de Gembloux ne devrait-il pas créer une année d'étude coloniale afin de préparer spécialement les ingénieurs agricoles qui seraient désireux de prendre du service au Congo; f) l'histoire rétrospective de l'institut nous rappelle les brillants résultats financiers obtenus par la ferme de Gembloux, sous la direction des Lejeune et Fouquet. Je demande à M. le ministre si la situation financière de l'exploitation est toujours aussi bonne; g) l'instruction pratique est-elle suffisante; représente-t-elle pour l'élève l'application, le contrôle des théories enseignées dans la chaire; h) au sujet de la construction de la ligne vicinale Huy-Nandrin-Villers-aux-Tours à la vallée de l'Ourthe. Texte p. 587. — Réponse, p. 662. — 3^o Au sujet de l'autorisation demandée par la commune de Villers-aux-Tours pour la mise en valeur de carrières dans son bois communal. — Texte, p. 651. — Réponse, p. 676.

Coppieters. — A M. le ministre des travaux publics au sujet de l'adjudication restreinte, annoncée par les journaux, des travaux de transformation provisoire du Crudenberg, au pourtour du futur palais du Mont des Arts. Texte, p. 182. — Réponse, p. 182.

Couillier. — A M. le ministre des travaux publics : 1^o a) A combien se monteront annuellement les frais d'exploitation du transbordeur qu'il compte établir à front d'Anvers? b) Si le transbordement sera gratuit? c) Eventuellement, dans le cas où le transbordement serait soumis à péages, quel tarif il compte appliquer? Texte, p. 155. — Réponse, p. 166 et 182. — 2^o a) 1. Quand les travaux du pont à transbordeur projeté sur l'Escaut à Anvers seront entamés? 2. Combien de temps prendra sa construction? 3. A quelle date il pourra être mis à la disposition du public; b) M. le ministre des travaux publics n'ayant pu répondre aux trois points de ma question du 26 février 1909, peut-il considérer cette question comme encore posée et, dans l'affirmative, voudrait-il y répondre au plus tôt. Texte, p. 175. — Réponse, p. 182.

De Bast. — A M. le ministre de la justice : 1^o Sur le point de savoir s'il existe à Lummen un établissement dirigé par les Frères de la Charité destiné à recevoir les plus mauvais éléments des écoles de réforme pour garçons et de différents points se rapportant à cet établissement. Texte, p. 146. — Réponse, p. 155. — 2^o Demandant que l'on fasse connaître la nature et l'importance des travaux d'amélioration et d'agrandissement, autorisés à l'asile pour enfants aliénés du sexe masculin, à Tessenenderloo. Texte, p. 424. — Réponse, p. 495.

Questions (Suite)

- A M. le ministre des sciences et des arts : 1° Au sujet de deux directeurs d'écoles communales de Gand qui auraient à se plaindre des agissements de leur inspecteur. Texte, p. 6. — Réponse, p. 25. — 2° Au sujet de certaines propositions faites par l'inspection scolaire, pour l'octroi de la décoration civique. Texte, p. 40. — Réponse, p. 55. — 3° Demandant de publier les résultats du l'enquête sur la fréquentation scolaire des enfants âgés de 6 à 14 ans. Texte, p. 155. — Réponse, p. 166. — 4° Sur le point de savoir si l'on peut exiger des professeurs chargés de nouveaux cours à la section normale de Gand, de donner leurs cours en flamand. Texte, p. 155. — Réponse, p. 166. — 5° Sur les résultats de l'enquête relative à la fréquentation scolaire des enfants de 6 à 14 ans, dans le courant du dernier trimestre 1908. Texte, p. 594. — Réponse, p. 409.
- de Lanier.* — A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes : 1° a) Sur les inconvénients des canalisations souterraines employées pour les réseaux téléphoniques des grandes villes; b) sur les dangers d'incendie auxquels sont exposés les bureaux centraux du téléphone; c) au sujet de l'urgence d'un abri à construire pour les recoleurs de coupons de la station de Bruges. Texte, p. 25. — Réponse, p. 77. — 2° a) Concernant les essais et les expériences de divers systèmes de signalisation; b) au sujet des essais faits en ce moment à Lyon d'un appareil permettant aux abonnés du téléphone de se donner eux-mêmes les communications sans l'intervention du bureau central. Texte, p. 154. — Réponse, p. 155. — 3° Demandant la création de nouveaux trains express entre Gand et Anvers pour donner correspondance aux trains allant et venant à Ostende-Bruges-Courtrai-Dunkerque-Renaix et Evcloo. Texte, p. 166. — Réponse, p. 182. — 4° Au sujet des charges portées par les facteurs des postes. Texte, p. 182. — Réponse, p. 195. — 5° Demandant quel était le loyer annuel global de tous les buffets des gares de l'Etat, avant l'interdiction de la vente des liqueurs alcooliques et quelles sommes les buffets rapportent-ils aujourd'hui. Texte, p. 250. — Réponse, 281. — 6° Au sujet des candidats qui ont fourni un bon travail aux examens d'entrée à l'administration des chemins de fer, mais n'arrivant pas en ordre utile dans le classement des envois à conférer. Texte, p. 459. — Réponse, p. 468. — 7° a) Au sujet des améliorations à apporter dans les communications entre Gand et Anvers; b) concernant l'arrêt à Bruges et à Gand du train quittant Ostende à 17 h. 56 m. Texte, p. 468. — Réponse, p. 560. — 8° Au sujet des communications entre Ostende, Bruges et Gand. Texte, p. 576. — Réponse, p. 662.
- A M. le ministre de la guerre au sujet de la différence de situation des dessinateurs militaires et civils de l'institut cartographique militaire. Texte, p. 166. — Réponse, p. 182.
- A M. le ministre des travaux publics : 1° Au sujet de l'adjudication du pavage sur la digue du canal qui doit conduire au « Kom of Ieeghe Moere ». Texte, p. 55. — Réponse, p. 91. — 2° Au sujet de l'exécution des travaux du canal de Gand à Bruges. Texte, p. 91. — Réponse, p. 145. — 3° Sur le coût d'entretien annuel payé par l'Etat pour le maintien des profondeurs dans les ports et avant-ports d'Anvers, d'Ostende, de Gand, et quelles sont les quantités draguées annuellement dans chacun de ces ports et avant-ports. Texte, p. 459. — Réponse, p. 468.
- della Faville d'Huyse* (baron). — A M. le ministre de la justice, sur le refus de taxer comme frais de justice le coût des frais d'analyses ordonnées par le bourgmestre de Saint-Denis-Westrem, pour empêcher la contamination du bétail dans sa commune. Texte (page 186 de la session extraordinaire de 1908). — Réponse, p. 6.
- Derbaix.* — A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes : 1° Au sujet de l'achèvement du bâtiment des recettes à la gare de Binche. Texte, p. 118. — Réponse, p. 145. — 2° a) Demandant de hâter le placement d'une horloge électrique à la façade principale de la gare de Binche; b) au sujet de la construction d'une passerelle au passage à niveau de la route de Mons à Charleroi, dans la traverse de Binche; c) demandant de faire examiner la possibilité de faire continuer jusqu'à Binche le train partant de Charleroi à 10 h. 54 m. et arrivant à Haine-Saint-Pierre à 11 h. 46 m. Texte, p. 408. — Réponse, p. 468.
- De Ridder.* — A M. le ministre des travaux publics au sujet de l'adjudication des travaux de reconstruction du pont sur l'Écart entre Escanaffles et Avelghem. Texte, p. 166. — Réponse, p. 166.
- Dierman.* — A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes : 1° Sur la suppression de la voiture-alon du train n° 2618 quittant Bruxelles-Midi à 16 h. 44 m. pour Lille. Texte, p. 216. — Réponse, p. 270. — 2° Demandant de rétablir à Gand l'arrêt du train n° 5070 d'Ostende à Bruxelles. Texte, p. 468. — Réponse, p. 576.

Questions (Suite)

- A M. le ministre des finances concernant l'échange des billets de banque dans les villes de la frontière. Texte, p. 216. — Réponse, p. 244.
- Dufranc.* — A M. le ministre des affaires étrangères, au sujet des mesures prises ou à prendre pour sauvegarder efficacement les intérêts de nos nationaux qui vont travailler en France. (Voir texte séance du 2 juin 1909.) — Réponse, p. 244.
- Duyout.* — A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, au sujet d'une demande de l'administration communale de Chénée, tendant à une modification aux accès dangereux de la gare de l'Etat. Texte (p. 186 de la session extraordinaire de 1908). — Réponse, p. 6.
- Elbers.* — A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes, au sujet des demandes de concession de ligne de tramway sur le territoire de Molenbeek-Saint-Jean, introduites, l'une par les Tramways bruxellois, l'autre par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux. Texte, p. 409. — Réponse, p. 495.
- Goblet d'Arviella* (comte). — A M. le ministre des sciences et des arts, au sujet de la suppression du rapport annuel de M. le conservateur en chef de la Bibliothèque royale. Texte, p. 78. — Réponse, p. 91.
- Haurez.* — A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes : 1° Préconisant l'exécution d'une maquette de la jonction Nord-Midi, afin de permettre aux membres du parlement et à la population bruxelloise de se rendre compte des inconvénients du projet souterrain. Texte, p. 456. — Réponse, p. 515. — 2° a) Quelles sont les dépenses totales faites pour le tunnel et le raccordement au chemin de fer du palais royal de Laeken; b) Quelles sont les dépenses faites pour les installations électriques et le matériel à affecter à ce raccordement; c) Quelles sont les dépenses restant à faire pour ces deux objets? Texte, p. 515. — Réponse, p. 651. — 3° Au sujet de la différence de niveau et des moyens de communication prévus dans le quartier de la rue des Sables, par suite de la jonction Nord-Midi. Texte, p. 557. — Réponse, p. 651.
- A M. le ministre des finances : 1° Demandant à qui incombent les dépenses d'entretien des domaines royaux d'Ardenne et de Ciergnon, cédés à la Belgique et, éventuellement, le coût de leur entretien depuis la cession. — Texte, p. 282. — Réponse, p. 556. — 2° a) Au sujet des dépenses d'entretien du domaine royal de Ciergnon; b) demandant si le gouvernement s'est préoccupé de la conservation des bois du domaine d'Ardenne; 3° Au sujet des dépenses faites pour l'appropriation de l'hôtel du ministre des travaux publics, et des frais d'ameublement de cet hôtel. — Texte, p. 456. — Réponse, p. 495.
- A M. le ministre de la justice, demandant si le gouvernement a l'intention de proposer une loi nouvelle visant l'exploitation des jeux de hasard, les paris de courses et les de bourse. Texte, p. 479. — Réponse, p. 576.
- A M. le ministre des travaux publics : 1° Demandant de bien vouloir donner les renseignements ci-après relatifs au port de Zeebrugge : a) Quelles sont actuellement les profondeurs à marée basse au pied du môle? Indiquer la longueur et la largeur des parties à égale profondeur; b) Quelle est la largeur et la profondeur à marée basse de la passe d'accès du port; c) Quel a été le volume total enlevé par les dragues en 1908 dans la passe et dans la rade? Quel a été le coût de ces dragages; d) Quels sont les navires qui ont fait escale à Zeebrugge en 1908? Quel était le tonnage et le tirant d'eau de ces navires; e) Quels sont les navires qui ont fait escale depuis le commencement de cette année en indiquant leur tonnage et leur tirant d'eau; f) Prévoit-on la nécessité d'apporter des modifications au port? Texte, p. 195. — Réponse, p. 229. — 2° a) Quels étaient les soumissionnaires pour les travaux qui comprenaient la démolition du siphon des Trois-Trous et quel était le montant de leurs soumissions; b) Les projets des soumissionnaires de cette adjudication concours et notamment le projet de l'adjudicataire étaient-ils conformes à l'avis donné par le comité technique du canal; c) Le gouvernement a-t-il approuvé l'adjudication; d) L'adjudicataire offrait-il, d'après ses travaux antérieurs, les garanties de capacité et de solvabilité à exiger pour une entreprise de cette importance? Texte, p. 296. — Réponse, p. 556. — 3° a) Au sujet du domaine royal de Ciergnon; b) Demandant si le gouvernement s'est préoccupé de la conservation des bois du domaine d'Ardenne; c) Demandant de connaître le total des dépenses qui ont été faites pour l'appropriation de l'hôtel loué pour servir d'habitation au ministre des travaux publics et sur quel budget ces dépenses ont été imputées; d) Demandant sur quel budget on étendrait les frais d'ameublement de cet hôtel ministériel qui, d'après un document publié, se sont élevés à plus de 217,000 francs. Texte, p. 456. — Réponse, p. 525.

Questions (Suite)

Huet. — A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes :
1° Sur les raisons qui ont entravé jusqu'à ce jour les travaux de la gare de Kain. Texte, p. 230. — Réponse, 282. — 2° au sujet d'un concours qui doit avoir lieu pour la nomination de deux chefs serre-freins à Tournai. Texte, p. 380. — Réponse, p. 409.
A M. le ministre de l'intérieur et de l'agriculture au sujet de la création d'une caisse de retraite et de pension pour les veuves et orphelins des agents de police. Texte, p. 296. — Réponse, p. 332.

Magnette. — A M. le ministre de la guerre sur le point de savoir en vertu de quel texte légal ou de quelles instructions des promeneurs et amateurs de photographie ont été inquiétés et ont été l'objet d'observations de la part des autorités militaires, parce qu'ils prenaient des vues photographiques à proximité des forts des environs de Liège. Texte, p. 538. — Réponse, p. 538.

Mertens. — A M. le ministre des chemins de fer, postes et télégraphes :
a) sur l'utilisation des terrains qui deviendront disponibles à la suite du déplacement de la station d'Anvers (Sud); b) sur le raccordement de la ligne de Waes au réseau d'Anvers. Texte, p. 182. — Réponse, p. 193.

A M. le ministre des travaux publics : 1° Sur les points suivants, relatifs aux travaux de nivellement et de consolidation des digues de l'Escaut et de ses affluents. Texte, p. 25. — Réponse, p. 55. — 2° Au sujet de l'exploitation du transbordeur que le gouvernement a décidé de construire sur l'Escaut devant Anvers. (Voir texte séance du 25 mars 1909.) Texte, p. 166. — Réponse, p. 182.

Mesens. — A M. le ministre de l'intérieur et de l'agriculture, demandant si une proposition tendant à annexer l'avenue de Tervueren au territoire de la ville de Bruxelles est à l'étude et, dans l'affirmative, quand on peut espérer en connaître les résultats. Texte, p. 23. — Réponse, p. 33.

A M. le ministre des travaux publics : 1° Sur les bruits qui courent au sujet de l'annexion de l'avenue de Tervueren et des quartiers nouveaux qui en dépendent au territoire de Bruxelles. — Texte, p. 6. — Réponse, p. 23. — 2° Sur une proposition tendant à annexer à la ville de Bruxelles l'avenue de Tervueren avec une grande bande de territoire de chaque côté. — Texte, p. 23. — Réponse, p. 33.

Peltzer. — A M. le ministre de l'intérieur et de l'agriculture, sur la date du tirage au sort des miliciens de la province de Liège. — Texte, p. 118. — Réponse, p. 145.

Selb. — A M. le ministre de la justice, au sujet de la création d'une cinquième chambre au tribunal de commerce d'Anvers. Texte, p. 91. — Réponse, p. 118.

Vanderborgh. — A M. le ministre de la justice, demandant d'établir une règle uniforme à suivre par les magistrats qui sollicitent une candidature. Texte, p. 594. — Réponse, p. 409.

Verbeke. — A M. le ministre de l'intérieur et de l'agriculture, demandant à connaître le motif qui empêche la publication du décret qui doit régulariser la situation de la Compagnie intercommunale des eaux, en vertu de la loi du 18 août 1907. Texte (page 186 de la session extraordinaire de 1908). — Réponse, p. 6.

R

Raepsaet, sénateur d'Audenarde-Alost.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 294, 311, 342.

Projet de loi relatif à des aliénations d'immeubles domaniaux (Dispositions disjointes du projet de 1908). Discussion générale, p. 575.

Dépense le rapport sur le budget des sciences et des arts pour l'exercice 1909, p. 576.

Budget extraordinaire pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 650, 655.

Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 681, 695.

Receveurs communaux. — V. Loi communale.**Renkin**, ministre des colonies.

Budget des dépenses de l'administration centrale du ministère des colonies pour l'exercice 1908. Observations au sujet de réserves faites par M. le baron de Selys Longchamps, p. 35.

Budget métropolitain du ministère des colonies et budget du Congo belge pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 86 à 90. — Discussion des articles du budget du Congo belge. — Art. 1^{er}, p. 94. — Art. 102, p. 98.

Robert, sénateur de Louvain.

Dépense le rapport sur le projet de loi modifiant l'article 267 du Code pénal relatif aux infractions commises par les ministres du culte dans l'exercice de leurs fonctions. p. 210. — Discussion générale de ce projet de loi, p. 578.

Dépense au nom de M. Berryer le rapport sur le budget de la justice pour l'exercice 1909, p. 576.

Roulage-automobilisme.

PROPOSITIONS DE LOI : 1° RELATIVE A LA RESPONSABILITÉ DES ACCIDENTS OCCASIONNÉS PAR LES VOITURES AUTOMOBILES; 2° RELATIVE A LA RESPONSABILITÉ DES PROPRIÉTAIRES ET CONDUCTEURS D'AUTOMOBILES.

Rapporteur : M. Braun.

Motion d'ordre de M. Magnette au sujet de la mise à l'ordre du jour de sa proposition de loi, p. 101. — M. Braun, rapporteur, appuie la motion de M. Magnette, p. 101. — A la proposition de M. le président vicomte Simonis, cet objet est porté à l'ordre du jour de la prochaine réunion du Sénat, p. 101.

Observations au sujet du moment où cette proposition de loi sera discutée : MM. Hanrez, J. Vandenpeereboom, Dupont, Braun, Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture, chef du cabinet, p. 151, 152. — Le Sénat décide de réunir d'abord la commission afin que celle-ci puisse aviser aux modifications éventuelles à apporter au projet ainsi que pour entendre les observations que le gouvernement aurait à soumettre et de mettre la proposition de loi en tête de la prochaine réunion du Sénat, p. 153.

M. le président propose de prendre comme base de la discussion le texte de la commission de la justice, p. 187. — Adhésion du Sénat.

M. Braun, rapporteur, propose de scinder la discussion et d'examiner les dispositions relatives au permis de conduire et les dispositions relatives à la responsabilité civile, p. 187. — M. J. Vandenpeereboom s'oppose à cette proposition et M. Braun déclare ne pas insister, p. 188.

Lecture par M. le président d'un amendement proposé par M. Keesen à l'article 16, p. 217.

Lecture par M. le président d'amendements présentés par M. Libioulle aux articles 1^{er}, 8 et 9, p. 223.

Donne lecture d'une amendement proposé par M. Magis à l'article 13 du projet du gouvernement (art. 11 du projet de la commission), p. 229. — Rectification, p. 239.

Lecture par M. le président d'un amendement présenté par M. Berryer, p. 241.

M. De Mot donne lecture d'un amendement qu'il propose relative-ment à la responsabilité pénale : Art. 11bis, p. 251.

M. le président donne lecture d'amendements proposés par M. Dupont aux articles 12, 13 et 14, p. 255.

M. le président donne lecture d'un amendement proposé par M. Berryer : modification de rédaction au § 1^{er} de son amendement, p. 255.

M. le président donne lecture d'un amendement proposé par le gouvernement à l'article 1^{er}, p. 256.

M. Steurs dépose et donne lecture d'un amendement qu'il présente avec MM. Magnette, Hanrez, Hiard et Brulé : Article additionnel à intercaler après l'article 20, p. 268.

Lecture par M. le président d'un amendement présenté par M. Braun, rapporteur : sous-amendement à l'amendement présenté par M. Dupont aux articles 13 et 14, p. 268.

Lecture par M. le président d'un amendement présenté par le gouvernement à l'article 14, p. 269.

Lecture par M. le président d'amendements présentés par M. Dupont aux articles 15, 16 et 21, p. 270.

Discussion générale : 1° de la proposition de loi de M. Hanrez sur la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2° de la proposition de loi de M. Magnette relative à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. MM. J. Vandenpeereboom, Braun, rapporteur, Magnette, Keesen, p. 188 à 195. — Magnette, J. Vandenpeereboom, De Mot, Delbeke, ministre des travaux publics, Libioulle, Wiener, p. 195 à 205. — Berryer, Magis, De Lantsheere, ministre de la justice, Wiener, Magnette, Braun, rapporteur, le comte Werner de Merode, Fris, p. 205 à 216.

MM. De Lantsheere, ministre de la justice, le baron della Faille d'Huyse, Delannoy, Braun, rapporteur, De Mot, Berryer, p. 217 à 225. — Braun, Fris, Wiener, De Mot, le baron de Pitteurs, Hiégaerts, Libioulle, p. 225 à 229. — Braun, De Lantsheere, ministre de la justice, Delannoy, p. 251 à 259.

Motion d'ordre de M. Magis qui fait une rectification à un amendement qu'il a déposé la veille, p. 259.

Reprise de la discussion générale. MM. Hanrez, Delannoy, Dupont, Braun, rapporteur, le baron della Faille d'Huyse, de Lantsheere, ministre de la justice, Berryer, p. 259 à 245. — Berryer, Magis,

Roulage-automobilisme (Suite)

Delannoy, Lafontaine, De Mot, Braun, Wiener, Le Clef, le baron della Faille d'Huyse, p. 245 à 251. — M. De Mot termine son discours en donnant lecture d'un amendement qu'il propose : de la responsabilité pénale. Art. 11*bis*, p. 251. — Reprise de la discussion générale. MM. Dupont, Berryer, Lafontaine, De Mot, De Lantsheere, ministre de la justice, Braun, rapporteur, p. 251 à 256. — De Lantsheere, ministre de la justice, Berryer, Dupont, Braun, rapporteur, p. 257 à 262.

Discussion des articles. Paragraphe 1^{er} du projet. Art. 1^{er}. M. le président propose, plusieurs amendements étant présentés à cet article, de voter par paragraphe, p. 262. — Art. 1^{er}. M. le président donne lecture du paragraphe, indique un amendement proposé par M. Libiouille, p. 262. — Est entendu : M. Delbeke ministre des travaux publics (qui déclare que le gouvernement accepte les dispositions de ce paragraphe, annonce au Sénat une conférence internationale qui doit se tenir à Paris et donne lecture au Sénat du programme de cette conférence), Libiouille (qui motive son amendement), p. 262, 265. — Le § 1^{er} de l'article 1^{er} est adopté avec l'amendement proposé par M. Libiouille, p. 263. § 2, litt. A. M. le président donne lecture d'un amendement proposé par M. Hanrez à ce paragraphe, ainsi que de la disposition présentée par la commission, p. 265. — Observation de M. Hanrez au sujet de son amendement, p. 265. — M. A. Delbeke, ministre des travaux publics, déclare se rallier à cet amendement, p. 265. Le litt. A est adopté avec l'amendement de M. Hanrez, p. 265. — Litt. B et C adoptés sans observations, p. 265, 264. — Litt. D, E. Adoptés sans observations avec les amendements du gouvernement dont M. le président donne lecture, p. 264. — Litt. F. M. le président en donne lecture, p. 264. — M. Peltzer propose un amendement, p. 264. — Sont entendus : MM. le comte de Smet de Naeyer, Hanrez, Delannoy, Delbeke, ministre des travaux publics, Dupont, le comte Goblet d'Alviella, Fris, p. 264. — M. le président donne lecture de l'amendement de M. Peltzer qui sera examiné au second vote, p. 265. — Le littéra F est adopté tel qu'il a été proposé par le gouvernement, p. 265.

M. le président déclare que M. le rapporteur et M. le président de la commission s'étant ralliés aux textes proposés par le gouvernement pour les articles 2 à 11 et que ce sont donc ces textes qui vont être mis en discussion, p. 265.

Art. II et III. M. le président en donne lecture et ils sont adoptés sans observations, p. 265.

Art. IV (5 de la commission). M. le président en donne lecture, p. 265. — Sont entendus : MM. De Lantsheere, ministre de la justice, qui propose un amendement, Dupont, Braun, p. 265, 266. — L'article est adopté avec l'amendement du gouvernement, p. 266.

Art. V (6 de la commission), art. VI (7 de la commission) et art. VII (4 de la commission). Adoptés sans observations, p. 266.

Art. VIII. M. le président en donne lecture et indique un amendement présenté par M. Libiouille, p. 266. — Discussion. MM. De Lantsheere, ministre de la justice, Magis, De Mot, Libiouille, Steurs (qui propose avec MM. Magnette, Hanrez, Hiard et Brulé un article additionnel à intercaler après l'article 20), Braun, le baron Orban de Xivry, p. 266 à 268. — M. De Lantsheere, ministre de la justice, déclare ne pas se rallier à l'amendement de M. Libiouille, p. 268. — L'amendement de M. Libiouille est rejeté par assis et levé, p. 268. — L'article VIII est adopté tel qu'il a été proposé par le gouvernement, p. 268.

Art. IX. M. le président en donne lecture et fait remarquer qu'un amendement proposé par M. Libiouille vient à disparaître, M. Libiouille ayant obtenu satisfaction, p. 269. — Adhésion de M. Libiouille, p. 269. — Discussion. MM. De Lantsheere, ministre de la justice, qui propose un amendement, Hanrez, Dupont, Magis, p. 269. — L'article est adopté avec l'amendement proposé par M. De Lantsheere, p. 270.

Art. X. Sont entendus : MM. Dupont, De Lantsheere, ministre de la justice, p. 270. — L'article est adopté, p. 270.

Article XI nouveau proposé par le gouvernement. M. De Lantsheere, ministre de la justice, fait remarquer des erreurs qui se sont glissées dans le texte de cet article ainsi que les chiffres arabes employés par erreur dans la numérotation des amendements du gouvernement, p. 270. — M. le comte Goblet d'Alviella demande que l'on remette l'examen de cet article à la prochaine séance ayant l'intention de prier le Sénat de le rejeter, p. 270. — M. le président donne lecture de cet article. M. De Lantsheere rappelle les fautes d'impression qui ont dû être corrigées, p. 272. — L'article XI nouveau proposé par le gouvernement est ensuite adopté, p. 272.

Article 11 du projet de la commission, XII du projet du gouvernement. M. le président en donne lecture ainsi que du texte proposé par le gouvernement pour cet article, p. 272. — Discussion. MM. le comte Goblet d'Alviella, De Lantsheere, ministre de la justice, Dupont, qui propose un amendement auquel M. De

Roulage-automobilisme (Suite)

Lantsheere, ministre de la justice, déclare se rallier, Devos, p. 272, 273. — Le texte proposé par le gouvernement (Art. XII) est adopté avec l'amendement de M. Dupont, p. 275. —

Art. XIII nouveau proposé par le gouvernement. M. le président en donne lecture ainsi que d'un amendement proposé par M. Magis, p. 275. — Sont entendus : MM. De Lantsheere, ministre de la justice (qui propose une nouvelle rédaction pour cet article), Magis, Braun, rapporteur, p. 273, 274. — M. Braun, rapporteur, propose de réserver l'amendement de M. Magis, afin de le modifier au second vote, p. 275. — Adhésion de M. Magis, p. 275. — L'article 13 proposé par le gouvernement est adopté, p. 275. — L'amendement de M. Magis est adopté sous réserve de revision avant le second vote, p. 275.

Art. 11*bis* proposé par M. De Mot et relatif à la responsabilité pénale. M. le président donne lecture de cette disposition, p. 275. — Sont entendus : MM. De Lantsheere, ministre de la justice, De Mot, le comte Goblet d'Alviella, Dupont, p. 275, 276. — M. De Lantsheere, ministre de la justice, propose d'introduire une légère modification dans l'article 9 au second vote et propose un article 9*bis* qui remplacerait l'article 11*bis* proposé par M. De Mot, p. 277. — M. De Mot déclare retirer l'article 11*bis* qu'il avait proposé et se rallier à l'article 9*bis* proposé par M. le ministre de la justice, p. 276. — L'article 9*bis* est ensuite adopté, p. 277.

Art. 14 nouveau proposé par le gouvernement. M. le président en donne lecture, p. 277. — M. Braun, rapporteur, demande que cet article soit réservé, p. 277. — Observations de M. De Lantsheere, ministre de la justice, p. 277. — L'article 14 est réservé.

Art. 15. M. le président en donne lecture, p. 277. — MM. Mertens et le baron della Faille d'Huyse posent des questions à M. le ministre de la justice au sujet de l'interprétation de l'article, p. 277. — Est entendu : M. De Lantsheere, ministre de la justice, p. 277. — L'article 15 nouveau est adopté, p. 277.

2 du projet. Art. 12. M. le président en donne lecture, et fait remarquer au Sénat que, à cet article et aux articles suivants, se rattachent des amendements présentés par M. Berryer et Dupont, mais que le Sénat est également saisi d'un amendement du gouvernement qui propose de supprimer les articles 12 à 25, p. 277. — Discussion. MM. Berryer, De Lantsheere, ministre de la justice, Keesen, le baron de Selys Longchamps, Braun, rapporteur, de Lantsheere, ministre de la justice, qui prie M. le président de mettre aux voix, en premier lieu, les amendements du gouvernement tendant à supprimer les articles 12 à 25, p. 277 à 280. — M. De Mot demande l'appel nominal, p. 280. — Sont entendus : au sujet de la procédure à suivre, MM. le président vicomte Simonis, De Mot, Braun, rapporteur, et Dupont, p. 280, 281. — L'article 12 amendé par M. Dupont est mis aux voix et est rejeté par 40 voix contre 25, p. 281. — D'après une décision qui vient d'être prise, ce vote entraîne l'adoption de l'amendement du gouvernement (suppression des articles 12 à 25), p. 281. — Ce vote entraîne également la disparition de l'article 25 au sujet duquel M. De Lantsheere, ministre de la justice, fait une observation, p. 281. — Art. XVI (26 de la commission) et XVII du projet du gouvernement sont adoptés sans observations, p. 281.

Art. 28 du projet de la commission. Le gouvernement propose la suppression de cet article et cette suppression est adoptée, p. 281. — Disposition générale. (Art. 29 de la commission.) Cet article est adopté avec un amendement proposé par le gouvernement et que M. le président indique, p. 281.

Reprise de l'article XIV du projet du gouvernement qui a été réservé à la demande de M. Braun, rapporteur. Adopté sans autres observations, p. 281.

A la demande de M. De Lantsheere, ministre de la justice, le second vote est fixé au jeudi de la semaine suivante 24 juin, p. 282.

Motion d'ordre de M. De Lantsheere, ministre de la justice, qui propose de remettre de quelques jours l'examen en seconde lecture afin de donner au Sénat le temps d'examiner les amendements, p. 528. — M. Dupont appuie la proposition de M. le ministre de la justice, p. 528. — Le second vote est remis au mardi suivant 29 juin 1909, p. 526.

Vote en seconde lecture.

Art. 1^{er}. M. le président en donne lecture ainsi que d'un amendement qui avait été réservé et dû à l'initiative de M. Peltzer, annonce encore que M. le ministre des travaux publics propose de supprimer le litt. F, p. 596. — Sont entendus : MM. Wiener, De Lantsheere, ministre de la justice, Dupont, p. 596. — M. le comte de Smet de Naeyer fait une observation au sujet du litt. A, p. 597. — M. De Lantsheere, ministre de la justice, propose une nouvelle rédaction pour le litt. A, p. 597. — M. le comte de Smet de Naeyer déclare que cette rédaction lui donne satisfaction, p. 597. — M. le président donne une nouvelle lecture de l'article 1^{er}. M. Peltzer déclare retirer son amendement,

Roulage-automobilisme (Suite)

p. 597. — L'article 1^{er} est adopté avec la nouvelle rédaction proposée par M. le ministre de la justice pour le litt. A, p. 597. — Art. 2. M. le président en donne lecture, p. 597. — M. De Lantsheere, ministre de la justice, propose un amendement, p. 597. — L'article 2 est adopté avec l'amendement proposé par M. le ministre de la justice, p. 597. — Art. 3. M. le président en donne lecture et indique un amendement proposé par M. le ministre de la justice au § 1^{er}, p. 597. — Observations de MM. De Lantsheere et Wiener, p. 597. — Le § 1^{er} de l'article 3 est adopté avec l'amendement proposé par M. le ministre de la justice, p. 597. — § 2. M. le président donne lecture de la rédaction proposée pour ce paragraphe par M. le ministre de la justice, p. 597. — Discussion. MM. Wiener, De Lantsheere, ministre de la justice, le comte Werner de Merode, Dupont, Braun, p. 597 à 599. — Le § 2 de l'article 3 est adopté avec la rédaction proposée par M. le ministre de la justice, p. 599. — Art. 4. M. le président en donne lecture, p. 599. — Observations de MM. le baron d'Huart et De Lantsheere, ministre de la justice, p. 599, 400. — L'article 4 est adopté tel qu'il avait été admis au premier vote, 400. — Art. 5 (ancien 6). Adopté sans observations, p. 400. — Art. 6 (ancien 7). M. le président en donne lecture et indique un amendement proposé par le gouvernement, p. 400. — Adhésion de M. Wiener, p. 400. — L'article ainsi amendé est adopté, p. 400. — Art. 7 (ancien 4). Adopté sans observations, p. 400. — Art. 8. M. le président en donne lecture ainsi que d'une nouvelle rédaction proposée par le gouvernement pour le § 1^{er}, p. 400. Discussion. MM. Wiener, De Lantsheere, ministre de la justice, Dupont, le baron de Pitteurs Hiégaerts, p. 400, 401. — Art. 9. M. le président en donne lecture ainsi que d'une nouvelle rédaction proposée par M. le ministre de la justice, p. 401. — Observations de MM. Wiener, De Lantsheere, ministre de la justice, Dupont et Allard, p. 401, 402. — L'article 9 est adopté tel qu'il a été amendé par le gouvernement, p. 402. — Art. 10 (nouveau), M. le président en donne lecture ainsi que de la nouvelle rédaction proposée pour cet article par M. le ministre de la justice, p. 402. — Est entendu : M. De Lantsheere, ministre de la justice, qui propose encore un amendement, p. 402. — L'article ainsi amendé est adopté, p. 402. — Art. 11 (ancien 10). Adopté sans observations, p. 402. — Art. 12 (nouveau). M. le président en donne lecture, ainsi que d'un amendement proposé par le gouvernement, p. 402. — L'article ainsi amendé est adopté, p. 402. — Art. 13 (ancien 11, alinéa 1^{er}), adopté sans observations, p. 405. — Art. 14 (ancien 11, alinéa 2), M. le président en donne lecture ainsi que d'un amendement proposé par le gouvernement au § 2, p. 405. — Sont entendus : MM. Magis (qui déclare maintenir l'amendement qu'il avait proposé et qui a été adopté en première lecture), De Lantsheere, ministre de la justice, p. 405, 404. — M. Magis déclare de nouveau maintenir son amendement, p. 404. — M. le président propose de voter par division et met aux voix le § 1^{er} de l'article 14 qui est adopté sans observations, p. 404. — M. De Lantsheere, ministre de la justice, indique au Sénat la signification de la disposition qu'il propose pour le § 2, qui donne ainsi satisfaction à un vœu émis par M. Braun, p. 404. — M. le président met aux voix le § 2 tel qu'il a été adopté au premier vote (amendement de M. Magis), p. 404. — Cette disposition n'est pas adoptée, p. 404. — Le texte proposé par le gouvernement pour le § 2 de l'article 14 est ensuite adopté, p. 404. — Articles 15 (nouveau) et 16 (nouveau). Adoptés sans observations, p. 404. — M. le président annonce que pour les articles 12 à 25, il va être procédé comme en première lecture et qu'il va mettre aux voix l'article 12 dont le rejet ou l'adoption indiquera le rejet ou le maintien des articles 12 à 25, p. 404. — Observations de MM. De Lantsheere, ministre de la justice, le président vicomte Simonis et J. Vandepereboom au sujet de l'interprétation du règlement en cette circonstance, p. 404, 405. — M. le président met l'article 12 aux voix et cet article est définitivement rejeté, p. 405. — M. le président déclare que ce vote fait tomber les articles 15 à 25 inclus du projet de la commission, p. 405. — Articles 17 (ancien 26) et 18 (ancien 27). Adoptés sans observations, p. 405. — Art. 28. M. le président met aux voix cet article qui avait été rejeté au premier vote, p. 405. — L'article n'est pas adopté, p. 405. — Art. 19. Disposition générale (ancien article 29). M. le président donne lecture du texte adopté au premier vote ainsi que d'une nouvelle rédaction proposée par le gouvernement, p. 405. — L'article 19 ainsi amendé est définitivement adopté, p. 405. — M. Steurs déclare qu'il ne représente pas un amendement qu'il avait proposé à l'article 20 ayant eu un scrupule constitutionnel, mais attire l'attention du gouvernement sur la suite à donner aux observations qu'il a présentées.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 68 voix et 2 abstentions, p. 405. — Se sont abstenus : MM. Hanrez, Magnette, p. 405.

M. le président déclare que, en conséquence du vote qui vient d'être émis, les propositions de loi de MM. Hanrez et Magnette deviennent sans objet, p. 405.

S

Schollaert, ministre de l'intérieur et de l'agriculture (chef du cabinet).

Proposition de loi relative à la responsabilité civile des conducteurs et des propriétaires d'automobiles. Observations au sujet du moment où cette proposition de loi sera discutée. Déclare accepter la proposition de M. Braun lui demandant ainsi qu'au ministre de justice d'assister à une réunion de la commission de la justice, p. 152.

Budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale des chapitres relatifs à l'agriculture, p. 507 à 510. — M. Van der Molen, ayant demandé à être encore entendu sur les chapitres relatifs à l'agriculture à l'occasion de la discussion des chapitres relatifs à l'intérieur, déclare qu'il est aux ordres du Sénat, mais attire l'attention de l'assemblée sur les inconvénients qu'il y a à reprendre une discussion déjà close, p. 556. — Répond aux observations de M. Van der Molen, p. 558. — Discussion générale des chapitres relatifs à l'intérieur, p. 559, 560, 562 à 566. — Fait remarquer, en réponse à une demande de M. Peltzer, que les dépenses concernant l'agriculture et celles concernant l'intérieur étant confondues dans l'article unique du projet de loi, il est impossible de procéder à des votes séparés sur les chapitres relatifs à l'agriculture et sur ceux relatifs à l'intérieur, p. 570.

Interpellation de MM. Dufrane et Bastien au sujet de la nomination du bourgmestre de Cuesmes dans la minorité du conseil, p. 722, 723, 727.

Selb, sénateur provincial d'Anvers.

Par motion d'ordre déclare qu'il aurait, s'il avait pu être présent, maintenu le vote qu'il avait émis lors de la première discussion sur le projet de loi relatif à la limitation de la journée de travail dans les mines, p. 724.

Simonis (vicomte), sénateur de Verviers, président.

Elu président, p. 2.

Prononce un discours en prenant possession du fauteuil de la présidence, p. 2.

Steurs, sénateur de Charleroi-Thuin.

Par motion d'ordre prie le Sénat de suspendre l'examen d'une proposition de loi qu'il avait présentée au sujet de la prophylaxie de la rage, afin de donner un temps d'épreuve à la nouvelle réglementation prise par un récent royal, p. 7.

Budget des voies et moyens pour l'exercice 1909 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes et à la caution des distillateurs. Discussion générale, p. 104, 105, 109 à 115.

Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles ; 2^o de la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion des articles, § 4^{er} des propositions de loi. Amendements du gouvernement. Art. VIII. Propose à l'occasion de la discussion de cet article un amendement qu'il présente avec MM. Magnette et consorts. Article additionnel à intercaler après l'article 20, donne lecture de cet article, p. 268. — Vote en seconde lecture. Déclare qu'il ne représente pas l'amendement qu'il avait proposé à l'article 20 ayant eu un scrupule constitutionnel mais attire l'attention du gouvernement sur la suite à donner aux observations qu'il a présentées, p. 405.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 514, 518 à 520.

Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 557.

Budget du corps de la gendarmerie pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 563 à 567.

Projet de loi concernant la pension des gendarmes et ayant pour but d'appliquer aux militaires de ce corps le bénéfice de l'article 100 (w) V de la loi de 1902 sur la milice. Discussion, p. 567.

Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 569, 581, 583, 585, 587. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 591.

Motion d'ordre de M. Magnette au sujet de la fixation de l'ordre du jour. Observation au sujet de la discussion du projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines, p. 592.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 485 à 485. — Observations au sujet d'une proposition tendant à ajourner la discussion à huitaine, p. 522. — S'abstient au vote sur une proposition de M. Wiener tendant à reprendre la discussion le mardi suivant, p. 525.

Steurs (Suite)

- S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi à la suite de son renvoi par la Chambre, p. 692.
 Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 505, 506 à 509.
 Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 655 à 658.
 Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 679 à 681, 693. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 724.
 S'abstient au vote sur l'ensemble du budget des finances pour l'exercice 1909, p. 642.
 S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 682.
 S'abstient au vote sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1909, p. 725.
 S'abstient au vote sur le budget de la dette publique pour l'exercice 1909, p. 726.

Stabilité des emplois dans les établissements publics de bienfaisance et les Monts-de-piété. — V. Bienfaisance.**Sténon du Pré (baron), sénateur de Tournai-Ath.**

- Projet de loi relatif à l'acquisition et à la perte de la nationalité. Par motion d'ordre demande que ce projet de loi soit inscrit, le plus promptement possible, à l'ordre du jour, p. 401.
 Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 426, 461. — Par motion d'ordre déclare qu'il aurait, s'il avait pu être présent, maintenu le vote qu'il avait émis lors de la première discussion sur ce projet de loi, p. 724.

T**Tint de Hoozenbcke (comte), sénateur de Gand-Eecloo.**

- Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 511.
 Dépose le rapport sur le budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909, p. 445.

Travaux publics.**ANVERS (GRANDE COUPURE).**

- Motion d'ordre de M. Coppieters, qui demande que les procès-verbaux de la commission de la grande coupure d'Anvers soient communiqués aux membres du Sénat, tout au moins aux membres de la commission des travaux publics, p. 156. — Est entendu : M. le baron Descamps, p. 156.

PORT DE ZEEBRUGGE.

- Motion d'ordre de M. Hanrez relative à des questions posées au gouvernement relativement au port de Zeebrugge, p. 187. — Sont entendus : MM. Delbeke, ministre des travaux publics et Coppieters, p. 187.
 1^o Plan indiquant le résultat des sondages exécutés du 1^{er} au 5 juin 1909 le long du mur de quai du port de Zeebrugge; 2^o relevé des navires qui ont fait escale au môle de ce port en 1908 et 1909. Transmis par M. le ministre des travaux publics, p. 596. — Motion d'ordre de M. Coppieters au sujet de ces plans. M. Coppieters réclame un complément d'informations, p. 411. — M. Hanrez appuie la demande de M. Coppieters, p. 411. — Est entendu : M. Hubert, ministre de l'industrie et du travail, p. 411.

VOIRIE. — V. Rouage-automobilisme.

TRAVAUX PUBLICS. — V. 1^o Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy sur les travaux exécutés ou à exécuter sur les crédits extraordinaires de 1908 en augmentation de la dette publique et sur la convention conclue avec la Société du Canal et des installations Maritimes de Bruxelles; 2^o Catastrophes : accident au canal de Willebroeck.

Tribunaux. — V. Organisation judiciaire.**V****Van den Nest, sénateur d'Anvers.**

- Projet de loi contenant : 1^o le budget métropolitain du ministère des colonies; 2^o le budget du Congo Belge pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 85.

Van den Nest (Suite)

- Budget des voies et moyens pour l'exercice 1909 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes et à la caution des distillateurs. Discussion des articles du projet de loi. Art. 1^{er}, p. 128.
 S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909, p. 159.
 Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 518.
 S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi modifiant l'article 267 du Code pénal relatif à certaines infractions commises par les ministres du culte dans l'exercice de leurs fonctions, p. 615.
 S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 682.
 S'abstient au vote sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1909, p. 725.
 S'abstient au vote sur le budget de la dette publique pour l'exercice 1909, p. 726.

Vandenpeereboom (J.), sénateur provincial de la Flandre occidentale.

- Proposition de loi relative à la responsabilité civile des conducteurs et des propriétaires d'automobiles. Observations au sujet du moment où cette proposition de loi sera discutée, p. 1. — S'oppose à une proposition de M. Braun tendant à examiner successivement les dispositions relatives au permis de conduire et celles relatives à la responsabilité civile, p. 188.
 Prononce un discours à l'occasion du décès de MM. Verspreuwen et De Bruyn, p. 5.
 Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy sur les travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment au sujet des installations maritimes de Bruxelles, p. 68 à 70.
 Prononce un discours à l'occasion des tremblements de terre qui ont dévasté la Calabre et la Sicile, p. 155.
 Dépose le rapport sur le projet de loi modifiant la loi postale du 50 mai 1879 et en donne lecture, p. 176.
 Observations au sujet de la discussion du projet de loi récemment transmis par la Chambre et concernant les prud'hommes (motion d'ordre de M. Libioulle qui insiste sur l'urgence de ce projet de loi, p. 186.
 Discussion générale des propositions de loi : 1^o Sur la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles; 2^o relative à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles, p. 188, 189, 195, 199, 201, 205. — Vote en seconde lecture. Fait des observations au sujet de l'interprétation du règlement à l'occasion de la mise aux voix de l'article 42 qui avait été rejeté au premier vote, p. 405.
 Projet de loi relatif à la limitation de la durée du travail dans les mines. Insiste, à l'occasion d'une motion d'ordre de M. Giroul, sur l'opportunité de discuter ce projet de loi pendant la session en cours, p. 272, 445 à 445, 452, 469. — Discussion des articles de ce projet de loi. Art. 1^{er}, p. 487. — Précise la portée des votes qui vont être émis sur cet article et indique les points sur lesquels porte la transaction, p. 543, 544. — Observations au sujet de la situation faite au Sénat par le rejet, par la Chambre, des amendements qu'il avait apportés au projet de loi, p. 685, 687.
 Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 555.
 Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 502, 503, 505.
 Budget de l'intérieur pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 559.
 Interpellation de M. le comte de Smet de Naeyer au sujet du crédit inscrit à l'article 15, budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 555, 556.
 Budget extraordinaire pour l'exercice 1909. Discussion générale, insiste pour que la discussion soit continuée le jour même afin que le Sénat puisse se séparer le lendemain, p. 655.
 Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 681, 696.
 Fixation de l'ordre du jour, p. 692.
 Observations au sujet d'une motion d'ordre de M. Wiener concernant la mise à l'ordre du jour : 1^o de la proposition de loi présentée par M. Braun et portant modification au régime de la séparation de corps; 2^o de la proposition de loi de M. Wiener tendant à l'abrogation de l'article 298 du Code civil, p. 728.

Vanderborght, sénateur provincial de Hainaut.

- Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 471. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 550. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi à la suite de son renvoi par la Chambre, p. 692.
 S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 682.

Vanderkelen, sénateur de Louvain.

- Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 585.
 Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 611, 612.
 S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 682.
 Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 695.

Van der Molen, sénateur d'Anvers.

- Vérification complémentaire de ses pouvoirs, p. 1.
 Prête serment, p. 2.
 S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909, p. 129.
 S'abstient au vote sur le budget de la guerre pour l'exercice 1909, p. 591.
 Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 470.
 Budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale parle des chapitres relatifs à l'agriculture, p. 557, 558.
 S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture, pour l'exercice 1909, p. 570.
 S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 602.
 S'abstient au vote sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1909, p. 725.
 S'abstient au vote sur le budget de la dette publique pour l'exercice 1909, p. 726.

Van de Walle, sénateur d'Anvers.

- Prononce un discours à l'occasion du décès de M. Verspreuwen, p. 3.
 Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909. Discussion générale, p. 155, 158. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 129.
 Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 286, 287.
 Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 551.
 Budget de la guerre pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 574, 577 à 579, 588.
 Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 406. — Observations au sujet de la situation faite au Sénat par le rejet, par la Chambre, des amendements qu'il avait apportés au projet de loi, p. 684. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 692.
 Budget de l'intérieur pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 563, 564. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909, p. 570.
 Projet de loi modifiant l'article 267 du Code pénal relatif aux infractions commises par les ministres du culte dans l'exercice de leurs fonctions. Discussion générale, p. 579 à 582, 585, 586. — Discussion de l'article unique, p. 612.
 Projet de loi relatif à l'augmentation du personnel des tribunaux de première instance de Bruxelles et d'Anvers. Discussion, p. 584.
 Budget des finances pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 625, 626.
 Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 671, 672.
 S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 682.

Van Naemen, sénateur de Termonde-Saint-Nicolas.

- Vérification complémentaire de ses pouvoirs, p. 1.
 Prête serment, p. 2.
 Budget de la justice pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 594, 595.
 S'abstient au vote sur le budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 682.
 Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 705, 704.

Van Ockerhout, sénateur de Bruges.

- Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 557.
 Budget extraordinaire pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 647.

Van Reynegom de Buzet (baron), sénateur de Malines-Turnhout.

- Rapport sur son élection, p. 1.
 Prête serment, p. 2.
 Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 500, 505.
 Budget de l'intérieur pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 559.

Van Wreckem, sénateur d'Audenarde-Alost.

- Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 498.

van Zuylen, sénateur de Liège.

- Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 515.

Verbeke, sénateur de Furnes-Dixmude-Ostende.

- S'abstient au vote sur le budget des dépenses de l'administration centrale du ministère des colonies pour l'exercice 1908, p. 54.
 Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy au sujet des travaux exécutés et à exécuter en Belgique notamment au sujet les installations de Bruxelles, p. 56 à 40, 77.
 S'abstient au vote sur le budget métropolitain du ministère des colonies pour l'exercice 1907, p. 102.
 S'abstient au vote sur le projet de loi fixant le contingent de l'armée pour 1909, p. 129.
 S'abstient au vote sur des projets de loi accordant la grande naturalisation, p. 168.
 S'abstient au vote sur les projets de loi accordant la naturalisation ordinaire, p. 171.
 Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents causés par les voitures automobiles; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion des articles, pp. 298, 317, 328, 329.
 Budget des affaires étrangères pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 555, 562.
 Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 471. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 557.
 Budget de l'agriculture pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 495, 510. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget de l'intérieur et de l'agriculture, p. 570.
 S'abstient au vote sur le projet de loi relatif à des aliénations et locations d'immeubles domaniaux, p. 581.
 S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi modifiant l'article 267 du Code pénal relatif à certaines infractions soumises par les ministres de culte dans l'exercice de leur fonctions, p. 613.
 Déposé le rapport sur le budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1909, p. 651. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 682.
 Budget de l'industrie et du travail pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 633, 636.
 Budget des chemins de fer, postes et télégraphes pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 666 à 668, 696.
 S'abstient au vote sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1909, p. 725.

Vercruyse (A.), sénateur de Gand-Eecloo.

- Fait rapport sur la vérification complémentaire des pouvoirs de M. Du Bost, appelé à faire partie du Sénat en remplacement de M. le comte d'Ursel, démissionnaire, p. 1.
 Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy au sujet des travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment au sujet des installations maritimes de Bruxelles, p. 21.
 Budget des voies et moyens pour 1909 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes et la caution des distillateurs. Discussion générale, p. 106.
 Budget des travaux publics pour 1909. Discussion générale, p. 509, 510, 536.
 Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 518.

Vercruyse (G.), sénateur de Courtrai-Ypres.

- Budget de l'intérieur pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 558 à 560.
 Budget des sciences et des arts pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 610, 612.

Vice-présidents du Sénat. — V. Bureau définitif. — Président du Sénat.

Voyage de S. A. R. le Prince Albert au Congo. — V. Congo.

W

Whettinall (baron), sénateur de Hasselt-Tongres-Maeseyck, questeur.

Elu questeur, p. 2.

Dépose le rapport de la commission des colonies sur le projet de loi formant le budget des dépenses de l'administration centrale du ministère des colonies pour l'exercice 1908 et en donne lecture, p. 27.

Dépose le rapport sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre du Congo belge pour l'exercice 1909, p. 653.

Wiener, sénateur de Bruxelles.

Interpellation de MM. Hanrez et Delannoy sur les travaux exécutés ou à exécuter en Belgique, notamment au sujet des installations maritimes de Bruxelles, p. 16, 17, 18, 55. — Proteste contre la clôture de la discussion, p. 56, 44 à 48, 51 à 55, 62, 65, 75. — Par motion d'ordre fait une rectification aux *Annales Parlementaires* en ce qui concerne le discours qu'il a prononcé le 1^{er} décembre (p. 53) au sujet des installations maritimes de Bruxelles, p. 93.

Motion d'ordre au sujet de l'ouverture du parlement ottoman, propose et prie M. le président de faire parvenir à cette assemblée une adresse de félicitations au nom du Sénat, p. 80.

Projet de loi contenant : 1^o le budget métropolitain du ministère des colonies ; 2^o le budget du Congo Belge pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 86, 88.

Budget des votes et moyens pour 1909 et dispositions relatives au droit de patente, au tarif des douanes et à la caution des distillateurs. Discussion générale, p. 104, 106 à 108, 112, 115, 116 à 118. — Discussion des articles du projet de loi. Art. 1^{er}, p. 126 à 128. — Demande que l'on vote par appel nominal sur le § 3, p. 129. — Motivé le vote de la gauche sur l'ensemble du budget, p. 129.

Projet de loi fixant le contingent de l'armée pour l'exercice 1909. Discussion générale. Observations au sujet d'une déclaration de M. le lieutenant général Hellebaut, ministre de la guerre, au sujet des résultats de la loi militaire de 1902. Demande que la discussion générale soit laissée ouverte jusqu'au lendemain, p. 154. — Reprise de la discussion générale, p. 157. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 129.

Prononce un discours à l'occasion des tremblements de terre qui ont dévasté la Calabre et la Sicile, p. 135.

Projet de loi relatif à l'acquisition et à la perte de la nationalité. Discussion des articles. Art. 9, p. 162. — Déclare accepter un amendement proposé par M. De Lantsheere, ministre de la justice, p. 162.

S'abstient au vote sur des projets de loi accordant la grande naturalisation, p. 168.

S'abstient au vote sur des projets de loi accordant la naturalisation ordinaire, p. 171.

Wiener (Suite)

Propositions de loi relatives : 1^o à la responsabilité des accidents occasionnés par les voitures automobiles ; 2^o à la responsabilité des propriétaires et conducteurs d'automobiles. Discussion générale, p. 201, 212, 214, 225, 227, 250. — Vote en seconde lecture. Art. 1^{er}, p. 396. — Art. 5, p. 597 à 599. — Art. 6 (ancien 7), p. 400. — Art. 8, p. 400, 401. — Art. 9, p. 401, 402.

Budget des travaux publics pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 558.

Projet de loi fixant la durée de la journée de travail dans les mines. Discussion générale, p. 465, 467. — Discussion des articles. Art. 1^{er}, p. 486, 491. — Observations au sujet d'une proposition d'ajournement. Demande que l'on mette aux voix une proposition de M. le comte Goblet d'Alviella, p. 522. — Reprise de la discussion de l'article 1^{er}. Fait encore diverses observations et déclare qu'il ne se rallie pas à la proposition transactionnelle faite par M. le rapporteur, d'accord avec M. le ministre de l'industrie et du travail, p. 542, 545. — Observations au sujet de la situation faite au Sénat par le rejet par la Chambre des amendements qu'il avait apportés au projet de loi, fait une proposition d'ajournement, p. 685, 686. — Fait personnel, p. 686. — Libelle sa proposition d'ajournement, p. 687. — Article 3, attire l'attention du Sénat sur le vote qu'il va émettre sur l'amendement de la commission, p. 689. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 692.

Dépose le rapport sur le projet de loi relatif à l'augmentation du personnel des tribunaux de 1^{re} instance de Bruxelles et d'Anvers, p. 525. — Discussion de ce projet de loi, p. 584.

Interpellation de M. le comte de Smet de Naeyer au sujet du crédit inscrit à l'article 15 du budget extraordinaire pour l'exercice 1909, p. 552.

Budget de l'intérieur et de l'agriculture pour l'exercice 1909. Prie le Sénat de permettre à M. Van der Molen de parler encore sur les chapitres relatifs à l'agriculture, malgré la clôture de cette partie du budget, p. 556. — Discussion générale du budget de l'intérieur, p. 564 à 567. — Proteste contre la réunion du département de l'agriculture que la gauche ne considère pas comme politique au département de l'intérieur et engage ses amis à s'abstenir au vote sur l'ensemble du budget, p. 570. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 570.

Projet de loi relatif à des aliénations et locations d'immeubles domaniaux. Discussion des articles. Art. 2, p. 575. — S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 581.

Budget de la justice pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 600 à 602.

Budget extraordinaire pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 645, 649.

S'abstient au vote sur l'ensemble du projet de loi, p. 682.

Budget de la dette publique pour l'exercice 1909. Discussion générale, p. 712, 715 à 717. — S'abstient au vote sur l'ensemble du budget, p. 726.

S'abstient au vote sur le budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1909, p. 725.

Par motion d'ordre demande que le Sénat songe à mettre son ordre du jour aussitôt qu'il sera possible de les discuter : 1^o la proposition de loi présentée par M. Braun portant modification du régime de la séparation de corps ; 2^o la proposition de loi qu'il a présentée tendant à l'abrogation de l'article 298 du Code civil, p. 728.

FIN DE LA TABLE ALPHABÉTIQUE.